

**Heute in der LZ:**

- Gewalt löst keine Probleme**  
Die Kriminalpolizei rät
- Verbesserte Konfliktberatung für Schwangere**  
SPD stellt entsprechenden Antrag
- Keinen Müll unter Herbrandub**  
Stadtreinigung hat Hochbetrieb
- Veranstaltungen**  
Sport vom Wochenende

## Altstadttinitiative macht „Spaß uff'm Hof“

### Neue-alte Kulisse aus Pappmaché wird aufgestellt

Ein „Spektakulum besonderer Art“ hat die Langener Altstadttinitiative schon seit langem angekündigt und will dies nun am kommenden Sonntag mit einer Veranstaltung auf dem Hof des alten Rathauses wahr machen. „Spaß uff'm Hof“ heißt das Motto, und es soll in gemütlicher Atmosphäre bei Ebbelwoi — heiß oder kalt, je nach Wetterlage — und Gebabbel eine großangelegte Information der Besucher über die Gedanken der Initiative (LAI) werden.

Schon von weitem wird sich der Rathaushof verändert darstellen. Die Aktiven der LAI wollen in Höhe der Bushaltestelle eine große Kulisse aus Holz und Pappmaché aufstellen und damit den Standort der beiden in den sechziger und anfangs der siebziger Jahre abgerissenen Fachwerkhäuser markieren. Die LAI empfindet die Lücke neben dem alten Rathaus bis hin zur Borngasse als ein „häßliches Loch“ und setzt sich schon seit langem dafür ein, daß diese Stelle durch eine Bebauung geschlossen werden soll. Wenigstens für den einen Tag, so meinen die Initiatoren, solle das städtebauliche Bild einmal so sein, wie es sich Fachleute vorstellen.

### Die TV-Turnhalle erhält ein neues Dach

Auf dem Parkett der TV-Turnhalle am Jahnplatz standen in der vergangenen Woche Eimer und Wannen, war der Boden mit Planen ausgelegt. Von der Decke tropfte Wasser, weil es draußen regnete, mit Holzpfosten war die Decke abgestützt. Der am vergangenen Samstag geplante Gemeinschaftsball der Freiwilligen Feuerwehr mit dem Deutschen Roten Kreuz wurde kurzfristig ins Eigenheim nach Egelsbach verlegt, das für den kommenden Samstag angesetzte Oktoberfest des Gesangsvereins „Frohsinn“ ganz abgesagt.

Inzwischen gingen die Gerüchte durch die Bevölkerung, wurde gemutmaßt und behauptet, wobei die Aussagen vom „Dach stürzt ein“ bis zur „Baufälligkeit der ganzen Halle“ reichten.

Was hat es nun wirklich auf sich mit der TV-Turnhalle, die in den Jahren 1950 bis 1953 in Selbsthilfe errichtet wurde und lange Jahre den kulturellen und gesellschaftlichen Mittelpunkt unserer Stadt darstellte?

Bereits im Frühjahr stellte man fest, daß

Die dritte Ausgabe des „Altstadtblättchen“ wird an diesem Tag ebenfalls verkauft. Es wurde in einer Auflage von 1000 Exemplaren gedruckt und befaßt sich ausschließlich mit dem Thema „Rathaushof“. Die LAI stellt auf diese Weise ihre Ideen und Gedanken vor und gleichzeitig zur Diskussion. Solche Gespräche können gleich an Ort und Stelle geführt werden.

Ferner enthält die Zeitschrift viele historische Fotos und Pläne sowie Beschreibungen der früheren Bebauung. Dabei wurde „widerentdeckt“, daß die beiden zuletzt abgerissenen Häuser Vorgängerbauten hatten, die noch weiter auf der heutigen B 3 standen. Anhand von alten Plänen wird nachgewiesen, daß der heutige Rathaushof mit sieben Wohnhäusern und rund zehn Scheunen und Ställen bestückt war. Auch direkt hinter dem Rathaus habe ein Gehöft gestanden. Die „eigentliche heutige Hoffläche“ (im Winkel vor der Barchschule und dem Feuerwehrhaus) sei frei gewesen und als Gartengelände genutzt worden.

Genauso wolle es die Altstadttinitiative heute, wurde erklärt. Diese Fläche solle frei blei-

ben, zum Beispiel solle das Loch zum Brunnen und zur Borngasse hin geschlossen werden.

An diesem Sonntag will man auch Pläne vorstellen, die von Architekturstudenten der Technischen Hochschule Darmstadt im Rahmen eines Architekturseminars erarbeitet wurden und die darstellen, wie man sich den Platz neben dem alten Rathaus vorstellen könne.

Die Altstadtkulisse und der Informationsstand hätten nichts mit der Wahl zu tun, sagen die Initiatoren. Weder eine Beeinflussung noch eine Störung seien beabsichtigt. Man wolle lediglich für die Ideen der Initiative werben, mit naturgetreuer Kulisse, dem „Blättchen Nummer drei“, mit Plänen, heimatkundlicher Literatur, heißem Ebbelwoi und „e bissi schlecht Gebabbel mit de Leut“. Am Vormittag will auch der Orchesterverein ein Ständchen bringen.

## Erstes Celtic Music Festival

Folklore aus Irland, Schottland und der Bretagne hat in Deutschland seit vielen Jahren ein sehr großes Publikum, was nicht nur durch zahlreiche Konzerte und Tourneen einer ganzen Reihe von Gruppen dieses Genres bewiesen wurde. Die Idee der Stadthallenverwaltung war es nun, einmal ein möglichst breites Spektrum der gesamten keltischen Folklore, also jene aus Irland, Schottland und der Bretagne in einem gemeinsamen Konzert vorzustellen.

Nach Abschluß der Vorbereitungen wird nun in Zusammenarbeit mit der Gastspielredaktion Dieter Nentwig am Freitag, dem 13. Oktober ein Programm präsentiert, welches in seiner Art wohl einmalig in Europa ist: das „I. Celtic Music Festival“.

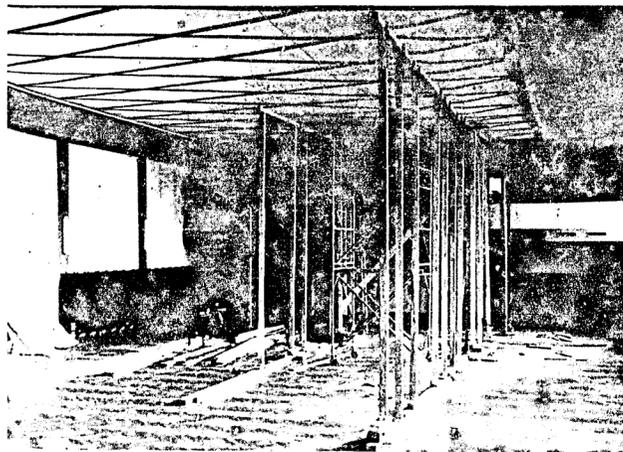
Mitwirken werden bei der Premiere dieses außergewöhnlichen Folklore-Festivals: „TANNAHILL WEAVERS“ (Schottland), eine der beliebtesten und besten Folklorebands überhaupt. Sie fehlte auf keinem Folklore-Festival in Deutschland und ist — nach überaus großen Erfolgen hierzulande — auch auf zahlreichen Schallplatten zu hören. „WILD GEESE“ (Irland), ebenfalls eine sehr

### Kleinkinder-Spielkreis soll fachlich betreut werden

Eine fachliche Betreuung des „Spielkreises Mütter mit Kleinkindern“ hat Langens SPD-Stadtvordereitenfraktion jetzt in einem Antrag gefordert. Dies soll entweder durch die Freistellung einer bereits bei der Stadt beschäftigten Kindergärtnerin für die betreffenden Nachmittage geschehen oder aber — falls dies nicht möglich ist — durch die Einstellung einer Kindergärtnerin als Halbtagskraft.

Der Spielkreis Mütter mit Kleinkindern hat sich vor rund zwei Jahren auf privater Basis gebildet und trifft sich gegenwärtig in der Jugendbegegnungsstätte. Inzwischen ist der Kreis der teilnehmenden Mütter erheblich angewachsen. Es besteht sogar eine Warteliste, obwohl sich zwei Gruppen gebildet haben. Für die Organisation und die Inhalte der Spielnachmittage hält die SPD auf Dauer gesehen eine Fachkraft für erforderlich. Dies gelte vor allem für die pädagogische Betreuung der Kleinkinder.

# Oktober



So stellt sich zur Zeit der Turnhallensaal von innen dar. Bis in zwei Wochen sollen die Arbeiten am Dach beendet sein.

### Fest der Jugend geht weiter

Am kommenden Samstag, dem 7. 10 findet in der Stadthalle der 2. Teil des diesjährigen Festes der Jugend statt. Ab 14 Uhr bis gegen 18 Uhr gibt es ein buntes Programm mit Judovorführungen, Folkloretänzen aus aller Welt zum Anschauen und Mitmachen von der Folkloretanzgruppe Sousta und dem Wandervogel DB. Zeichentrickfilme, eine mini electronica und CB-Funk sind zu bewundern. Zur Stärkung gibt es Kaffee und Kuchen und einige Balkan-Spezialitäten.

Jede Arbeitsgemeinschaft des Stadtjugendings wird sich vorstellen und über ihre Arbeit berichten. Auch der Vorstand wird einige Informationen über die Arbeit des Stadtjugendings geben.

Ab 20 Uhr dann gehört die Bühne der bekannten Frankfurter Rockgruppe „Requiem“. Die sieben Musiker dieser Gruppe spielen anspruchsvolle konzertante Rockmusik. Der Eintritt für die Abendveranstaltung beträgt 2,50 DM.

Nach dem großen Erfolg des 1. Teils des Jugendfestes im Mühlthal hoffen die vorbereitenden Gruppen auch für diesen Samstag auf ein reges Interesse.

### Rollende Geschäftsstelle wird generalüberholt

Nach mehrjährigem Einsatz muß die Rollende Geschäftsstelle des ADAC Hessen, die bisher jeden Montag eines Monats den Kraft-

fahrem in Langen zur Verfügung stand, generalüberholt werden. Aus diesem Grunde kann sie bis Ende März nicht nach Langen kommen.

Während der Pause erteilen die Geschäftsstellen Frankfurt-Sachsenhausen, Walter-Kolb-Straße 9-11, Offenbach am Main, Frankfurter Straße 74 und Darmstadt, Wilhelmminenplatz 8 Auskunft in allen Fragen rund um's Auto und das Reisen im In- und Ausland.

### 100 Meter Höhe ist genug

#### Drachen gefährden Rettungshubschrauber

Spielzeugdrachen aus Papier machen den Piloten der in Hessen eingesetzten Rettungshubschrauber „Christoph 2“ und „Christoph 7“ das Leben schwer. Wie der ADAC in Frankfurt berichtet, haben die Bundesgrenzschutz-Piloten in den letzten Tagen bei schönem „Drachenwetter“ einzelne Papierflieger in über 250 Meter Höhe über sich gesehen. Das ist gefährlich für die Helikopter, weil Drachenschnur oder Teile der Spielzeuge in das Triebwerk und zwischen die Rotorblätter der Hubschrauber geraten können. Aber auch die Kinder, die Drachen steigen lassen, sind gefährdet: Die Wucht, mit der ihnen ein Hubschrauber unter Umständen den Drachen aus der Hand reißt, kann zu Handverletzungen führen.

In diesem Zusammenhang weist der ADAC Hessen auf die Luftverkehrsordnung hin: Drachenflug im Abstand von drei Kilometern um Landeplätze und über eine Höhe von 100 Metern hinaus ist verboten.

Die Kriminalpolizei rät:

Vorbeugen — Gewalt löst keine Probleme

Das Thema der diesjährigen polizeilichen Schwerpunktaktion ist die „Gewaltkriminalität von Jugendlichen“.

nes Jugendlichen. Dann besteht meist noch die Möglichkeit, auf ihn einzuwirken, auch wenn sich Jugendliche strafbar gemacht haben, muß ihr Weg nicht endgültig in die Kriminalität führen.

Überwiegend werden die Straftaten von mehreren gemeinschaftlich begangen. In mindestens 4 von 5 Fällen spielen Gruppenprozesse eine entscheidende Rolle.

Alleerdings kann diese Aktion nur wirksam sein, wenn sie von Eltern und Erziehern, von Personen mit gesellschaftlichem Einfluß im öffentlichen Leben, von Presse, Funk und Fernsehen und von den Schulen unterstützt wird.

Jahrgangstreffen

Der Jahrgang 1901/02 trifft sich morgen Mittwoch um 16 Uhr in der TV-Halle am Jahnplatz.

Wir gratulieren! allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

Langener Zeitung

Verlag und Druck: Buchdruckerei Kühn KG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 2 10 11 / 12

Feuerwehr war dauernd unterwegs

Die Freiwillige Feuerwehr Langen mußte innerhalb einer Woche neun mal zum Einsatz. In vier Fällen war die Beseitigung von Benzin und Öl auf der Straße erforderlich.

Um Schlimmeres zu verhüten, mußte die Feuerwehr auch eine undichte Propangasflasche abdichten. Schließlich wurde ihr Dienst noch einmal zum Auspumpen eines mit Wasser überfluteten Aufzugschächtes in Anspruch genommen.

Sag es mit Blumen

Blumenfreunden kann die Arbeiterwohlfahrt ab 12. Oktober etwas Besonderes bieten: Die neuen Wahlfahrtsbriefmarken sind da.

Maria Leinweber, staatlich geprüfte Maschinenschreiberin

Maria Leinweber, von Beruf Bürokaufmann, Mitglied des Stenografenvereins Langen seit 1970, hat im September vor dem staatlichen Prüfungsausschuß des Bayerischen Landesamtes für Kurzschrift in Bayreuth ihre Lehrprüfung für Maschinenschreiben abgelegt.

Maria Leinweber erlernte mit 13 Jahren das Maschinenschreiben und mit 15 Jahren die Kurzschrift. Danach besuchte sie die Diktat- und Trainingsstunden und wurde eine erfolgreiche Wetschreiberin.

Seit September 1975 ist Maria Leinweber als Unterrichtsleiterin im Maschinenschreiben tätig und leitet mit viel Liebe und großem Geschick den Unterricht.



„Jesus von Nazareth“

Am heutigen Dienstagabend beginnt im Pfarrheim St. Albertus Magnus, Goethestraße 4a, die neue Seminarreihe „Festern“ Dr. Reinhard Kratz aus Bensheim wird der Teilnehmer zu erarbeiten versuchen, welche Bedeutung Jesus von Nazareth heute für unser Leben hat.

Beilagenhinweis

Der heutigen Auflage — außer bei den Postbezahlern — liegt ein Prospekt der Firma Möbelhof, Darmstadt, bei, den wir Ihrer Beachtung empfehlen.



Dank für die Ernte

Der vergangene Sonntag stand im Zeichen des Erntedankfestes. Die Gottesdienste in den Kirchen waren gut besucht, um die Altäre häuften sich Feldfrüchte, Obst und Gemüse, in den Predigten wurde von dem Segen gesprochen, der dem Menschen in reicher Ernte gegeben wird.

„Ich bin doch nicht so verrückt, auf den Bäumen heranzuklettern, wo ich mir meinen Bedarf kaufen kann“, hört man mitunter von Leuten sagen, denen Obstbäume gehören.

„Doch dies ist nicht überall so. Es gibt Länder mit weit mehr Einwohnern als bei uns, denen keine reiche Ernte beschert ist, die Hunger leiden und sterben müssen, weil sie nicht genug zu essen haben.“

Morgen ist Welttierschutztag

Jedes Jahr am 4. Oktober wird der Welttierschutztag begangen. Er geht auf den Heiligen Franz von Assisi zurück, der auf der Suche nach den unvergänglichen Werten göttlicher Schöpfung die Tiere fand.

Die Arbeiten des Tierschutzvereins werden ehrenamtlich geleistet, doch entstehen für Nahrung und Medikamente erhebliche Kosten, die nicht allein durch die Mitgliedsbeiträge aufgebracht werden können.

Keinen Hausmüll unter das Herbstlaub stecken!

Stadtreinigung hat jetzt wieder Hochbetrieb

Alljährlich zu Beginn des Herbstes und dem damit verbundenen Gelbwerden und Abfallen der Blätter sehen sich die Stadtbauämter und insbesondere die Mitarbeiter des städt. Bauhofes vor ein Problem besonderer Art gestellt: die Beseitigung des welken Laubes von öffentlichen Plätzen, Anlagen und Bürgersteigen.

Blühende und grüne Bäume und Sträucher im Stadtgebiet sind ganz allgemein als lebensnotwendige Sauerstoffspender gern gesehen und wohlgehten, im Frühjahr überdies eine Freude fürs Auge und an heißen Sommertagen als Schattenspender begehrt.

Das Stadtbauamt, dem der Einsatz der städt. Arbeitskolonnen für Straßenreinigung und Müllabfuhr unterliegt, bemüht sich seit Jahren, dieses Problem in den Griff zu bekommen.

SPD will verbesserte Schwangerschaftskonfliktberatung

Eine Verbesserung der Schwangerschaftskonfliktberatung, die im Langener Zentrum für Gemeinschaftshilfe bereits stattfindet, hat jetzt die SPD-Stadtvorderektion — ausgehend von einer Initiative der ASF — in zwei Anträgen zu diesem Themenbereich gefordert.

Bezüglich des Arztes hat die SPD-Fraktion zunächst einen Prüfungsantrag an den Magistrat gestellt. Es sollen nämlich zunächst einmal die personellen, finanziellen und arztrechtlichen Voraussetzungen überprüft werden.

Die SPD begründet ihren Antrag damit, daß die betroffenen Frauen derzeit in außerordentlich knapper Zeit viele Wege auf sich nehmen müssen, wenn sie eine Schwangerschaft abbrechen wollen.

Bäumen und Sträuchern im gesamten Stadtgebiet nicht an allen Stellen zugleich das Laub beseitigt werden kann.

Bei dieser Gelegenheit möchte sich das Stadtbauamt bei allen Bürgern bedanken, die bereits seit Jahren die Arbeit der städt. Kolonnen dadurch unterstützen, daß sie das Laub in ihrer unmittelbaren Umgebung bereits vor dem Abholen zusammenkehren.

Su wurden im vergangenen Herbst ganze Obstbäume und selbst so ausgefallene „Wegwerfartikel“ wie ein Motorblock von einem Kleinwagen unter den Laubbergen gefunden.

Die Praxiskantone Sozialarbeit soll nach dem Wunsch der SPD-Fraktion zur Nachbetreuung sowohl in den Fällen eingesetzt werden, in denen sich die Frau zum Abbruch entschließt, sowie in den Fällen, in denen sie das Kind doch zur Welt bringen will.

Mit einem Bus fahren Langens Sozialdemokraten am kommenden Freitag zur großen Abschlusskundgebung der Hessen-SPD auf dem Frankfurter Römerberg.

SPD-Bus zur Römerberg-Kundgebung

Mit einem Bus fahren Langens Sozialdemokraten am kommenden Freitag zur großen Abschlusskundgebung der Hessen-SPD auf dem Frankfurter Römerberg.

Senioretermine

Ein „Wiener Kaffeehaus-Nachmittag“, der für Donnerstag, den 5. Oktober vorgesehen war, wird auf Montag, den 6. November verlegt.

Am Freitag, dem 6. Oktober gibt es eine Nachmittagsfahrt nach Dreieichenhain, wo das Dreieichmuseum besichtigt werden soll.

„Geliebter Lügner“ in der Stadthalle

„Geliebter Lügner“, heißt der Titel einer Komödie von Jerome Kilty, die am Freitag, dem 6. 10. in der Stadthalle gezeigt wird.

Nicht nur der Shaw-Kenner und Shaw-Verehrer kommt an diesem Abend voll auf seine Kosten, auch der Zuschauer, der zum ersten Mal auf diese Weise mit Shaw Bekanntschaft macht, wird an einer so geistvollen, witzigen und bissig-zeritrischen Persönlichkeit, die — auch in ihren Briefen — das Auf und Ab ihres Lebens zur künstlerischen Gestaltung ihrer Zeit verarbeitet, seinen Spaß haben.

Mittwochabend-Veranstaltung im Senckenberg-Museum

Die Nordprovinzen Nigerias sind die Kornkammern dieses Staates, der unter allen afrikanischen Ländern die größte Bevölkerungszahl hat.

PHOTO PORST kommt! 3 Jahre Garantie auf alle Geräte der Marke PORST. 10% Anzahlung. Eröffnung — Donnerstag, den 5. Oktober '78. BAHNSTRASSE 3 - LANGEN

„Ich kaufe in meinem billigen HL!“ Markt. Schweine-Kotelett od. Kamm 3.45, Kalbs-Brust 2.95, Kalbs-Rollbraten 5.95, Chantré Weinbrand 8.98, Jacobs Kaffee 9.98, Tobler Schokolade 9.99, Langnese-Honig 2.99, Pril Spülmittel 2.39, Kinder-Strumpfhose 3.45, Goldgelbe Bananen -99, Nürnberger Lebkuchen 4.98, Camay Seife -59, Colgate Fluor 5 Zahncreme 1.99, 90 ml-Riesentube 3.99

Toto- und Lottoquoten

FUSSBALLTOTO — Ergebniswette: 1. Rang: 1039,10 DM; 2. Rang: 52,90 DM; 3. Rang: 5,60 DM.

winnklasse IV: 84. DM; Gewinnklasse V: 5,60 DM. RENQUINETT 3 + 4 aus 18: Pferdetoto: Gewinnklasse 1: 307,50 DM; Gewinnklasse 2: 52,40 DM; Pferdelotto: Gewinnklasse 1: 410. DM; Gewinnklasse 2: 5,70 DM.

„Märchen meiner Mutter Gans“

Monaco erinnert an den 350. Geburtstag von Charles Perrault

Für November bereitet das Fürstentum Monaco eine Gedenkserie zum 350. Geburtstag des Schriftstellers und Märchenzählers Charles Perrault (1628-1703) vor. Sie umfaßt 9 Marken.



Viele der Märchen aus seinem 1697 erschienenen Buch Contes de ma mère L'Oye (Märchen meiner Mutter Gans) sind über die Brüder Wilhelm und Jacob Grimm sowie über Tieck in das deutsche Erzählgut eingegangen.

käppchen, Ritter Blaubart, Kleiner Däumling, Prinz Riquet mit dem Haarschopf und Frau Holle dargestellt.

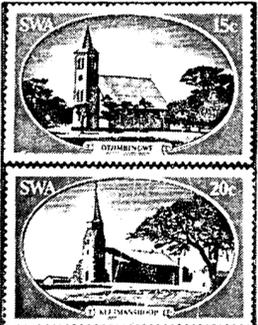
Luftfahrtjubiläum in Island

1928 begann auf Island mit zwei von der Luftwasse gecharterten Wasserflugzeugen der Luftverkehr. Der Gründer und Maschinenführer auf einer der Gedenkmarken.

Vorsichtshalber ohne Wertangabe. Bereits 1975 ließen die USA wegen beabsichtigter Portorhöhung neue Marken drucken. Da man damals noch nicht wußte, wie hoch sie ausfallen würde, setzte man an die Stelle der Wertangabe einfach ein A.

1900 Jahre Stadt Chaves

Im Jahre 78 ließen sich römische Truppen an warmen Salzquellen nieder, die sie nach Kaiser Vespasian Kaiser Vespasian nannten. Aus diesem befestigten Feldlager wuchs die portugiesische Stadt Chaves.



Deutsche Kirchen in Südwestafrika

Auf einer vierstufigen Sonderserie mit Werten zu 4, 10, 15 und 20 Cents zeigt Südwestafrika vier Kirchen, die ihren Ursprung in der deutschen Zeit des zukünftigen Staates Namibia haben.

Hinweise für die Hessische Landtagswahl

Die Wahlen zum 9. Hessischen Landtag stehen bevor. Es erscheint daher ratsam, an dieser Stelle noch einmal einige wichtige Hinweise für die Wähler zu geben.

Bekanntlich haben diejenigen, die an diesem Tage aus wichtigen Gründen nicht persönlich zur Wahl erscheinen können, die Möglichkeit, per Briefwahl ihr Wahlrecht auszuüben.

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 30. Sept. bis 6. Okt. 1978. Mit frischer Kraft ans Werk. Die Zeit ist ihr bester Gehilfe. Lassen Sie sich von Kleinigkeiten nicht beirren. Sie werden sich durchsetzen. Behalten Sie aber einen klaren Kopf.



EGELBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelbach

Zwei Drittel erreichten Realschulabschluß

Schulfachleute diskutierten beim DGB-Ortskartell. Kritische Information über Gesamtschule und Förderstufe — diese Aufgabenstellung hatte Ortskartellvorsitzender Weiz als Versammlungsleiter den Referenten gestellt.

Mit einmotorigem Flugzeug von Kanada nach Egelbach

Flugleiter Milo Ilic vom Egelbacher Flugplatz glaubte seinen Ohren nicht zu trauen, als am Samstagmorgen kurz nach acht ein Flugzeug vom Gander/Neufundland im Anflug auf den Flugplatz Egelbach meldete.

1400,- DM jährlich für ein Kindergartenkind

Bei einem Großteil der Bevölkerung besteht Unklarheit darüber, welchen Betrag die Gemeinde Egelbach aus allgemeinen Steuermitteln über die Einnahmen hinaus für einen Kindergartenplatz zuschießen muß.

also insgesamt 542 517,57 DM gegenüber, so da zwischen Einnahmen und Ausgaben ein Zuschußbetrag von 357 205,67 verbleibt.

FDP-Egelbach geht ins dritte Jahr

Kurz vor der Bundestagswahl im Jahre 1976 — genau am 29. September — wurde in Egelbach ein Ortsverband der Freien Demokratischen Partei gegründet.

Erholungsfürsorge für Beschädigte und Hinterbliebene

Bürgermeister Dürrer weist darauf hin, daß der Landeswohlfahrtsverband Hessen auch im Winterhalbjahr 1978/79 gemeinsam mit der Fürsorgestelle des Kreises Offenbach wieder ein Erholungsprogramm für Beschädigte und Kriegerwitwen durchführt.

Salzhäusen durchgeführt werden. Dieser Aufenthalt kann — wie bisher — insbesondere von alleinstehenden Kriegsoptern oder solchen, die sich einsam fühlen (Ehepartner — aber ohne Kinder —) genutzt werden.

Öffentliche Bekanntmachung

Zusatz zur öffentlichen Bekanntmachung über die Auslegung des Wählervereinschusses vom 23. 8. 1978, veröffentlicht in der Langener Zeitung am 5. 9. 1978, Punkt 7, Abs. 4.

Vorverkauf zum Weinfest

Die Egelbacher Fußballer werden nochmals darauf hin, daß heute von 19 bis 20 Uhr im Vorraum des Bürgerhauses Karten für das Weinfest am kommenden Freitag, 6. 10., im Vorverkauf erhältlich sind.

Erholungsaufenthalt auf Mallorca

Auch im kommenden Winterhalbjahr (Januar bis März 1979) sollen die Erholungsaufenthalte auf Mallorca fortgesetzt werden.

Egelbacher Senioren besichtigten Brauerei

Im Rahmen des Egelbacher Altenprogramms führen 130 ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger zur Besichtigung der Brauerei Schmucker nach Mossautal.

Betretet wurden die Teilnehmer durch Sozialarbeiterin Ursula Meichner und Amtmann Alfred Jakobek sowie Helferinnen und Helfer des Roten Kreuzes.

Alten Programm der Gemeinde Egelbach

Am kommenden Freitag, dem 6. Oktober, wird wieder ein Film vorgeführt. Es handelt sich um die köstliche Geschichte „Die Feuerzangenbowle“ mit Heinz Rühmann in der Hauptrolle.

Ein Wechsel wirkt Wunder



Liebe Mitbürgerinnen! Liebe Mitbürger!

Am Sonntag können Sie wählen! Dann entscheiden Sie, ob 33 Jahre SPD-Dauerherrschaft in Hessen fortgesetzt werden. Oder ob ein Wechsel in der Verantwortung stattfindet.

- 1. Unsere Schulen verlangen nach einer Atempause der Vernunft und des Augenmaßes. Wir wollen die praktischen Mängel anpacken. Das ist wichtiger als immer neue Experimente auf dem Rücken unserer Kinder!

Zu all dem hatten SPD und F.D.P. jahrelang Zeit. Statt dessen haben sie das Schulwesen in Unordnung gebracht wie nirgendwo in Deutschland.

Stimmen Sie daher morgen für die „Wende in Hessen“! Geben Sie allen Radikalen, Bürokraten und Funktionären eine Absage. Denken Sie daran: Ein Wechsel wirkt Wunder!

Nehmen Sie mich beim Wort! Mit herzlichem Gruß

Matthias Kurth



Wir gratulieren!

allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

Jahrgang 1902/03 trifft sich am 7. Oktober um 15 Uhr bei Gastwirt Theis zur 75-Jahrfeier.

Garage zu vermieten, Thüinger Str. 8-10, Tel. 25 97











Sozialhilfe-Lehrgang beim DRK

Das Deutsche Rote Kreuz lädt interessierte Frauen und Männer aus Stadt und Kreis Offenbach herzlich ein zu einem Grundlehrgang für Sozialhelfer/innen.

(mit Fallbesprechung), das helfende Gespräch, Hilfsangebote und deren Vermittlung, Erfassung und Weitergabe von Informationen, Neben Referaten und theoretischen Überlegungen werden praxisbezogene Fallstudien betrieben; das Lernen erfolgt auch in Gruppenarbeit und in Form von Rollenspielen.

Der Lehrgang findet statt: Teil I 28.10. bis 29.10., Teil II 11.11. bis 12.11. Anmeldungen nimmt der DRK-Kreisverband Offenbach unter der Telefon-Nummer (06 11) 81 45 63 entgegen. Die Teilnahme ist kostenlos.

Fliegen Grippeviren durch die Luft?

Bisher hatte man allgemein angenommen, daß eine Grippeepidemie sich nicht schneller ausbreitet, als es die Ansteckung von Person zu Person ermöglicht.

schers der Meinung, daß sich die Influenzaviren auch über die Luft ausbreiten können. Versuche haben gezeigt, daß Grippeviren noch stundenlang nach dem Ausstoßen aus den Atemwegen infizierter Personen in sog. Tröpfchenkernen aus Speichel und Schleim in der Luft überleben.

Achtung! Am 7. 10. 78 Lager-Restposten-Verkauf bei NEHO-Versand, Egelsbach

Nicht nur unseren Versand-Kunden möchten wir den Vorteil des preiswerten Einkaufs bieten, sondern auch Ihnen, da Sie sozusagen direkt vor unserer Tür wohnen.

Kommen Sie doch mal vorbei und überzeugen Sie sich, was wir Ihnen zu bieten haben. Täglich v. 8-16 Uhr sind wir für Sie da.

Bis weit über 50% im Preis gesenkt

- Mexikanische Hängematte, gefl., statt 29,80 nur 9,80
Meistermalerei-Set, statt 14,80 nur 3,-
Super-Säge, statt 29,80 nur 9,90
Elektr. Rasierapparat, statt 29,80 nur 9,90
Sexy Eiswürfel, statt 6,80 nur 3,95
Riesen-Thermokanne, 1,9 Liter, statt 29,80 nur 14,80
Pilotheim, h/blau + weiß, statt 29,80 nur 14,80

Geschenk-Gutschein

Am 7. 10. 78 bekommen Sie ein kleines Geschenk von uns, wenn Sie diesen Gutschein mitbringen! Lassen Sie sich überraschen ... Sie brauchen es nur abzuholen. Keine Kaufverpflichtung!

NEHO-Versand, Kurt-Schumacher-Ring 12, 6073 Egelsbach, Nähe Toom-Markt

Winterfahrplan der Deutschen Bundesbahn - Gültig vom 01. Oktober 1978 bis 26. Mai 1979

Darmstadt - Frankfurt (M) Hbf

Table with columns: Darmst., Wlzh., Erz., Egeleb., Lang., Buchschl., N.-Isenb., Ffm. and rows of train schedule data.

Table with columns: Darmst., Wlzh., Erz., Egeleb., Lang., Buchschl., N.-Isenb., Ffm. and rows of train schedule data.

Frankfurt (M) Hbf - Darmstadt

Table with columns: Ffm., N.-Isenb., Buchschl., Lang., Egeleb., Erz., Wlzh., Darmst. and rows of train schedule data.

Table with columns: Ffm., N.-Isenb., Buchschl., Lang., Egeleb., Erz., Wlzh., Darmst. and rows of train schedule data.

Wahlparty der Langener SPD

Ab 19 Uhr wollen Langens Sozialdemokraten und ihre Freunde am Wahlsonntag den Wahlausgang gemeinsam verfolgen und anschließend feiern.

Aus der Welt des Films

Ran an die hübsche Paukerin (UT) Wenn der „Blindgänger“ aus Klasse 10 auftaucht, wackelt die ganze Schule.

Der tödliche Schwarm (Lichtburg 1) Ein Millionenheer von Killer-Bienen überfällt ein Kraftwerk in Texas.

Heidi und Peter (Lichtburg 2) Heidi endlich wieder in ihrer geliebten Heimat. Drei unzertrennliche Freunde: Heidi, Klara und der Geißpeter.

Amtliche Bekanntmachung der Stadt Langen

Betr.: IX. Wahlperiode - Bauausschuß - Am Dienstag, dem 10. Oktober 1978, 19.30 Uhr findet die 14. öffentliche Sitzung des Bauausschusses im Stadteverordnetenratungssaal des Rathauses, Südliche Ringstraße 80, statt.

- TAGESORDNUNG
A. Öffentlicher Teil
1. Planung für den Neubau des Paul-Ehrlich-Instituts und des Instituts für Wasser-, Boden- und Lufthygiene an der Heinrich-Hertz-Straße

Langen, den 4. Oktober 1978
Der Vorsitzende des Bauausschusses
gez. Gerlach

EGELSBACHER NACHRICHTEN mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach
Nr. 80 Freitag, den 6. Oktober 1978

Jetzt piepst es auch beim Roten Kreuz

Gemeinde übergab zwei Meldeempfänger
Seither war es so in Egelsbach, daß bei Sirenenalarm die Mitglieder der Einsatzabteilungen von Feuerwehr und Rotem Kreuz schieunigt zum Feuerwehrhaus eilten.

Das »rollende Band« rollte mit Erfolg



Prominente Namen des Rollsports waren am Sonntag bei der Veranstaltung »am rollenden Band« vertreten: Petra Klinger (Hessenmeisterin), Beate Rück/Heinz-Peter Karn (Hessenmeisterpaar), Iris Matuschek/Holger Maul (Hessenmeisterpaar), Elisabeth Markus und Hanno Hassloch (beide Deutsche Jugendvizemeister).

Seit der großartigen Jubiläumsschau von 1974 hat es in Egelsbach keine bessere Vorstellung der Rollsportler mehr gegeben. Dieses Schaulaufen bot einen ausgezeichneten Querschnitt durch alle Sparten des Rollsportbaus.

Zehn hessische Vereine warben um die Gunst des Publikums! Einzeldarbietungen wechselten sich ab mit Paarlaut, Rolltanz und Gruppen-



Wassernetz wird gespült

Es wird darauf hingewiesen, daß am 10. und 11. Oktober im gesamten Ortsbereich Egelsbach das Ortsnetz der Wasserversorgung gespült wird.

Mitgliederversammlung des Gewerbevereins

Am Mittwoch, dem 11. Oktober um 20 Uhr findet eine wichtige Mitgliederversammlung des Gewerbevereins im Eigenheim-Kolleg statt.

Blutdruckmessung und Geräteschau

Wer seinen Blutdruck einmal kostenlos gemessen haben möchte, sollte morgen auf das Gelände des Toom-Marktes gehen.

Erste Hilfe-Kurs

Das DRK Egelsbach beginnt am 16. Oktober wieder mit einem Kurs in Erster Hilfe. Er beginnt um 20 Uhr im Feuerwehrhaus.

Norbert Blüm: »Dranbleiben am Bürger«

In Egelsbach wurde Ortsverband der CDA gegründet

»Taufpate« des neuen Ortsverbandes der CDA (Christi-Demokratische Arbeitnehmer in der CDU) in Egelsbach war kein geringerer als Dr. Norbert Blüm.

Blüm: »Das Klima ist kälter geworden. Wir müssen endlich wieder eine hautnahe Politik betreiben, die sich direkt am Bürger orientiert.«

Norbert Blüm bemängelte vor allem die verfehlte Steuer- und Wirtschaftspolitik der derzeitigen Regierung.

Blüm betonte, es sei wichtig, daß in den Schulen auch wieder der Sinn für die Familie, für das Gemeinsame und für die Geborgenheit vermittelt werden müsse.

Wir gratulieren! allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.



TV Handballer waren Spitze

TV Langen - TV Königstäten 24:6 (10:4)

Einen Bomben-Einstand hatten die TV-Handballer am vergangenen Sonntag in der Kreisliga...

denn es ist das Ziel, unter die ersten drei zu kommen, um nicht in die A-Klasse absteigen zu lassen...

Derby in Egelsbach

Die 2. Halbzeit glich sich nahdies der ersten an. Der gewohnte Leistungsabfall aus der vergangenen Runde blieb aus...

Eine schwere Auswärtshürde müssen die TV-Handballer am kommenden Sonntag in Egelsbach nehmen...

Egelsbacher Handballer überraschten ihre Anhänger

SV Crumstätt II - SGE II 10:12 (8:5) TG Eberstadt I - SGE II 19:13 (10:5)

Mit überraschenden Ergebnissen warteten am Wochenende die Egelsbacher Handballer auf die 2. Mannschaft...

kaufte den Gegnern durch gute Paraden den Scheid ab. Durch ihre bessere Kondition kontrollierten jetzt die Egelsbacher das Spiel...

Handball-Derbis Egelsbach - Langen

Gleich zweimal streiten sich am Sonntag Langener und Egelsbacher Handballmannschaften in der Dr.-Horst-Schmidt-Halle...

Gegen die starke Deckung und einen hervorragenden Torwart der Gastgeber fiel es jedoch sehr schwer, zu Erfolgen zu kommen...

SSG-Handballerinnen starteten mit einem Sieg

Im ersten Punktspiel gab es für die 1. Mannschaft gleich den erwarteten Sieg gegen den TV Büttelborn II...

Am Wochenende stehen die folgenden Auswärtsspiele auf dem Programm: Samstag in Egelsbach: SG Arheilgen - C, Abfahrt: 15.45 Uhr...

Guter Saisonabschluss der SSG-Freizeitsportler

Zu einem Altersklassensportfest in Strietwald bei Aschaffenburg führen am vergangenen Wochenende die SSG-Freizeitsportler Helmut Jähner und Theo Presser...

Am nächsten Sonntag sind die 1. Mannsch. Abfahrt 17.00 U. Die Aufgaben sind ohne Ausnahme für alle Mannschaften äußerst schwer...

SSG-Handballer Gast bei Haibach

In der Sporthalle in Hösbach bei Aschaffenburg müssen die SSG-Handballer am Sonntag, dem 6. Oktober zeigen, ob sie die guten Leistungen von letzten Spiel gegen Groß-Gerau konservieren konnten...

Handball-Derby in Egelsbach

Die 2. Mannschaft der SSG-Handballer ist am Sonntag zu Gast in Egelsbach. In der Dr.-Horst-Schmidt-Halle wird sie um 15.30 Uhr von der 2. Mannschaft der SG Egelsbach erwartet...

II. Mannschaft der TV Handballer wieder siegreich

Zum ersten Mal in Bestbesetzung spielend, konnte die zweite des TV Langen die Gastgeber aus dem Schlußpfiff. In der zweiten Mannschaft spielen immerhin fast ausschließlich Spieler, die bereits in weitaus höheren Klassen mit großem Erfolg gespielt haben...

Vierte Niederlage hintereinander

Gegen den verlustpunktfreien Vorjahresmeister konnte die SSG in den ersten 30 Minuten gut mithalten, obwohl sie gegen den Wind spielen mußte...

ERGEBNISSE und Tabellen

HANDBALL

Table with 2 columns: Team names and scores. Includes Bezirksliga Darmstadt and Kreisliga II, Gruppe West.

Kreisliga II, Gruppe West

Table listing league results for Kreisliga II, Gruppe West with team names and scores.

Frauen-Kreisliga West

Table listing women's league results for Frauen-Kreisliga West.

Frauen-Kreisliga Darmstadt

Table listing women's league results for Frauen-Kreisliga Darmstadt.

Rückstand verhindern. Entlastungsangriffe der Platzierten scheiterten an der gut gestaffelten Abwehr der Gäste...

Mit Winderunterstützung konnte die SSG in der zweiten Hälfte eine optische Überlegenheit herauspielen...

Es spielten: Hiller, Bartl, Starck, Weiland, Schilling, Liederbach, Deißler, Hoffmann, Kurlanda, Detzler, Buschmann und Werner.

Erste Niederlage für SVD III

FSV Bischofshelm III - SVD III 3:1 (0:0)

Nach fünf Siegen hat es nun die SVD-Soma erwischt. Nach einer 1:3 Niederlage in Bischofshelm konnte die Spitzenposition nicht verteidigt werden...

STELLENANZEIGEN gehören in die LANGENER ZEITUNG TELEFON 21011

Bezirksliga Frankfurt West

Table with 4 columns: Team names, goals, assists, and other stats for Bezirksliga Frankfurt West.

Metallicbrauner BMW gesucht

Einen metallicbraunen BMW - Modell 32 oder größer - dessen Fahrer am Samstag mittig gegen 14.45 Uhr auf der Straße zwischen Neu-Isenburg und Heusenstamm...

Kreisliga B Offenbach

Table listing league results for Kreisliga B Offenbach with team names and scores.

Die CDU fragt:

Sind die Schulen in Hessen wirklich so vorbildlich, wie die SPD angibt: auf 1 Lehrer 17,9 Schüler? Hier einige Beispiele:

Hainer Wochenblatt MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN Nr. 40 Freitag, den 6. Oktober 1978 20. Jahrgang

Frankfurt will Rücksicht nehmen

Im Interesse der gutnachbarlichen Beziehungen hat der für die öffentlichen Einrichtungen der Stadt Frankfurt zuständige Dezernent, Stadtrat Peter Jäkel, ein Gespräch mit Bürgermeister Meudt geführt...

Maglrat setzt Belohnung aus

Immer wieder kommen Klagen von den verdienstlosen Vereinen, daß in ihre Clubhäuser eingebrochen wird. Dies sei in diesem Jahr bei manchen Vereinen bis zu 10mal geschehen...

Übeltäter wurden gestellt

Die Polizei aus Dreieich war in der Nacht zum Samstag schnell zur Stelle, als ihr mitgeteilt wurde, daß vier Burschen in der Rheinststraße Antennen und Spiegel von Pkw abreifen würden...

Rekordergebnis der Erntedanksammlung

Als ein Konfirmant in Dreieichenhain gefragt wurde, warum das Erntedankfest gefeiert würde, sagte er ohne langes Überlegen: „Uns geht's relativ gut. Dafür sollten wir unser Schicksal lenkt, richtig bedanken.“

Frankfurter Müll soll nach Wicker

Bürgermeister Hans Meudt konnte auf der Magistratpresskonferenz einen ersten Zwischenbericht über die Angelegenheit „Mülldeponie Buchschlag“ geben. Er teilte mit, daß das Verwaltungsgericht in Darmstadt den Bescheid erheben werde...

Einbruchserie in Dreieichenhain

In der Nacht zum Montag waren in einigen Straßen von Dreieichenhain Langfinger am Werk. Insgesamt neun Firmen erlitten den Besuch dieser ungeladenen Gäste...

Einbruchserie in Dreieichenhain

Bisher konnte noch nichts Näheres über die Identität der Einbrecher ermittelt werden. Die Polizei hat in einigen Fällen nicht rennabel, hilfreich wäre, sagte Meudt, wenn die Umstellung auf Kreisbenne erfolgen würde...

Durchfahrtsverbot am Obertor

Für die Anbringung eines Verkehrsschildes „Durchfahrtsverbot - außer Anlieger und Zufahrtsbeschränkung“ hat sich die Ortsbeiratstraktion der CDU ausgesprochen und dies beim Magistrat beantragt.

Am Dienstag kommt der Ortsbeirat zusammen

Wenn Ortsvorsteher Prof. Dr. Stier am kommenden Dienstag, dem 10. Oktober um 19.30 Uhr im Burgkeller die neunte Sitzung des Dreieichenhainer Ortsbeirats eröffnet...

Maglrat setzt Belohnung aus

Immer wieder kommen Klagen von den verdienstlosen Vereinen, daß in ihre Clubhäuser eingebrochen wird. Dies sei in diesem Jahr bei manchen Vereinen bis zu 10mal geschehen...

Maglrat setzt Belohnung aus

Immer wieder kommen Klagen von den verdienstlosen Vereinen, daß in ihre Clubhäuser eingebrochen wird. Dies sei in diesem Jahr bei manchen Vereinen bis zu 10mal geschehen...

Einbruchserie in Dreieichenhain

Bisher konnte noch nichts Näheres über die Identität der Einbrecher ermittelt werden. Die Polizei hat in einigen Fällen nicht rennabel, hilfreich wäre, sagte Meudt, wenn die Umstellung auf Kreisbenne erfolgen würde...

Einbruchserie in Dreieichenhain

Bisher konnte noch nichts Näheres über die Identität der Einbrecher ermittelt werden. Die Polizei hat in einigen Fällen nicht rennabel, hilfreich wäre, sagte Meudt, wenn die Umstellung auf Kreisbenne erfolgen würde...

Einbruchserie in Dreieichenhain

Bisher konnte noch nichts Näheres über die Identität der Einbrecher ermittelt werden. Die Polizei hat in einigen Fällen nicht rennabel, hilfreich wäre, sagte Meudt, wenn die Umstellung auf Kreisbenne erfolgen würde...

Einbruchserie in Dreieichenhain

Bisher konnte noch nichts Näheres über die Identität der Einbrecher ermittelt werden. Die Polizei hat in einigen Fällen nicht rennabel, hilfreich wäre, sagte Meudt, wenn die Umstellung auf Kreisbenne erfolgen würde...

Einbruchserie in Dreieichenhain

Bisher konnte noch nichts Näheres über die Identität der Einbrecher ermittelt werden. Die Polizei hat in einigen Fällen nicht rennabel, hilfreich wäre, sagte Meudt, wenn die Umstellung auf Kreisbenne erfolgen würde...

Beleuchtung ist unzureichend

Von der CDU-Ortsbeiratsfraktion wurde der Magistrat gebeten, die Beleuchtung der Burg in den Beleuchtungskataster der Stadt aufzunehmen. Dabei wird bemängelt, daß die vorhandene Beleuchtungsanlage...

Licht in die Haagwegschnelle

Die SPD-Fraktion bittet den Magistrat zu prüfen, ob die Möglichkeit besteht, durch Aufstellen von Lampen die „Breite Haagwegschnelle“ bis zum Clubhaus des Veins der Hundefreunde und den anderen Vereinshäusern zu beleuchten.

Größere Mülltonnen wirtschaftlicher

Wie Bürgermeister Meudt sagte, laufen zur Zeit Untersuchungen, wie eine Umstellung der jetzt verwendeten 50 Liter Mülltonnen auf größere, das heißt Müllimer von 120 bis 140 Liter Fassungsvermögen erfolgen kann.

Einbruchserie in Dreieichenhain

Bisher konnte noch nichts Näheres über die Identität der Einbrecher ermittelt werden. Die Polizei hat in einigen Fällen nicht rennabel, hilfreich wäre, sagte Meudt, wenn die Umstellung auf Kreisbenne erfolgen würde...

Einbruchserie in Dreieichenhain

Bisher konnte noch nichts Näheres über die Identität der Einbrecher ermittelt werden. Die Polizei hat in einigen Fällen nicht rennabel, hilfreich wäre, sagte Meudt, wenn die Umstellung auf Kreisbenne erfolgen würde...

Einbruchserie in Dreieichenhain

Bisher konnte noch nichts Näheres über die Identität der Einbrecher ermittelt werden. Die Polizei hat in einigen Fällen nicht rennabel, hilfreich wäre, sagte Meudt, wenn die Umstellung auf Kreisbenne erfolgen würde...

Einbruchserie in Dreieichenhain

Bisher konnte noch nichts Näheres über die Identität der Einbrecher ermittelt werden. Die Polizei hat in einigen Fällen nicht rennabel, hilfreich wäre, sagte Meudt, wenn die Umstellung auf Kreisbenne erfolgen würde...

Einbruchserie in Dreieichenhain

Bisher konnte noch nichts Näheres über die Identität der Einbrecher ermittelt werden. Die Polizei hat in einigen Fällen nicht rennabel, hilfreich wäre, sagte Meudt, wenn die Umstellung auf Kreisbenne erfolgen würde...

WAS IST LOS ? IN DREIEICHENHAIN Samstag, 7.10. Königsball der Schützengesellschaft 20 Uhr TV-Turnhalle





Mixrätsel Die Wortpaare sind so zu schütteln und zu vermengen, daß neue Wörter der angeführten Bedeutung entstehen...

SEHR + AMT = zierliches Pelztier ANNE + ULM = Kotschüler (Mz.) BIS + MARK = Sonnenschutz ANTI + LEI = Bittgebet PATE + UHR = Fluß im Irak NAME + TOT = Früchte eines Nachtschatengewächses

Kombinationsrätsel Die Selbstlaute e e e e i o u sind den folgenden Mittellauten d f r p b so beizuordnen, daß sich ein Schauspiel von Kleist ergibt.

Table with 10 columns and 10 rows containing various letters and words for a word search puzzle.

Harste Nüsse

Hier darf gestohlen werden Jedem der nachstehenden Wörter ist ein Buchstabe zu entnehmen, damit die „bestohlenen“ Begriffe, der Reihe nach gelesen, ein Zitat aus Goethes Iphigenie ergeben: Kant - neun - so - Zug - am - Eva - Terz lang - da - Dieb - frei - Mode - Wert - Eden

Besuchskartenrätsel Welchen Beruf hat dieser Herr? ERIK TOEY KERULA

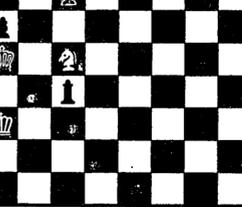
Rätselgleichung Gesucht wird x (a-b) + (c-d) + (e-f) + (g-h) + (i-k) + (l-m) + (n-o) = x

Es bedeuten: a) Himmelsrichtung, b) Auszeichnung, c) radioaktiv, Element d) nord. Götter, e) Kränkung f) Platz, g) Kelmsgraber (Mehrz.), h) Gebetsruf, i) Stadt j) Oberpfalz, k) bibl. Männergestalt, l) Eile, m) Baumteil, n) Ringelwurm, o) Kolloid, x = Bezeichnung für eine Filteranlage.

Auflösungen aus der vorigen Nummer: Skandinavisches Kreuzworträtsel Wortfragmente: Schlechte Manieren haben mehr Ehen zerstört als Unireue...

Schachaufgabe Nr. 40

W. v. Holzhausen, D. Wech. 1912



Matt in vier Zügen. Kontrollstellung Weiß: Ka3, Tb8, Sc5 (3) Schwarz: Ka5, Lc4, Ba6, c7 (4)

Im Handumdrehen Von den nachstehenden Wörtern streichen Sie bitte jeweils den Anfangsbuchstaben und fügen einen anderen Endbuchstaben hinzu...

Konsontantenverhaue s k b t l l An den richtigen Stellen mit Selbstlauten ausgefüllt, liest man eine aussichtsreiche Sportart.

Schachaufgabe Nr. 39: Die schwarze Dame steht im Brennpunkt d. h. in diesem Falle, sie muß die Felder d5 und d8 decken...

Silbenrätsel: 1. Broschüre, 2. Lasso, 3. Ipswisch, 4. Nachsicht, 5. Diktat, 6. Estrade, 7. Empore...

NEIN, im letzten Augenblick

ROMAN VON HANNS ULLRICH

Copyright by Verlag v. Graberg & Görg, Frankfurt am Main.

Wir setzen uns auf den Balkon und schauen. Die Nacht ist voller Sterne und Mondschein. Nach einer Zeit, die schweigend dahinging, sagt Renate unvermittelt: „Sagen Sie, umworren welchen Sie aus? Sie weichen allem aus. Der Vergangenheit, der Gegenwart. Haben Sie vergessen, weshalb Sie hergefahren sind?“

Nach Jahren sieht manches anders aus

„Mir?“ Murkten schüttelten den Kopf. „Nein, Renate, das ist bei mir kein Schuldgefühl. Ich weiß selbst nicht, was es ist. Es ist ein Stück unangenehmer Vergangenheit, die aber mit mir schon nichts mehr zu tun hat.“



Er betritt das Wohnzimmer mit dem offenen Kamin.

das? War ihre Einstellung zu Murkten falsch? Dann mußte sie sie ändern. Er hat gesagt er brauchte sie. Das hat sie ihm abgenommen, geglaubt, und daran zweifelt sie nicht. In ihr sieht er die Gegenwart, alles andere ist Vergangenheit.

„So gewinnt man eine Wette“ Ein norddeutscher Reisender wollte, als der Zug auf einer kleinen bayerischen Station hielt, mit dem Schaffner einen Spaß treiben. Er ging zu ihm und fragte: „Würden Sie mir sagen, wie diese Station hier heißt?“

„Altersbestimmung“ „Das Alter von Hühnern läßt sich leicht an den Zähnen feststellen.“ „Sind das die Zähne von Pferden?“

„Das Klingelzeichen“ Unter den Gästen einer vornehmen Party befand sich auch ein General, an dessen Uniform viele Orden prangten. Plötzlich tauchte die Zofe der Gastgeberin auf. Sie glaubte, ein Klingelzeichen gehört zu haben.

„In dem Mosaik fehlt also ein Steinchen.“ „Ja, aber ich weiß nicht, welches.“ „Sie hoffen, es hier zu finden?“ „Ich zweifle, daß mir das gelingt. Deshalb scheue ich mich, die Geschichte anzupacken.“

„Der gute Geist in diesem Haus“ Da liegt nun das Haus vor ihm, das bis unter die Dachtraufe voll Erinnerungen ist, unterhalb des Kramers, in einem Park, dessen Bäume dreißig Jahre älter geworden sind, und deren Blätterdach wie eine Glocke über ihm steht, als gebe es nur einen Auftrag - zu bewahren, zu bewahren, zu bewahren.

„Der Pantoffelheld“ Der Ehemann, der in seinem Leben stets ein Pantoffelheld war, kommt zu seiner Frau in den Himmel. „Liebling“, sagt er, „sei bitte nicht böse, daß ich so spät komme. Der Arzt hat mich so lange aufgehalten.“

„Rache der Enttäuschten“ Als Bundeswehresoldat Piepenbrink mit seiner Einheit in eine andere Stadt verlegt wurde, wollte ihm schier das Herz brechen, denn er ließ ein süßes kleines Mädchen zurück, das er wahrhaftig liebte. Fünf Monate lang trug er ihr Bild in seiner Brieftasche auf dem Herzen. Ein Tages erhielt er eine kurze Nachricht, in der ihm sein geliebter Schatz lakonisch mitteilte: „Der Sohn unseres Milchhändlers hat um meine Hand angehalten und hat mir bereits ein süßes, kleines Auto gekauft. Sende mir umgehend mein Bild zurück!“

Heiteres Allerlei

Dressurakt Kurzgeschichte von Uschi Fischer

Frau Siebenbier war auf den Hund gekommen. Genauer: Die Nachbarin hatte ihr Geburtstag, sodass als Riesenerlöschung, einen schlappkopfigen Vierbeiner vor die Tür gelegt. Einen ganz jungen mit dunklen Kulleraugen und samtweichen Pfoten.

„Ach, Mary“, klagte er, „Schurken haben mich ausgeplündert - und zum Schluß haben sie dem Gaul auch noch den Kopf abgeschnitten!“

„Der Pantoffelheld“ Der Ehemann, der in seinem Leben stets ein Pantoffelheld war, kommt zu seiner Frau in den Himmel. „Liebling“, sagt er, „sei bitte nicht böse, daß ich so spät komme. Der Arzt hat mich so lange aufgehalten.“

„Rache der Enttäuschten“ Als Bundeswehresoldat Piepenbrink mit seiner Einheit in eine andere Stadt verlegt wurde, wollte ihm schier das Herz brechen, denn er ließ ein süßes kleines Mädchen zurück, das er wahrhaftig liebte. Fünf Monate lang trug er ihr Bild in seiner Brieftasche auf dem Herzen. Ein Tages erhielt er eine kurze Nachricht, in der ihm sein geliebter Schatz lakonisch mitteilte: „Der Sohn unseres Milchhändlers hat um meine Hand angehalten und hat mir bereits ein süßes, kleines Auto gekauft. Sende mir umgehend mein Bild zurück!“



Egon, der Tierschutzverein am Apparat!

Dumme Redensarten



„Sagte ich dir es nicht: Bei der holst du dir nur Körbe...“ „Ich glaub mir noch einen hinter die Binde.“

So gewinnt man eine Wette

Ein norddeutscher Reisender wollte, als der Zug auf einer kleinen bayerischen Station hielt, mit dem Schaffner einen Spaß treiben. Er ging zu ihm und fragte: „Würden Sie mir sagen, wie diese Station hier heißt?“

„Altersbestimmung“ „Das Alter von Hühnern läßt sich leicht an den Zähnen feststellen.“ „Sind das die Zähne von Pferden?“

„Das Klingelzeichen“ Unter den Gästen einer vornehmen Party befand sich auch ein General, an dessen Uniform viele Orden prangten. Plötzlich tauchte die Zofe der Gastgeberin auf. Sie glaubte, ein Klingelzeichen gehört zu haben.

„Der gute Geist in diesem Haus“ Da liegt nun das Haus vor ihm, das bis unter die Dachtraufe voll Erinnerungen ist, unterhalb des Kramers, in einem Park, dessen Bäume dreißig Jahre älter geworden sind, und deren Blätterdach wie eine Glocke über ihm steht, als gebe es nur einen Auftrag - zu bewahren, zu bewahren, zu bewahren.

(7. Fortsetzung)

„Du hast recht, das könnte dir passieren“, stimmt Ulf zu, „ich kenne ihn. Ihm ist nichts so widerwärtig, als wenn man in der Vergangenheit herumwühlt. Der Tag, der darüber Bescheide herüberfließt, ist empfindlich, die überzeugen ihn. Deshalb ist es richtiger zu schweigen, und ihn erst ins Vertrauen zu ziehen, wenn ein Resultat da ist. Wir werden einen Plan machen.“

„Und wie sieht der aus?“ „Ich vermute, daß Sabine 1941 in Garmisch war. Damals hatten die Sparrenbergs dort ein Haus. Was daraus geworden ist, das weiß ich nicht. Da fangen wir an. Sabine hat dieses Haus geliebt, es ist aus ihrem Leben nicht wegzudenken. Dieses Haus weiß Dinge, die niemand weiß. Es gibt Häuser, die nach Jahrzehnten noch alles verraten. Ich bin sicher, daß sie damals dort war.“

Haus Monsalvat. Im Angesicht des Zugspitzmassivs. Haus auf dem Sonnenhügel. Aus der peinigenden Turbulenz vieler, vieler Monate kommt Renate McGhie in die Ruhe musischer Abgeschiedenheit und zu besinnlichen Distanz. Zehn Jahre Gemeinsamkeit mit einem Mann, der sie aus dem Elternhaus nahm, in dem sie wohlbehütet aufgewachsen war, rücken von ihr ab. Erfahrungen, die sie glaubte zu besitzen, erweisen sich als unbrauchbar. Sie hatte sich ein Bild von dieser Reise gemacht. Sie sieht ein, daß es falsch ist. Es ist alles anders gekommen. Der erste Abend - die erste Nacht in diesem Hotel in Bamberg - endete damit, daß sie, etwas betroffen, mit dem Gedanken einschlief, daß sie sich geehrt hat. Gespannt hat sie dem Abend in München entgegen. Auch da geschah nicht, wogit sie gerechnet hatte.

An diesem Morgen ist Murkten noch einmal nach München gefahren. Sie hat ihn gefragt, ob es ihm recht wäre, wenn sie hier bliebe. Er sah sie an und kam ihrem Wunsch sofort nach. Sie muß allein sein. Sie muß nachdenken, warum sie sich geehrt hat. Sie ist von seiner Zurückhaltung weder enttäuscht noch zufrieden. Sie ist überrascht. Woran liegt

richtig ist, die aber nicht den Kern der Wahrheit enthält. „Eine Analyse zerlegt, sie löst einen Zusammenhang in einzelne Bestandteile auf. Allein und für sich stehen sie unwidersprechbar. Da heißt nicht, wenn man sie zusammensetzt, ein verständliches Bild entsteht.“

Detlev Murkten kommt erst abends von München zurück. Als der Wagen die verschleierte Auffahrt zum Monsalvat herauffährt, und sie den frühlichen Klang seiner Sirene hört, da geht sie hinaus, um ihn zu empfangen. „Ich habe Sie den ganzen Tag allein gelassen“, bedauert Murkten, als er den Motor ausschaltet und ihr die Hand gibt, „das ist unverzeihlich. Sind Sie mir böse?“

„Altersbestimmung“ „Das Alter von Hühnern läßt sich leicht an den Zähnen feststellen.“ „Sind das die Zähne von Pferden?“

„Das Klingelzeichen“ Unter den Gästen einer vornehmen Party befand sich auch ein General, an dessen Uniform viele Orden prangten. Plötzlich tauchte die Zofe der Gastgeberin auf. Sie glaubte, ein Klingelzeichen gehört zu haben.

„Der gute Geist in diesem Haus“ Da liegt nun das Haus vor ihm, das bis unter die Dachtraufe voll Erinnerungen ist, unterhalb des Kramers, in einem Park, dessen Bäume dreißig Jahre älter geworden sind, und deren Blätterdach wie eine Glocke über ihm steht, als gebe es nur einen Auftrag - zu bewahren, zu bewahren, zu bewahren.

„Der Pantoffelheld“ Der Ehemann, der in seinem Leben stets ein Pantoffelheld war, kommt zu seiner Frau in den Himmel. „Liebling“, sagt er, „sei bitte nicht böse, daß ich so spät komme. Der Arzt hat mich so lange aufgehalten.“

„Rache der Enttäuschten“ Als Bundeswehresoldat Piepenbrink mit seiner Einheit in eine andere Stadt verlegt wurde, wollte ihm schier das Herz brechen, denn er ließ ein süßes kleines Mädchen zurück, das er wahrhaftig liebte. Fünf Monate lang trug er ihr Bild in seiner Brieftasche auf dem Herzen. Ein Tages erhielt er eine kurze Nachricht, in der ihm sein geliebter Schatz lakonisch mitteilte: „Der Sohn unseres Milchhändlers hat um meine Hand angehalten und hat mir bereits ein süßes, kleines Auto gekauft. Sende mir umgehend mein Bild zurück!“

„Der gute Geist in diesem Haus“ Da liegt nun das Haus vor ihm, das bis unter die Dachtraufe voll Erinnerungen ist, unterhalb des Kramers, in einem Park, dessen Bäume dreißig Jahre älter geworden sind, und deren Blätterdach wie eine Glocke über ihm steht, als gebe es nur einen Auftrag - zu bewahren, zu bewahren, zu bewahren.



Ein fast makelloser Wochenende für den Hainer Tischtennis

Tischtennis total — unter diesem Motto fand der Sportbetrieb in der TV-Turnhalle, Dreieichenhain. Hier sind die Ergebnisse:

Oberliga 1. Mannschaft: Jahn Kassel 9:2; Oberliga 2. Mannschaft: Sandershausen 9:0; Landesliga 2. Mannschaft: Anzfaß 9:3; Bezirksliga 3. Mannschaft: Niedermockstadt 3:9; A-Klasse 4. Mannschaft: Steinberg 9:3; B-Klasse 5. Mannschaft: Weiskirchen 9:0 kampflös.

Hervorragende Leistungen boten alle Spieler der 1. Mannschaft im Meisterschaftsspiel der Oberliga am Samstag gegen Jahn Kassel.

Die 2. Mannschaft hatte in ihrem Landesligaspiel trotz des so klar erscheinenden 9:3-Resultats doch einige Mühe. Nachdem die Doppel das Ergebnis pariert hatten, führte der Gegner aber durch einen Einzel zum 2:1.

Einen sehr schweren Stand im Kampf um den Klassenerhalt wird die 3. Mannschaft in der Bezirksliga haben. Die spielerischen Mittel reichen jedenfalls gegen den Gast aus Niedermockstadt nicht aus, um zumindest einen Tabellennachpunkt zu erreichen.

folgt über Steinberg schon heute zu den Mitfavoriten bei der Vergabe der Meisterschaft gezählt. Nachdem auch Volker Hafner durch die Lösung seiner Probleme mit Schlägerherlägen wieder Normalform erreicht hat, dürfte dieses Ziel realisierbar erscheinen.

Interessante Informationen von der 5. Mannschaft können auch diesmal nicht gegeben werden. Zum 2. Mal sicherte sie sich mit 9:0 beide Punkte, allerdings wiederum ohne den Schläger in Aktion gesetzt zu haben.

Heimspiele der Sportkegler

Während die 2. Mannschaft des Langener Sportkeglervereins am Samstag dem 7. Oktober um 14 Uhr die Vertretung des KSC Hainstadt in der Stadthalle empfängt, hat es die erste Mannschaft am Sonntag, dem 8. Oktober um 15.30 Uhr an gleicher Stelle mit der Mannschaft von „Fidelio Hausen“ zu tun.

Erste Punkte für Egelsbacher Tischtennis

SGE I - RW Walldorf III 9:1

In der Bezirksklasse Nordwest kam die SGE im dritten Spiel zu ihrem ersten Sieg. Obwohl man Heinz Schroth ersetzen musste, kam ein 9:1 Kantersieg zustande.

Die Sieger im Einzel: Wodzicka, Bellinskis, Rickert, Branke und R. Schneider (je einmal), Bornuth (2 mal).

SGE II - Messel II 9:1

Auch in der B-Klasse zeigte sich die Egelsbacher Mannschaft in der Aufstellung Bornuth, von Deessen, Friese, Hofbauer, Bruch und Ehlen klar überlegen.

Langener Kanter Sieg über Kostheim

Ihre Tabellenführung verteidigte die erste Mannschaft des TTC Langen in der Hessel-Liga Gruppe Süd durch einen 9:1 Erfolg über Kostheim. Knapp am zweiten Punktgewinn vorbei kam die zweite Mannschaft bei ihrer 9:7 Niederlage in Pfungstadt.

TTC Langen - TV Kostheim 9:1

Obwohl erneut ohne Dieter Eitel, der durch Winfried Reichert von der dritten Mannschaft vertreten wurde, kam die erste Mannschaft zu ihrem bisher höchsten Sieg. Lediglich Erich Siegel unterlag der Nr. 1 der Gäste.

TTC Pfungstadt - TTC Langen II 9:7. Das Gruppenligaspiel in Pfungstadt entwickelte sich zu Beginn aus Langener Sicht sehr erfreulich, denn nach dem Gewinn der beiden Doppel durch Bernd Freimuth/Christian Lischer und Hans Werner Reidl/Winfried Klöpfer konnte die Führung bis auf 6:2 ausgebaut werden.

SKG Walldorf - TTC Langen III 5:9. Den dritten Sieg im dritten Spiel schaffte die dritte Mannschaft und liegt nun auf dem dritten Tabellenplatz. Obwohl man im hinteren Paarkreuz ohne Sieg blieb, konnte man vorne und in der Mitte die zum Sieg nötigen Punkte holen.

TTC Darmstadt II - TTC Langen I 0:9. Die Tabellenführung der Kreisklasse A Nord verteidigte die vierte Mannschaft mit einem 9:0 Sieg in Darmstadt, der in der Aufstellung Dieter Becker, Joachim Wagner, Dieter Engel, Klaus Dierke, Norbert Degen und Jörg Thiemann herausgespielt wurde.

TTC Langen V - TTG Weiterstadt III 2:9. Recht hoch fiel die erste Niederlage der fünften Mannschaft in der B-Klasse Nord aus. Gegen Weiterstadt holten lediglich Günter Wernz und Thomas Müller-Alf einen Sieg.

SV St. Stephan VI - TTC Langen VI 0:9. Erneut einen klaren Sieg meldet der Tabellenführer der D-Klasse, der nun nach drei Spieltagen die Rolle eines Meisterschaftsfavoriten übernommen hat.

In der 1. Schülermannschaft mit Friese, Bornuth, Scholz und Sirsch gab es keinen schwachen Punkt. Pech dagegen hatte die 2. Schülermannschaft, die das greifbare Unentschieden durch kampflose Aufgabe des letzten Doppels verpaßte.

Am kommenden Wochenende finden die Bezirksmeisterschaften statt. Von den Egelsbacher Spielern hat sich Markus Bornuth in der Schülerklasse B qualifiziert.

Erfolgreicher Saisonabschluß der TV-Leichtathletik-Schüler

Jutta Kummer Kreismeisterin

Die im Juni wegen starker Regenfälle ausgefallenen Kreis-Schülermeisterschaften in der Leichtathletik wurden am letzten Sonntag im Darmstädter Hochschulstadion nachgeholt. Doch trotz des späten Termins und des kalten Wetters gab es wieder einen großen Andrang und gute Leistungen.

16 Schülerinnen und Schüler vom Turnverein Langen nahmen an diesen Meisterschaften teil und erreichten von ihren Trainern Walter Schäfer und Walter Gehr betreut recht gute Ergebnisse. Ihre ausgezeichnete Form bestätigte wieder einmal die A-Schülerin Jutta Kummer im 800-m-Lauf.

Wanderpokal an Daniela Lotzer (TVL)

TV-Leichtathleten bei den Kreismeisterschaften

Am 17. 9. wurden bei fast sommerlichen Temperaturen im Darmstädter Hochschulstadion die Meisterschaften des Kreises Darmstadt ausgetragen. Diese Veranstaltung brachte den meisten TV-Leichtathleten noch einmal neue positive Erfahrungen.

Am erfolgreichsten schnitt die A-Jugendliche Daniela Lotzer ab. Sie gewann 4 Entscheidungen: im Weitsprung erzielte sie mit 5,28 m eine neue persönliche Bestleistung. Im 100-m-Lauf sicherte sie sich den Titel in 13,3 sec. und im Hochsprung belegte sie mit 1,55 m (persönliche Bestleistung) den 2. Platz.

Einen weiteren Titel für den TV holte Ingrid Hartmann bei der weiblichen Jugend B im Speerwurf. Sie warf den Speer 30,52 m weit, was für eine persönliche Bestleistung bedeutet.

TV-Staffel wurde Kreismeister

Am vergangenen Mittwoch fanden in Darmstadt die diesjährigen Kreis-Staffelmeisterschaften der Leichtathletik statt. Vom Turnverein Langen nahmen zwei Staffeln an diesen Meisterschaften teil. Als erstes ging die 3x800-m-Staffel der Schüler B mit Holger Gehr, Ralf Barthelmes und Markus Lippert an den Start.

Mehr erwartete man von der zweiten Staffel des TVL, der 4x400-m-Staffel der männlichen Jugend A. Auf Grund der Einzelzeiten der vier Läufer, war die Staffel Favorit auf den Kreismeistertitel.

Dreieich-Segelclub Langen stellt Hessenmeister

Unter den Jugendsiegeln ist längst bekannt, daß sich gerade auf dem Langener Waldsee unter der Regie der dortigen Segelvereine erfahrene Segler zu Hesselmeisterschaften und Ranglisten gut durchführen lassen. An den letzten beiden Wochenenden kämpften die Klassen „Europe“, „Finn“ und „Optimist“ um Meisterschaftstitel und Pokale.

Mit Freude und den besten Wünschen für weitere Seglerfolge überreichten bei der Siegerehrung 1. Vors. Pöschmann und Segelwart Herold dem alten und zugleich neuen Hessenmeister 1978 Stefan Dieterich den Wanderpreis des Hess. Sozialministers Claus. Stefan

Dieterich ist ein echtes Talent, das förmlich den richtigen Wind riecht und sicherlich zur Weltmeisterschaft 1979 den Einstieg in das Deutschländeboot schaffen wird, welchen er in dieser Saison nur ganz knapp verfehlt hatte. Der Dreieich-Segelclub freut sich wieder, einen Hessenmeister stellen zu können und außerdem einen Stadmeister in der Jungstenseglergruppe der „Optimisten A“.



Erneut Hessenmeister: Stefan Dieterich, Jugendsieger im DSCL.

Optimisten-Regatta auf dem Langener Waldsee

Am vergangenen Wochenende trafen sich am Langener Waldsee die Jugendsieger des Hessischen Seglerverbandes, um in der letzten entscheidenden Regatta dieses Jahres ihre Meister zu ermitteln. In der Altersgruppe A gingen 28 Mädchen und Jungen an den Start.

Mit bestem Segelwetter gab es am Samstag nachmittag und am Sonntagmorgen zwei herrliche, sportlich hervorragende Wettfahrten. Am Sonntagnachmittag in der entscheidenden dritten Wettfahrt versagte sich die Spitzengruppe in der Hitze des Gefechts und zog dreiviertel der anderen Segler nach sich.

In den Wettbewerben eingebaut waren die Langener Stadtmeisterschaften der Jugendsieger. Hier bewarben sich in der Altersgruppe A neun Mädchen und Jungen. Die Altersgruppe B hatte sieben Bewerber.

Aber eine Standpauke von Trainer Ottmar Sattler während der Pause half. Zwar ging gegen Wiesbaden der erste Satz mit 9:15 verloren, aber seine spielerische Steigerung war unverkennbar. Förmlich begann man sich der eigenen Qualität, die Abwehr stand sehr gut und der Angriff vermochte sich immer öfter durchzusetzen.

Die Mannschaft hofft nun, bald einen zweiten Trainingstermin zu bekommen; dann dürfte es im Zukunft aufwärts gehen. Es spielten: Schwanbeck, Wenger, Maude, Wengler, Staab, Podeyn, Fiedler und Otto.

PHOTO PORST ist da!

Advertisement for PORST cameras and accessories. It features several images of cameras and lenses. Text includes: 'Dieser Dia-Projektor rückt auch Ihre Dias in's rechte Licht', 'Sonderangebot! 2 PORST Diageminschaftsmagazine für 4x36 Dias nur 5,-', 'Donnerwetter - alle 10 Sekunden ein Blitz! Ideal für Pockelkameras.', '8 Jahre Garantie auf alle Geräte der Marke PORST', 'Mit guter Form in die neue Saison', 'Aber eine Standpauke von Trainer Ottmar Sattler während der Pause half...'.

Jetzt auch in LANGEN BAHNSTRASSE 3

JUGEND-FUSSBALL

1. FC LANGEN

Mit etwas gekürztem Programm setzten die Jugendmannschaften des 1. FC Langen ihre Punkt- und Qualifikationspunkte fort. Grund dieser Kürzung war das Nichtantreten der AII-Jugend des SV 98 Darmstadt am Sonntagmorgen...

Anständiger und fairer ging es bei den Spielen der E-Jugend-Mannschaften am Samstag zu. Beide Mannschaften zeigten sehr gute Leistungen und schossen Tore am Fließband...

Auch die El-Jugend ging gegen Germ. Pfungstadt voll zur Sache. Bevor der Sekundenzettel sich einmal gedreht hatte, lag der Ball bereits zum ersten Male im Tor der Gäste...

Eine 0:2-Niederlage mußte die DII-Jugend in St. Stephan hinnehmen. Trotz dieser Niederlage war ein weiterer Aufwärtstrend der Elf nicht zu übersehen.

Etwas enttäuschend war die klare 0:4-Niederlage der DII-Jugend auf eigenem Gelände gegen die SKG Ober Ramstadt. Allerdings muß man den Sieg der Gäste auch in dieser Höhe als voll verdient bezeichnen...

mille unterwegs sind. Trotz der Jugend nehmen die 8- bis 10-jährigen schon an einer Punkt-runde teil. Tritt eine Mannschaft aber nicht zum fälligen Spiel an, so verbüßt sie die Punkte und der Verein muß zusätzlich eine Verbandsstrafe bezahlen.

TV Handball Damen gewannen erstes Spiel

TV Langen - TSV Modau 10:6 (7:2)

In ihrem ersten Punktspiel hatten die TV Damen bestes Spiel, um den mit nur 5 Feldspielern angereisten Gast aus Modau zu besiegen. In der ersten Halbzeit klappte so ziemlich alles und man lag klar mit 7:2 in Front...

JUGENDHANDBALL

TV LANGEN

A1: TVL - TuS Griesheim 15:13 (9:8)

Gegen die starke A-Jugend aus Griesheim begann der TV recht selbstbewußt, merkte jedoch bald, daß dieser Gegner keineswegs nur ein Punkteleiferant war. Bei schnellen Aktionen und durch die Torhüterinnen...

Nach der Pause ging es ähnlich weiter. Die Langener Abwehr hatte sich gefestigt, doch der Angriff benötigte zu viele Chancen, um Tore zu werfen. So wurden zum Beispiel vier 7-Meter-Strafwürfe vergeben...

SV Dreieichenhain

B 1: SG Nied - SVD 11:18

In Nied wollte sich die B 1-Jugend am vergangenen Sonntag für die unglückliche Niederlage gegen Bruchköbel revanchieren, doch man wußte auch, daß Nied nicht zu unterschätzen war. Körperlich waren die Halmer dem Gegner recht deutlich unterlegen...

C: SVD - TV Bieber 9:1

Diese Mannschaft scheint ausgezeichnet in Form zu sein und deklassierte förmlich ihren Gegner.

DAMEN-FUSSBALL

Fußballmädchen des Clubs in Form

SV Raunheim - FC Langen 0:7 (0:3)

Das Punktspiel in Raunheim begannen die Clubmädchen sehr nervös, es dauerte elf Minuten, ehe Monika Merker den ersten Schuß auf generische Tor abgab, der aber die Querlatze streifte. Drei Minuten später aber war es dann soweit: Doris Klingenhagen schickte Bettina Karl, diese lief auf der linken Seite allen davons und bediente Cornelia Dubic...

Damen-Bezirksklasse II Nord

SV Raunheim - FC Langen 0:7
SKG Waldorf - Schaafheim 0:1
VFR Groß-Gerau - FC Raibach 0:0
SV Geinsheim - Eschollbrücken II 0:1

SV DREIEICHENHAIN

1. FC Langen 4 10:1 7:1
2. Schaafheim 3 7:1 3:1
3. FCA Darmstadt 3 13:1 6:1
4. VFR Groß-Gerau 4 4:2 5:3
5. Eschollbrücken II 4 6:4 4:4
6. SKG Waldorf 4 3:2 4:4
7. FC Raibach 4 5:12 3:5
8. SV Geinsheim 3 2:3 2:4
9. SV Sickenhofen 3 0:7 2:6
10. SV Raunheim 4 0:17 0:8

DAMEN-HANDBALL

SV DREIEICHENHAIN

Am vergangenen Sonntag begann auch für die Hainer Handballmädchen der Kampf um Punkte. Mit Bürgel hatte man eine Mannschaft zu Gast, die zu den Mitfavoriten gehört und rechnete sich somit keine großen Chancen aus. Umso mehr wurde man vom Spielverlauf überrascht, denn Dreieichenhain war ein ebenbürtiger Gegner...

D: SVD - Hainstadt 3:3

Dieser Mannschaft war es zu gönnen, daß sie nach ihrer am vergangenen Wochenende erlittenen hohen Niederlage einen Punkt errang. Sie spielte sehr diszipliniert und hatte das Unentschieden hoch verdient.

Weibl. Jugend B: SVD - TGS Bieber 7:2

Ein sehr schöner Erfolg von Trainer M. Brand und seinen Mädchen. Diese junge Mannschaft wird sicherlich ihren Weg gehen.

SSG LANGEN

D-Jugend wurde Kreismeister

SSG Langen - TSV Pfungstadt 12:8 (5:1)
Nachdem die D-Jugend am vergangenen Wochenende in Pfungstadt noch mit 10:11 unterlag, wollte sie sich im Rückspiel rehabilitieren. Um den Kreismeistertitel zu erreichen, mußten die SSGler mit mehr als einem Tor gewinnen...

Am Erfolg waren beteiligt: M. Sapper, S. Werner, M. Brehm (1), R. Müller (3), M. Oswald (8), H. Müller (4), H. Zimmermann (5), T. Mäger, N. Maurus (1), H. Herbig (1), B. Christmann (1) und St. Räuber.

5 400 Mark für die Krebshilfe

Die diesjährige Verkehrssicherheitswoche der Flughafen Frankfurt/Main AG (FAG) hatte einen nützlichen Nebeneffekt für die „Deutsche Krebshilfe“: Tombola und Rahmenprogramm erbrachten insgesamt 5.412 Mark.

Allein 60 Mannschaften hatten an einem Pkw-Geschicklichkeitsturnier teilgenommen. Hier verteidigte ein Team der 19. Polizeiverein seinen im Vorjahr gewonnenen Pokal. Eine FAG-Mannschaft belegte den zweiten Platz...

Wenn die Sterne nicht lügen ...

für die Zeit vom 7. Okt. bis 13. Okt. 1978

Horoskop section with zodiac signs: Widder, Waage, Stier, Skorpion, Zwillinge, Schütze, Krebs, Steinbock, Löwe, Wasser, Jungfrau, Fische. Each sign has a description of its traits and a small illustration.

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken

Samstag, Sonntag und Feiertag Notfallsprechstunde in der Praxis von 11 bis 12 Uhr
Dr. A. Pape, Bahnstr. 115, Tel. 2 31 24, Wohn.: Spitzwegstr. 28, Tel. 7 22 32
Dr. Troschke, Marienstr. 10, Tel. 2 39 61
Dr. A. Pape, Bahnstr. 115, Tel. 2 31 24, Wohn.: Spitzwegstr. 28, Tel. 7 22 32

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach

Mitwoch und Samstag von 15 bis 18 Uhr, am Sonntag und Feiertagen von 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr
Dienstbereitschaft von Samstag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr, von Mittwoch 18 Uhr bis Donnerstag 8 Uhr.

für Offenbach-Stadt

unter der Telefonnummer 9/84 10 94 (ärztliche Notdienstzentrale)
Im westlichen Kreisgebiet
Dr. Walter Rigbers, Bahnstr. 56, Tel. 2 35 82

Im östlichen Kreisgebiet

Dr. Hans Klemenz, Hausenstraße, Schönborn Str. 14, Tel. 0 61 04 / 25 55

Apotheken-Dienst

Der Nachtdienst bzw. eventuell auch Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

Öffnungszeiten der Langener Apotheken

Montags bis freitags 8.30 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 18.30 Uhr, samstags 8.30 bis 13.00 Uhr

Kirchliche Nachrichten

Sonntag, den 8. Oktober 1978 (20. Sonntag nach Trinitatis)
9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. Wächtler)
Predigttext: 1. Joh. 4, 1-8
10.45 Uhr Kindergottesdienst

Petrusgemeinde, Gemeindehaus, Bahnstr. 46

9.30 Uhr Familiengottesdienst (Pfr. Kades)
Predigttext: 1. Joh. 4, 1-8

Aus der Petrusgemeinde

Am Donnerstag, dem 12. 10. 1978, um 17.00 Uhr, Bibelstunde im Gemeindehaus, Bahnstraße 46.

BauKreditSystem der Deutschen Bank advertisement with a house illustration and text about financing options.

Offener Brief der Elterninitiative Langen

Als sich im März 1977 die Elterninitiative kontra Gesamtschule konstituierte und öffentliche Versammlungen abhielt, war die Resonanz in der Elternschaft überaus positiv. In kürzester Zeit konnte man über 1.200 Unterschriften gegen die Einführung der Gesamtschule in Langen verzeichnen.

Kirchliches Zeitgeschehen

Gustav-Adolf-Frauenwerk
Am Dienstag, dem 10.10. um 17 Uhr treffen wir uns im Gemeindehaus Bahnstr. 46.

Aus der Johannesgemeinde

Frau Trösken wiederholt den Vortrag mit neuen Bildern aus Israel, am Dienstag, 10. Oktober 1978, 20.00 Uhr, im Gemeindezentrum der Johannesgemeinde (Carl-Ulrich-Straße).

Aus der Petrusgemeinde

Am Donnerstag, dem 12. 10. 1978, um 17.00 Uhr, Bibelstunde im Gemeindehaus, Bahnstraße 46.

Anna Wannemacher geb. Eibert advertisement for a memorial service, including contact information at Bahnstraße 38, 6070 Langen.

Advertisement for 'Am besten gleich zum Bettenhaus' featuring a bed illustration and contact details for Bettengüter.

Baumschulpflanzen advertisement for FRITZ DIETRICH, offering a variety of trees and shrubs, contact at 6070 Langen.

**Stellenmarkt**

**Verkäuferin** (gelegentlich) für Schmuckstand im Toom-Markt Egelsbach für Nov./Dez. gesucht. Gute Verdienstmöglichkeit. Tel. 06 11 / 89 53 42, auch abends.

**1 Bedienung** gesucht. Gaststätte „Bierhahn“ Erzhäuser, (kann abgeholt werden). Off. Nr. 478.

**Suche Putzhilfe** f. 2-Personenhaushalt. Markuske, Langen, Farmweg 23. Nur zu erreichen am Montag, dem 9.10.78, Tel. 0 61 03 / 7 13 84.

**Haushaltshilfe** für Einfamilienhaus in Frankfurt (verkehrsünstige Lage) 3 mal wöchentlich gesucht. Tel. 06 11 / 52 10 46

**Verkäufe**

**Damenhüte Damenmützen Treuerhüte** Sie bei **HERTHA-MODEN** Wernerplatz 3 **RODIER-MODEN** Telefon 71058

**Interviewer/in** (eventuell für Haushaltsbetreuung mit am besten Aufgabenstellung freie Zeiteinteilung. Auto und Telefon sind vorteilhaft. Bitte schreiben Sie uns (keine Schüler und Studenten)

**GFM** Gesellschaft für Marktforschung und Feldforschung  
Langenstraße 134 2000 Hamburg 53

**Verkäufe**

**Damenhüte Damenmützen Treuerhüte** Sie bei **HERTHA-MODEN** Wernerplatz 3 **RODIER-MODEN** Telefon 71058

**Interviewer/in** (eventuell für Haushaltsbetreuung mit am besten Aufgabenstellung freie Zeiteinteilung. Auto und Telefon sind vorteilhaft. Bitte schreiben Sie uns (keine Schüler und Studenten)

**GFM** Gesellschaft für Marktforschung und Feldforschung  
Langenstraße 134 2000 Hamburg 53

**Sonderangebote**

**Solange Vorrat reicht**

**Blaue Zypressen** (für Hecken u. Gruppenpflanzungen)  
40/ 60 cm statt 10,80 nur 7,20 DM  
60/ 80 cm statt 16,20 nur 11,- DM  
80/100 cm statt 24,30 nur 16,50 DM

**Flechte Wacholder** (Juniper, Tamariscifolie)  
50/60 cm statt 26,50 nur 18,- DM

**America Elban** (sehr schöne Heckenpflanze)  
80/100 cm statt 50,80 nur 22,- DM  
100/125 cm statt 62,- nur 30,- DM

**Baumschulen Pohlentz**  
Urbacher Weg, Abzweig von der Darmstädter Straße  
6110 Dieburg, Telefon 0 60 71 / 2 27 94  
Verkauf auch in Zell/Odenwald, Gärtner Bierecke  
nur freitags und samstags

**TIERMARKT**

**Schöner, junger Zwerg-Langhaardackel**, Rüde, 11 Wochen alt, aus dringenden Gründen preiswert zu verkaufen.  
Tel. Q 61 03 / 2 15 21

**MAUERNÄSSE** Schimmel- und Salpeterbeseitigung sowie Flachdachabdichtung mit Garantie (Bundespatent) • Anstrich- u. Verputzarbeiten preiswert durch Meisterbetrieb GeSe GmbH  
6074 Rödermark  
Tel. 06074/50444

**Herren-Hüte - Mützen Pelz-MÜLLER**  
Westendstraße 8  
Egelsbach  
Telefon 48 08

**Vermögender Privatmann sucht kurzfristig**

Wohn- und Geschäftshaus im Rhein-Main-Gebiet, Kaufpreis bis DM 5,0 Mio. mgl. ab Baujahr 1968. Eine vertrauliche Vorprüfung Ihres Angebots sichern wir Ihnen zu. Immobilien Winter - Beteiligungsunternehmen der Baden-Württemberg. Bank AG - Abt. Groß- und Spezialobjekte  
6100 Darmstadt, Rheinstraße 27,  
Tel. 0 61 51 / 29 28 29

**Club Suzy Wong Bar**

Die kleine gemütliche Bar mit intimer Atmosphäre. Unsere Mädchen sorgen für Ihr Wohlbefinden, tägl. (außer sonntags) von 14-1 Uhr nachts, Diners Club angeschl.  
6082 Mörfelden, Rüsselsheimer Straße 7a

**NEU Le Trou**

Vergessen Sie alles und entspannen Sie sich im Gefühlvollen Mädchen mit Herz erwarten Sie, tägl. von 15-1 Uhr nachts, sonntags Ruhetag, Dinersclub angeschl.  
6073 Egelsbach, Schulstraße 66

*Elegante Trauerkleidung*

**Köhler moden**

Langen - Sprenglingen

Eventuelle Änderungen werden sofort u. bevorzugt vorgenommen

NACHRUUF

Am 4. Oktober 1978 verstarb

**Herr Daniel Werner**

im Alter von 88 Jahren.

Herr Werner war von 1948 bis zu seiner Ruhestandsversetzung bei der Stadt Langen als Stadtbaumeister tätig. In schwerer Zeit leistete er einen nicht unerheblichen Anteil an dem Werden und Wachsen unseres Gemeinwohls.

Wir bedauern den Heimgang unseres ehemaligen Mitarbeiters und Kollegen und werden den Verstorbenen in guter Erinnerung behalten.

Langen, 5. Oktober 1978

Der Magistrat der Stadt Langen  
Kreiling  
Bürgermeister

Der Personalrat der Stadt Langen  
Gebauer  
Personalratsvorsitzender

Nach kurzer Krankheit verstarb am 5. Oktober 1978 im 73. Lebensjahr mein lieber guter Mann, unser Vater, Großvater, Bruder, Schwager und Onkel

**Otto Michel**

Im tiefen Schmerz  
**Johanna Michel geb. Löw  
Karl-Willi Michel und Frau Monika  
Heinrich Michel und Frau Anita  
Otto Michel und Frau Elfriede  
Enkelkinder Mario und Bernd  
Fritz Löw, Frau Gertrud und  
Neffe Harald  
sowie alle Angehörigen**

Lutherstraße 50  
6070 Langen  
Philippsthal/Werra  
Usingen/Taunus

Die Beerdigung findet am 12. 10. 1978, um 14.15 Uhr, auf dem Langener Friedhof statt.

Unser guter Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

**Daniel Werner**  
Stadtbaumeister i. R.

hat uns nach einem erfüllten Leben im Alter von 88 Jahren für immer verlassen.

In stiller Trauer:  
**Elfriede Drouin geb. Werner  
Rudi Drouin  
Kurt G. Werner  
Ella Werner geb. Haller  
Evelyn und Michael**

Langen, den 6. Oktober 1978  
Goethestraße 1

-Die Beisetzung findet am Dienstag, dem 10. Oktober 1978, um 14.15 Uhr, auf dem Langener Friedhof statt.

Plötzlich, für uns alle unfassbar, verloren wir durch einen Verkehrsunfall unsere liebe Tochter, meine liebe Schwester, Enkelin, Nichte, Cousine und Freundin

**Christa Lenhardt**

im blühenden Alter von 18 Jahren.

Die Beerdigung fand am 28. 9. 1978 statt.

Für die große Anteilnahme in Wort und Schrift sowie für die Kranz- und Blumenspenden sagen wir unseren tiefempfundenen Dank.

Besonderen Dank Frau Pfarrerin Tröskens für die tröstenden Worte am Grabe, der Geschäftsleitung, der Belegschaft und dem Betriebsrat der Firma Wiedekind, Dreieich, den Schulkolleginnen und -kollegen der Klasse 10 R, der Handballabteilung der Sport- und Sängergemeinschaft Langen, und all denen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:  
**Horst und Grete Lenhardt  
Thomas Lenhardt  
Kath. Lenhardt Wwe.  
Klaus Bönig  
und alle Angehörigen**

Langen, im September 1978  
Brüder-Grimm-Straße 5

Für die beim Heimgang unserer lieben Mutter

**Otilie Libuda**

in so herzlicher Weise durch Wort, Schrift, Geld, Kranz- und Blumenspenden erwiesene Teilnahme und allen denen, die ihr das letzte Geleit gaben, sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank.

**Martin und Helene Hoffmann geb. Libuda  
Karl und Erika Schönhaber geb. Libuda  
Günther und Ruth Knöb geb. Libuda  
und Enkelkinder**

Langen, im Oktober 1978  
Gutenbergsstraße 18

**UT-FILMBÜHNE**

**Ran an die hübsche Pauerin**

**Pauken - Penne - schlechte Noten - zwei Stunden lachen über den Blindgänger der Klasse 10!** Diese Penne ist ne Wucht!

tägl. 20.30, Sa. 18.00, 20.30  
So. 16.00, 18.00, 20.30  
Di.-Do. 20.30 **Erotisches Abendstudio**

**LICHTBURG 1 Das moderne Service-Kino**

**Realistisch - atemberaubend - ungeheuerlich**

**Nach Flammendes Inferno der neue sensationelle Film-Hit von Irwin Allen.**

**DER TÖDLICHE SCHWARM KOMMT!**

tägl. 20.30, Sa. 18.15, 20.30, So. 16, 18.15, Di. + Mi. auch 15.30

**LICHTBURG 2**

**Totale Vollgas-Non-Stop-Super-Action!**

**GIB GAS ...**  
Durchgebrannt, Roll's geklaut, 104 Autowracks gebaut! Einfach Klasse!

tägl. 20.15  
Sa. + So. 18, 20.15

Der Film für die ganze Familie So. 14, 16, Di. + Mi. 15.30  
**Heidi und Peter**  
Do. 20.15 Bertelsmann: Hitchcock's Familiengrab

**AUTOKINO**

GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg, Telefon 0 61 02 / 7 55 00

Freitag bis Montag, täglich 20 Uhr  
Jesse Katzur, Anne Atzmon: **EIS AM STIEL**  
Es war Sommer, wir lagen am Strand und hörten die Musik von Elvis, Breitwand-Farbfilm

Täglich 22.30 Uhr  
**WO DER WILDBACH DURCH DAS HÖSCHEN RAUSCHT**

Dienstag bis Donnerstag, täglich 20 Uhr  
Susan George, Hugh Stiglitz: **MEERESÜNGEHEUER GREIFEN AN**  
Auf einer exotischen Insel geraten 2 hübsche Mädchen in tödliche Gefahr. Breitwand-Farbfilm

Täglich 22.30 Uhr  
FIX, FIX, OBEN OHNE, UNTEN NIX

Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag u. Sonntag von 10 bis 14 Uhr

Heute: **3 GLOCKEN Gold-EI-Landnudeln**

**Sensationelle Lamahaarkollektion zu Herstellerpreisen!**

Damen-Mäntel und Jacken, Herren-Mäntel und Decken. Exklusive Modelle von bester Luxusqualität in allen Größen.

**Lama-Moden Hilgärtner**  
Grafenstraße 20  
6100 Darmstadt (Passage)

**PROFILHOLZ**  
DURCH UND DURCH NATUR

Profilholz ist ein beständiger Freund. Es gibt Ihrem Heim ein neues Gesicht. Eine Holzverkleidung kann gerade jetzt so preisgünstig sein, daß Sie allein durch Ersparnis an Renovierungs- und Heizkosten in einigen Jahren Ihr Geld wieder heraus haben. Fragen Sie uns, wir sind Ihre erfahrenen Helfer -

**HOLZ ZAHLT SICH AUS**

**Fahrräder**  
In allen Preislagen  
**Schneider**  
Dorotheenstr. 8-10

**Metzgerei Georg Jost**  
Schulstraße 55, Egelsbach

Frische, gute Qualität, große Auswahl  
Plattenservice heiß und kalt

**Preisgünstige Spezialitäten:**  
Ab sofort jederzeit „Schwarz Brüh“ (Schweinepfeffer)  
Jeden Dienstag Schlachtplatte

Ab Donnerstag:  
Leberknödel und Weißwurst mit Petersilie

**Fichte-Breitprofil** 12,5 mm, Klasse A DM/qm **13.22**

**Fichte gebrannt** 15 mm - Breitprofil A DM/qm **27.13**

**Über 40 verschiedene Holzverkleidungen** sehen Sie in unserer sehenswerten Ausstellung.

**Sprechen Sie mit Fachleuten, sprechen Sie mit uns!**

Mo-Do 7-12, 13-18 Uhr, Fr 7-12, 13-16 Uhr

Holzplatten u. Bäubedarf Großhandel  
**Otto Schneider**  
mit Abteilung Heimwerkermarkt  
6072 Dreieich, Gothenhain 10 61 03 / 8 50 6 1 63

**Wir machen altes Türen Neu!**

**REPARATUR**

Reparatur von alten Türen, Fensterrahmen, Rollläden, etc.

Telefon 0 61 03 / 57 89

**WIR ERÖFFNEN UNSERE NEUE REPRÄSENTATIVE AUSSTELLUNGSHALLE**

SIE SIND HERZLICH EINGELADEN!

Am Samstag und Sonntag  
7. und 8. Oktober 1978  
von 9.00 bis 17.00 Uhr

Wir verbinden diese Eröffnung mit einer großen

**AUTO-SCHAU**

Sie sehen die neuen FIAT Modelle (FIAT 127 Sport / FIAT 131 Sport / FIAT 127 Fiorino)

UND EINE AKTUELLE AUSWAHL VON LANCIA Modellen (LANCIA Gamma / LANCIA Strada) und FIAT Transportern

PREMIERE IN DEUTSCHLAND HAT DER **FIAT-RITMO**

Stauben Sie über dieses moderne Automobil und fahren Sie es Probe. Erleben Sie die neuen FIAT-Modelle. Entscheiden Sie sich für ein grundsolides, zeitlos modernes Auto und für einen Service, auf den Sie sich verlassen können. In ganz Europa.

**IHR FIAT + LANCIA PARTNER IN OFFENBACH**  
**EMIL MUELLER KRAFTFAHRZEUGE**  
Inh. J. Bergen geb. Mueller  
Sprenglinger Landstraße 234  
Telefon 06 11 - 83 35 21 / 83 63 20  
Fachfragen können in unserer «BIERSCHÄNKE» besprochen werden.  
Sonntag nur Ausstellung.

**FIAT**  
Autos, die Freude machen.

**Der Bosch-Dienst ist für jeden da!**

Winterfest vom Unterbodenschutz bis zum Enteisungsmittel

Bremssendienst Langen

REHWALD GmbH u. Co. KG BOSCH  
Robert-Bosch-Str. 6, Langen  
Telefon 0 61 03 / 7 90 97 98

**Metzgerei Georg Jost**  
Schulstraße 55, Egelsbach

Frische, gute Qualität, große Auswahl  
Plattenservice heiß und kalt

**Preisgünstige Spezialitäten:**  
Ab sofort jederzeit „Schwarz Brüh“ (Schweinepfeffer)  
Jeden Dienstag Schlachtplatte

Ab Donnerstag:  
Leberknödel und Weißwurst mit Petersilie

Wir sind ein Vertriebsunternehmen für Spezial-Maschinen und sind verkehrsgünstig zu erreichen im Gewerbegebiet Dreieich-Buchschlag. Wir suchen zum frühestmöglichen Eintritt:

**Sachbearbeiterin für die Verkaufsabteilung**  
mit guten Schreibmaschinenkenntnissen. (Teilzeitbeschäftigung bei mind. 5-6 Std. täglich möglich, jedoch nur mit entsprechender Berufserfahrung.)

**jüngeren Buchhalter**  
mit abgeschl. Ausbildung

**Mechaniker oder Werkzeugmacher**  
mit Elektro-Kenntnissen für unsere Betriebswerkstätte.

Wir bieten: Dauerstellung - leistungsgerechte Bezahlung - preiswertes Mittagessen - Urlaubs- und Weihnachtsgeld - betriebliche Altersversorgung - zeitgemäße Sozialleistungen.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugnissen oder rufen Sie uns einfach an.

**REECE REECE MACHINERY COMPANY GMBH**  
Am Siebenstein 12  
6072 Dreieich (Buchschlag)  
Tel.: 0 61 03 / 6 10 60

**Tischlein deck dich!**

Mit einem Rotenkredit von der Commerzbank.

Bis zu 30.000 Mark. Schnell. Zinsgünstig wie seit langem nicht mehr. Mit Zinsgarantie für die gesamte Laufzeit, bis zu 6 Jahren. Sprechen Sie mit uns, wenn Sie Geld für eine neue Küche brauchen.

**COMMERZBANK**  
Die Bank an Ihrer Seite

**GUTE LAUNE DIE MAN ANZIEHT Kickers**  
für die ganze Familie

Gutes Rindleder und abwaschbares Nubukleder. Strapazierfähige Crepe-Sohle oder Gummisohle. Echtflexibel, herrlich weich und bequem. Schöner als barfuß.

**Modell Kent**  
mit Weblammfutter  
Größe 27-41  
ab DM 89,90

**Modell Kick's**  
Größe 27-42  
ab DM 69,90

**klepper**  
schuhe \*  
Langen · Bahnstr. 115











ERGESNISSE und Tabellen

Landesliga Süd

Table with 2 columns: Team names and scores. Includes SV Westend, FSV Bad Orb, SF Heppenheim, etc.

Table with 3 columns: Rank, Team names, and scores. Includes 1. SG Egelsbach, 2. SF Seligenstadt, etc.

Am nächsten Sonntag spielen: Lampertheim Spvgg. 05 Oberndorf, TSV Heusenstamm...

Kreisliga A Offenbach

Table with 3 columns: Team names and scores. Includes SV Zellhausen, TuS Frochhausen, etc.

Table with 3 columns: Rank, Team names, and scores. Includes 1. TV Hausen, 2. SG Nieder-Roden, etc.

Am nächsten Wochenende (15. Oktober) spielen: Spvgg. Seligenstadt - Alemannia Klein-Auheim, KV Mülheim - TV Hausen...

Kreisliga A Darmstadt

Table with 3 columns: Team names and scores. Includes FC Langen, SV St. Stephan, etc.

Table with 3 columns: Rank, Team names, and scores. Includes 1. SV Erzhäusen, 2. SV Geinsheim, etc.

Am nächsten Sonntag spielen: Arheilgen - St. Stephan, TG Darmstadt - Erzhäusen...

Advertisement for 'Schöne blühende Stiefmütterchen' and 'Naturreine Winteräpfel'.

Advertisement for 'Der Bosch-Dienst ist für jeden da!' and 'Bremsendienst Langen'.

Advertisement for 'Autoelektrik - Bremsen- u. Auspuffservice'.

Advertisement for 'Auto-Felle vom Hersteller'.

Advertisement for 'Henk Hoogendijk'.

Advertisement for 'Blumenwiebeln aus Holland'.

Advertisement for 'Der Bosch-Dienst ist für jeden da!'.

Advertisement for 'TUV-Vorfahren - Wunschinspektion aller Fahrzeuge'.

Advertisement for 'Bremsendienst Langen'.

Advertisement for 'Blumenwiebeln aus Holland'.

Advertisement for 'Der Bosch-Dienst ist für jeden da!'.

Advertisement for 'TUV-Vorfahren - Wunschinspektion aller Fahrzeuge'.

Advertisement for 'Bremsendienst Langen'.

Advertisement for 'UNPROBLEMATISCH' with a portrait of Helmut Krahn.

Advertisement for 'LBS Landes Bausparkasse'.

Advertisement for 'Achtung Bekleidungsverkauf Achtung 1 Tag in Langen'.

Advertisement for 'Friedrich Schaub, Augsburg, Obere Osterfeldstraße 39'.

Advertisement for 'Lieselotte Seipel'.

Advertisement for 'Karl Seipel'.

Advertisement for 'Heinrich Heck'.

Advertisement for 'Margarete Heck'.

Advertisement for 'Arnold Heck'.

Advertisement for 'Reinhold u. Bernd'.

Langener Zeitung

D 4449 B



ALLGEMEINER ANZEIGER - HEIMATBLATT FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

Advertisement for 'EGELSBACHER NACHRICHTEN'.

Advertisement for 'Hainer Wochenblatt'.

Advertisement for 'Sport und Unterhaltung'.

Heute in der LZ:

- Israeliische Basketballer in Langen, Schüler und Lehrer trimmen, Golden Gate Quartet, Veranstaltungen, Aktuelles vom Sport.

Nr. 82

Freitag, den 13. Oktober 1978

82. Jahrgang

Nordumgehung brachte fünfte Bürgerinitiative auf den Plan

Allen Betroffenen soll es recht gemacht werden

Der Bauausschuss hatte in seiner Sitzung am Dienstagabend über die Planung für den Neubau des Paul Ehrlich-Instituts...

Der Bauausschuss wird dann am 19. Oktober vor der Stadtverordnetenversammlung...

Mit kleineren Änderungswünschen stimmte der Bauausschuss der Vorlage zu. Es wurde nur eingefügt, daß die Baupläne des Architektenbüros...

Einstimmig wurde ein Prüfungsantrag der SPD-Fraktion angenommen, nach dem der Magistrat beauftragt wird zu überprüfen...

Zweiter Punkt der Tagesordnung war die 'Nordumgehung', die, wie Erster Stadtrat Liebe sagte, seit Jahren behandelt wird...

An der Spitze der Langener SPD-Stadtverordnetenfraktion steht ein Wechsel bevor: Fraktionsvorsitzender Manfred Goransch...

Einbrecher kamen zurück

Am Dienstag, gegen 1.30 Uhr, wurde der Polizeistation Langen über Notruf mitgeteilt, daß soeben in ein Teppichgeschäft eingebrochen worden sei...

Von Zeugen wurde mitgeteilt, daß kurze Zeit nach dem Einschlagen der Glasfüllung ein VW-Kombi mit der Aufschrift 'Breitwieser'...

Inzwischen haben die beiden festgenommenen 26 und 28 Jahre alten Männer zugegeben, die Einbrüche in das Teppichgeschäft verübt zu haben...

Die Beseitigung dieser Ölspur erforderte den Einsatz von elf Feuerwehrleuten auf drei Fahrzeugen. Dabei wurden 31 Sack Ölbindemittel verbraucht.

Bahnüberführung Sprendlingen-Buchsschlag am 19. und 20. Oktober nochmals gesperrt

Von der Deutschen Bundesbahn werden am 19. und 20. Oktober am Bahnübergang Sprendlingen-Buchsschlag Gleisbauarbeiten durchgeführt...

Die Stadt Dreieich wird für eine ausreichende Umleitungsbeschilderung Sorge tragen und bittet die betroffenen Kraftfahrer um ihr Verständnis.

Kilometerlange Ölspur muß beseitigt werden

Zu einem in seiner Größenordnung nicht alltäglichen Einsatz wurde die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Langen am Samstag nachmittag alarmiert.

Die Beseitigung dieser Ölspur erforderte den Einsatz von elf Feuerwehrleuten auf drei Fahrzeugen. Dabei wurden 31 Sack Ölbindemittel verbraucht.

Tag der offenen Tür im Forstamt

Wie wir bereits berichteten, veranstaltet das hessische Forstamt Langen in seinem Dienstgebäude in der Dieburger Straße am morgigen Samstag von 11 bis 16.30 Uhr einen Tag der offenen Tür...

Wechsel in der SPD-Fraktionsführung steht bevor

An der Spitze der Langener SPD-Stadtverordnetenfraktion steht ein Wechsel bevor: Fraktionsvorsitzender Manfred Goransch hat angekündigt, daß er wegen beruflicher Überlastung dieses Amt niederlegen müsse...

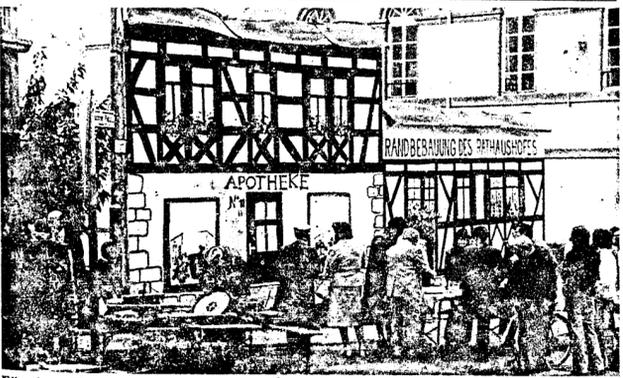
Wie wir bereits berichteten, veranstaltet das hessische Forstamt Langen in seinem Dienstgebäude in der Dieburger Straße am morgigen Samstag von 11 bis 16.30 Uhr einen Tag der offenen Tür...

Bessere Anbindung von Nord und Süd

Stadtwerke testen neue Buslinie im Stadtgebiet

Seit Jahrzehnten betreiben die Stadtwerke Langen eine Buslinie von Langen über Dreieichhain, Offenbach nach Dietzenbach...

Nördliche Ringstraße, Nordendstraße, Elberstraße, Elisabethenstraße und Westendstraße zum Bahnhof. Vom Bahnhof soll diese Buslinie durch die Siedlung 'Birkenwäldchen' zum Rathaus/Hallenbad und weiter zum Kreis Krankenhaus fahren...



Für einen Tag sah der alte Rathausplatz so aus, wie ihn sich die Langener Altstadtinitiativen vorstellen. In mühevoller Arbeit hatten die Initiativen die Fassaden von zwei Fachwerkhäusern aufgestellt...

Vorstand der Jagdgenossenschaft wurde neu gewählt

Die diesjährige Genossenschaftsversammlung der Jagdgenossenschaft Langen fand am 10. Oktober statt...

Nach der Neuwahl wurde der Haushaltsplan für das Jahr 1978 beraten und beschlossen...

Unter Altbürgermeister Wilhelm Umbach als Versammlungsleiter wurde der Vorstand neu gewählt...

Geflügel-Schutzimpfung beim Kleintierzuchtverein

Der Kleintierzuchtverein Langen führt morgen (Samstag, 14. Oktober) - für die bevorstehenden Ausstellungen - in gewohnter Weise die erforderliche Schutzimpfung...

Nähere Informationen werden am Samstag (14. Oktober) zwischen 9 und 10 Uhr vom 1. Vorsitzenden Heinz Hunkel übermittelt...

Tauschaktion für Kinderkleidung

Am kommenden Samstag, dem 14. Oktober, veranstaltet die CDU-Frauenvereinigung Langen wieder ihren Kinderkleider-Tausch im Studiosaal der Stadthalle...

Gegen eine Spendegebühr von 2 Mark kann jeder Stück gegen Stück tauschen. Wer nicht genug Kinderkleidung mitbringt, kann auch gegen eine kleine Spende weitere Stücke erwerben...

Jahrgangstreffen

Der Jahrgang 1900/01 erinnert noch einmal an die Halbtagesfahrt in den Spessart, die am kommenden Mittwoch, dem 18. Oktober stattfindet...

Seine Geburtstagsparty zum 50. Geburtstag feiert der Jahrgang 1927/28 am Samstag, dem 14. Oktober im „Lämmchen“.

Der Ruhestandskreis der SSG trifft sich am Dienstag, dem 17. Oktober, ab 15.30 Uhr, im SSG-Clubhaus...

Wir gratulieren!

Allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

Langener Zeitung

Verlag und Druck: Buchdruckerei Kühn KG, Darmstädter Straße 26, 8070 Langen, Telefon 2 10 11 / 12. Herausgeber: Hans Lehn...

Israelische Basketballer zu Gast in Langen

Am Dienstag fand im Kleinen Sitzungssaal des Rathauses ein Empfang der Stadt Langen für eine israelische Basketball-Schülermannschaft statt...

Arie Rosenzweig, der des Bürgermeisters Worte ins Hebräische übertrug, betonte, daß der Austausch zwischen den beiden Städten nicht auf den sportlichen Sektor allein beschränkt werden dürfe...

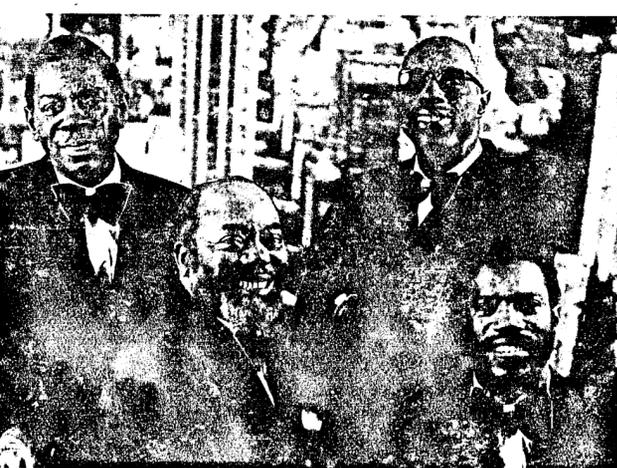


Stadtverordnetenvorsteher Josef Fuchs und Bürgermeister Hans Kreiling begrüßten die Delegation aus Israel im Rathaus.

Konzert der Superlative mit dem »Golden Gate Quartet«

Für seinen ersten Auftritt in der Langener Stadthalle am Sonntag, dem 22.10., hat das „Golden Gate Quartet“ ein Konzert der Superlative angekündigt...

Ihre musikalischen Schwergewichte legen die Sänger nach wie vor auf die Lieder, die von ihren Vorfahren auf den Baumwollfeldern...



Vier Männer stehen schon seit vielen Jahren auf allen Konzertbühnen der Welt und werden jedermal wieder umjubelt: das „Golden Gate Quartet“...

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Ewige Zuschauer

Am Montag traf ich einen Bekannten, der mit saurer Miene seines Weges ging. Sicher war er mit dem Wahlausgang nicht zufrieden...

Am Montag traf ich einen Bekannten, der mit saurer Miene seines Weges ging. Sicher war er mit dem Wahlausgang nicht zufrieden...

Damit stehen sie überall am Rande, als ewige Zuschauer. Wenn andere fröhlich feiern, schauen sie mit saurer Miene zu...

Einem Verein wollen sie nicht beitreten, das nimmt ihnen zu viel Zeit, häusliche Geselligkeit wird ihnen zu kostspielig...

Solche Menschen finden bei allen ein Wenn und ein Aber und bleiben bedauernd wertige Außenseiter. Wir alle kennen in unserer Umgebung einen solchen ewigen Zuschauer...

Ihr Tobias

Oktoberfest der SSG

Mit Recht erfreut sich das Oktoberfest der SSG einer sehr großen Beliebtheit. Es herrscht zünftige Stimmung, zu der die Gäste aus Bleiberg in Kärrten immer ihren Teil beitragen...

Daß für Auge und Ohr etwas geboten wird, dafür wird neben der Kapelle wieder eine Gruppe aus Österreich sorgen. Karten zum Preis von 10 Mark bei den bekannten Vorverkaufsstellen...

Erntedankfeier im „Lämmchen“

Am Anlaß seines 70-jährigen Bestehens veranstaltet der Obst- und Gartenbauverein am Sonntag, dem 15. Oktober, um 15.00 Uhr, im „Lämmchen“ eine Erntedankfeier...

Schüler und Lehrer trimmten im Wald

Reichwein-Schule beging den Schulsporttag

Der Hessische Kultusminister hatte den 4. Oktober zum „Tag des Schulsports“ bestimmt. Damit sollte die Bedeutung des Sports für die Gesundheit besonders herausgestellt werden...

Der Hessische Kultusminister hatte den 4. Oktober zum „Tag des Schulsports“ bestimmt. Damit sollte die Bedeutung des Sports für die Gesundheit besonders herausgestellt werden...

Auf dem Schulgelände fanden ebenfalls sportliche Aktivitäten statt. Sie wurden aufgelockert durch Vorführungen der Langener Jugendfeuerwehr...

Die Schulsportwoche stand ebenfalls auf dem Programm dieses Tages, wobei man die praktische Anwendung des Verkehrsunterrichts erprobte...

Die Zusammenarbeit zwischen Lehrerverwaltung und Schulleitung sowie Lehrerkollegium klappte vorzüglich, zur Stärkung gab es eine kräftige Suppe, und manchen Schülern mag dieser Tag des Schulsports, auch wenn es sich nicht um sportliche Kapazitäten handelte, interessanter und lieber gewesen sein als eine Klassenarbeit.



Die Jugendfeuerwehr brachte Abwechslung in den Tag des Schulsports. Mit Feuerlöschdemonstrationen - hier vor dem Naturfreundehaus - zeigte sie, daß man sich schon auf sie verlassen kann...

Hempels wieder Vizemeister

Das Sonderklassenpaar Kurt und Margarete Hempel vom Tanzclub „Blau-Gold“ Langen nahm an der Hessischen Landesmeisterschaft in Erbach teil...

Das seit vielen Jahren mit Meisterwürden bedachte Paar behauptete sich wieder und wurde Hessischer Vizemeister 1978...

Am Samstag, dem 11. Nov., werden die Hempels im Rahmen eines nationalen Turniers in der Stadthalle Langen ansetzen, um auf heimatischem Boden sich den Konkurrenten zu stellen.



Das Ehepaar Hempel

Sieg und Niederlage der Langener Sportkugler

Zu einer weiteren Heimssieg kam der Sportkuglerverein 77 Langen am vergangenen Wochenende gegen die „Vertretung von Fiedelihausen“...

Eine etwas unglückliche Niederlage mußte hingegen die 11. Mannschaft gegen den KSC Hainstadt hinnehmen. Bei einem Gesamtergebnis von 2.217 : 2.230 Holz konnte in dieser Begegnung der Gast mit ganzen 13 Holz siegreich bleiben...

„Bordfest“ in der Stadthalle Der Förderkreis für Europäische Partnerschaften und der Wassersportverein Langen laden zu einem fröhlichen Bordfest am Samstag, dem 14.10. um 20 Uhr in die Stadthalle Langen ein...

„Bordfest“ in der Stadthalle

Der Förderkreis für Europäische Partnerschaften und der Wassersportverein Langen laden zu einem fröhlichen Bordfest am Samstag, dem 14.10. um 20 Uhr in die Stadthalle Langen ein...

Mit unseren Krediten zahlen Sie bar.

Damit nutzen Sie alle Vorteile der Barzahlung. Wir geben Ratenkredite bis zu 30.000 Mark. Mit Zinsgarantie für die gesamte Laufzeit. Bis zu 6 Jahren. Das kann zum Beispiel so aussehen: Kreditbetrag 12.000, Laufzeit 60 Monate, 1. Rate 207, Folgeraten 59 x 243, effektiver Jahreszins 8,34%...



COMMERZBANK logo and name.

Herbst-Landessammlung der Arbeiterwohlfahrt

Die Arbeiterwohlfahrt führt in der Zeit vom 13.-19. Oktober ihre diesjährige Herbst-Landessammlung durch.

Rädern". Mitbeteiligung bei der Betreuung unserer behinderten Mithürger.

Für alle diese Aktivitäten stehen ehrenamtlich tätige anerkannte Fachkräfte zur Verfügung.

Neues Ziel für Hobby-Fotografen

Photo-Porst jetzt auch in Langen

PR. Das bekannte Photo-Haus Porst hat seit einer Woche auch in Langen Fuß gefaßt.

Da Service großgeschrieben wird, gibt man auf alle Geräte drei Jahre Garantie.

Man legt bei Porst Wert auf gute Beratung. Deshalb wird das gesamte Verkaufspersonal ständig in der größten firmeneigenen Foto-

Da Service großgeschrieben wird, gibt man auf alle Geräte drei Jahre Garantie.

Besonders weist man auf zwei Dinge hin, die es nur bei Porst gibt, und die eine große Zahl von Kunden begeistert haben:

Wie der Inhaber eine Woche nach der Eröffnung feststellte, habe das Geschäft einen beachtlichen Zulauf gehabt.



PHOTO PORST ist da!

Wenn die Sterne nicht lügen...

für die Zeit vom 14. bis 20. Oktober 1978

Horoscope section with zodiac signs and their corresponding advice. Includes signs like Widder, Stier, Zwillinge, Krebs, Löwe, Jungfrau, Waage, Skorpion, Schütze, Steinbock, Wassermann, and Fische.

Herbstprüfung für Schäferhunde

Unter Leitung von Werner Stork findet die diesjährige Herbstprüfung für deutsche Schäferhunde am Samstag, dem 14. Oktober, auf dem Übungsgelände, Im Erlen, statt.

Richter Galenza wird die Hunde in den Schutzhundprüfungsklassen I, II, III und als Fährhund prüfen.

Heute Abend gehört die Stadthalle den Folklorefans

Heute gehört die Stadthalle spätestens ab 20 Uhr den Fans keltischer Folklore wenn anlässlich der „Celtic Music Festivals“ vier der interessantesten Gruppen dieser Folklore Richtung in einer „langen Nacht“ aufspielen werden.

Eintrittskarten sind noch an der Abendkasse der Stadthalle, Telefon 20 33 84 erhältlich, und zwar ab 18.30 Uhr.

Kein Werk der Geister

Die berühmtesten Echos der Welt

Viele Jahrhunderte lang glaubte man steif und fest daran, daß das Echo, das aus Wäldern, in den Bergen oder an manchen anderen Orten zu hören war, von Geistern und Kobolden stammte.

Der Name Echo gehört eigentlich zu jener Nymphe aus der griechisch-römischen Sagenwelt, bei der man wenn sie spricht, immer nur den letzten Teil eines Satzes verstehen konnte.

Als „Ohr des Dionysos“ ist das berühmteste Echo der Welt auf Sizilien bekannt geworden. In der Höhle in der Nähe von Syrakus wird das Echo, das leiser geflüsterte Wort laut und deutlich von den Wänden wiederholt.

unverminderte Stärke zwischen den Gebäuden - und hergeworfen. Ein zwanzigfaches Echo gibt es auch in Oxfordshire in England. Eines der längsten Echos der Welt findet sich bei den „Dreisternen“ im Felslabyrinth von Adersbach.

Es gibt auch Echos, die nur ein drittel hören kann. Ein solches „schrägläufiges“ Echo



Zur Strafe putzen

Jack Carrel, ein halbtarker Beattie aus Liverpool, hat Verkehrsampeln nachts mit Lehm beschmiert.

Wie wird man prominent?

Kaum etwas, das Amerikas Demoskopen nicht zu erforschen und zu interpretieren versucht. Neuestes Untersuchungsobjekt sind die Berühmten.

findet sich in Genesey bei Roun. Der Rufert hört kein Echo, dafür aber Personen, die weit davon entfernt an einer anderen Stelle stehen.

EGELSBACHER NACHRICHTEN mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Nr. 82

Freitag, den 13. Oktober 1978

Dunkelheit über die Briefwahlstimmen

In den Wahllokalen nahm der SPD-Anteil ab

Welches exakte Ergebnis die Landtagswahl des vergangenen Sonntags für Egelsbach ergeben hat, das gleiche gilt auch für Langen - wird für immer ein Geheimnis bleiben.

34,7 (1974: 33,8) Prozent steigern, die Freien Demokraten erhielten 7,2 Prozent (1974: 6,7), während die restlichen Listen 3,1 Prozent (1974: 2,2) der Stimmen auf sich vereinten.

Table with columns: Wahlbezirk, SPD, CDU, FDP, Sonstige. Lists results for various districts like Altenwohnheim, Bürgerhaus, Rathaus, Bahnhof, Bayerseich, insgesamt.

Egelsbacher Lauffreitag ist Spitze!

Schon über 1100 Teilnehmer nach dem 25. Lauf-Treff

Genau beim 25. Lauf-Treff konnten die Egelsbacher den 1000. Teilnehmer begrüßen.

Vor wenigen Tagen konnten die Egelsbacher mit Frau Inge Leiser den 1000. Teilnehmer begrüßen.

Die stolze Teilnehmerzahl beweist, daß manchmal auch das schlechte Wetter nicht das Lauffreizeigen beinträchtigt.

Wie wollen die Egelsbacher ihre Bank?

Fragebogen-Aktion der Spar- und Kreditbank bei ihren Kunden

Eine besondere Art von Kunden-Service ließ sich jetzt die Egelsbacher Spar- und Kreditbank einfallen.

Damit möchte man die Wünsche der Kunden ganz genau kennenlernen, um sich besser auf sie einstellen zu können.

Die kundennahe Aktion ist übrigens ganz im Sinne der genossenschaftlichen Bankengruppe, zu der auch die Spar- und Kreditbank Egelsbach gehört.

Unter dem Gesichtspunkt der größeren Kundennähe ist auch die Einrichtung der neuen Zweigstelle im Ortsteil Bayerseich zu sehen.

Josef Lorenz wurde Schützenkönig

Am Donnerstag hatte die Egelsbacher 1. Luftpistolen-Mannschaft in der Pistolen-Hochburg Seligenstadt ihren dritten Kampfdurchgang gegen die dort ansässigen Sportschützen zu bestreiten.

Beim angekündigten Dudenhofener Schützenball, der mit einem Königs- und Schießschießen verbunden war, zeigten die Egelsbacher, daß sie nicht nur feiern, sondern auch schießen und treffen können.

Die Egelsbacher 2. Luftpistolen-Mannschaft hatte es gegen den SC „Gamsbock“ in Rollwald noch schwerer. Die Rollwälder sind durch die Kreisreform von Kreis Diaburg übergewechselt und deshalb als profilierte Schützen bei den Neulingen im Schützenkreis Offenbach zu finden.

Impftermin für Geflügel

Am Sonntag, dem 15. Oktober, von 9 bis 11 Uhr wird bei Karl Bernhard, Bahnstr. 71, Impfstoß für Geflügel durchgeführt.

Advertisement for 'Wir gratulieren!' congratulating people on their birthdays, especially those aged 75 and older.

Öffentliche Bekanntmachung

In der Zeit vom 1. Juli bis 30. September 78 wurden folgende Fundsachen beim Fundbüro in Egelsbach abgegeben, deren Eigentümer sich noch nicht gemeldet haben:

Eigentumsansprüche sind beim Fundbüro (Erdgeschloß), geltend zu machen.

Die Lauf-Treff-Teilnehmer werden in acht Gruppen von Frau Gisela Bernau, Klaus Werkmann, Hans Kell, Jürgen Rahmel, Peter Eitinger, Kurt Müller und Horst Bernau betreut.

Die stolze Teilnehmerzahl beweist, daß manchmal auch das schlechte Wetter nicht das Lauffreizeigen beinträchtigt.

Am letzten Wochenende waren immerhin 70 Teilnehmer wieder bereit, um sich zu trimmen und fit zu halten.

Fitneß-Training jeden Freitag

Außer dem Lauf-Treff existiert schon seit längerer Zeit eine Fitneßgruppe der Egelsbacher Leichtathleten, die sich jeden Freitag bei abwechslungsreichen Spielen und gymnastischen Übungen von den Strapazen des Alltags erholt.

Die Fitneßgruppe trifft sich jeden Freitag ab 20 Uhr in der Dr.-Horst-Schmidt-Halle.

SGE-Leichtathleten auf großer Fahrt

Am 22. Oktober veranstaltet die Abteilung Leichtathletik der SG Egelsbach eine Saisonabschlussfahrt in den Odenwald.

Die Fahrt führt über Höchst und Klingenberg nach Milttenberg.

Freibetrag kann im voraus eingetragen werden

Von den Stadt- und Gemeindeverwaltungen in Hessen werden in den nächsten Tagen wieder die Lohnsteuerkarten für das kommende Jahr verschickt.

Lohnsteuerkarten 1979 werden demnächst verschickt

Minister Reitz wies in diesem Zusammenhang auch auf die Möglichkeit hin, für 1979 eine Lohnsteuerermäßigung zu beantragen.

Für das laufende Steuerjahr haben in Hessen rund 190.000 Steuerbürger einen Antrag auf Lohnsteuerermäßigung gestellt.

Die 1.800 Mark-Grenze gilt nicht für die Eintragung des Altersfreibetrags und der Körperbehindertenaufschale.

Zusammen mit der Lohnsteuerkarte für das nächste Jahr wird auch die Informationschrift „Lohnsteuer 78“ verteilt, die eine Fülle von Ratschlägen und Hinweisen für die Verfahren zur Lohnsteuerermäßigung und zum richtigen Lohnsteuerjahresausgleich für 1978 bringt.











NEIN, im letzten Augenblick ROMAN VON HANNS ULLRICH

Copyright by Verlag v. Graberg & G6rg, Frankfurt am Main.

„Also gut“, stimmt Murkten zu, der wissen will, weshalb sie ihn erwartet hat, eine Tasse Kaffee verweigere ich nicht. In dem Raum, der nebenan liegt, ist der Tisch improvisiert vorbereitet. Ein Tischtuch, Tassen, ein Tauchsieder, eine Karaffe Wasser, feingemahlener Kaffee. Murkten setzt sich auf eine Bank, auf der er oft gesessen hat. Hier hatte Sabine den Tisch gedeckt, wenn er kam, mittags oder abends. Hier hatten sie morgens zusammen gefrühstückt. Das elektrische Licht macht den Raum, dessen Fensterläden zugezogen sind, mitten am Tag skurril, fremd, beziehungslos. „Ich will Ihre Wüßbegierde befriedigen“, Murkten beobachtet aufmerksam die kräftigen, gepflegten Hände, die mit der Zubereitung des Kaffees beschäftigt sind, „Sparrenburg hat von Ihnen gesprochen, als er später eine Bestandsaufnahme machte. Er hat nie bezweifelt, daß Sie Sabine sehr gern gehabt haben. Er hatte ein anderes Argument, das gegen Sie sprach, Sabine ist älter als Sie. Seine Erfahrungen sagten ihm, daß das nicht gut ging. Sabinas Mutter und Sparrenburg waren fast gleichaltrig. Auch das ging nicht gut.“



(Zeichnungen: Max Rauer)

Kein Mensch ließ sich mehr sehen

„Ich tat es nicht, weil ich keinen Grund dazu hatte. Ich war eine Hausangestellte, ein Dienstmädchen, wenn Sie wollen. Das war nicht meine Aufgabe. Seine Frau starb, und nichts änderte sich. Er war allein und ging seiner Arbeit nach. Ich heiratete ihn, als ich einsah, daß es so nicht weiterging. Das hat man mir übergeben. Er hinterließ mir, als er starb, ein Vermögen. Wären die Sparrenburgmädchen und ihre Männer klüger, geschellter und geschickter gewesen, dann wäre mir das Erbe nicht allein zugefallen. Soll ich es diesen Tölpeln nachverfolgen?“

Zu alt, um Selbstvorwürfe zu ertragen

„Sie wissen, Sabine“, sagt er, „daß ich alles für Sie tue, was in meiner Macht liegt. Ich kann das Testament Ihres Vaters ebenso wenig wie Sie verstehen. Sie sagen, Sie hätten sich bis auf das Haus in Bayern damit abgefunden. Es blieb ja auch nichts übrig, als sich abzufinden. Es will mir aber genauso wenig wie Ihnen in den Kopf, daß Ihr Vater gegen den Willen Ihrer Mutter das Haus dem Erbe einfach zuschlug.“

Erregt erwidert Sabine: „Murkten ist gerecht. Er würde mich in diesem Fall so wenig im Stich lassen, wie ich ihn in einer anderen Sache im Stich gelassen habe. Nein, nein, das ängstigt mich nicht. Ich kann und will aber nicht noch einmal daran erinnert werden, daß mir damals der Mut gefehlt hat, zu tun, was hätte tun müssen. Wahrscheinlich hätte mich mein Vater schon damals entbunden. Jetzt hat er es sowieso getan, und aus einem Grund, der mir sehr viel unsympathischer ist. Ich kann Sie nur bitten, ohne mich Ihr Glück zu versuchen. Fragen Sie Renate, was in Gralnau geschieden ist. Er war im Haus, sagen Sie!“

„Ja, das ist richtig. Ich weiß nur nicht, ob sie nach all den Jahren, die vergangen sind, immer und bei jedem von so anhaltender Bedeutung sind, wie bei mir. Lassen wir das. Was sagte er zu dem Testament? Was hat er überhaupt zu allem gesagt?“

„Bitte, Sabine, nehmen Sie Platz!“ derartige Verfügung nicht unterschrieben. Außerdem brauche ich meinen Mann dazu, und ich wüßte wirklich nicht, wie ich ihn dazu bewegen könnte.“

„Es tut mir leid, Sabine, daß ich Ihnen so wenig Hoffnung machen kann.“

„Ich traue der Hoffnung sowieso nicht mehr, lieber Freund, ich habe leider zu enger Zeit, da es richtig gewesen wäre, nichts getan, um Hoffnungen in Tatsachen umzumünzen. Jetzt ist es zu spät.“

„Nein“, erwidert Sabine sofort, „nein, auf keinen Fall. Ich habe Gründe, die mir das verbieten. Ich habe meinem Mann hoch und heilig versprochen, daß ich Murkten nicht wiedersehen würde. Ich kann jetzt nicht alles auf den Kopf stellen. Die Situation, in der ich bin, ist sowieso schwierig genug. Ich fürchte mich auch davor, Murkten zu sehen. Damit käme eine Lawine in Bewegung, die mehr zerstören würde, als ich verantworten kann. Das habe ich Ihnen sofort gesagt, als ich Sie auf Murkten aufmerksam machte und Sie bat, sich mit ihm in Verbindung zu setzen. Ich darf nichts mehr tun, was noch mehr Ärger macht. Ich habe Ärger genug mit einem Alter, in dem andere Mädchen alles auf dem Standesamt. Wir sind schon so in aller Leute Mund!“

Amtliche Bekanntmachung der Stadt Langen

Betr.: Ersatzberufung für den Stadtverordneten Karl Brehm (SPD)

Der Stadtverordnete Karl Brehm (SPD) hat sein Mandat in der Stadtverordnetenversammlung niedergelegt.

An seine Stelle ist Herr Heinrich Davids Architekt geb. am 8.8.1914 wohnhaft in Langen, Mozartweg 1 gemäß § 34 Abs. 1 KWG Stadtverordneter geworden.

Gegen diese Feststellung kann jeder Wahlberechtigte binnen einer Ausschlussfrist von 2 Wochen nach der Bekanntmachung Einspruch erheben. Der Einspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei dem unterzeichneten Wahlleiter, Langen, Rathaus, Südliche Ringstraße 80, einzureichen.

Langen, 13. Oktober 1978

Der Gemeindevahlleiter gez. Kreiling, Bürgermeister

Kirchliches Zeitgeschehen

Aus der Stadtkirchengemeinde Im Anschluß an den Festgottesdienst für die Siebzig- und Fünfundsiebzighjährigen am Sonntag, 15. 10. 78, findet eine Abendmahlfeier statt.

Wir laden herzlich zu unserem Gemeindevorstand am kommenden Sonntag, 15. 10. 78, im Gemeindehaus Frank. Straße ein.

Dr. Martin Oehmke, der an der Universität Frankfurt einen Forschungsauftrag über Bienen ausführt, wird uns über das Leben der Bienen und Bienenwölker in Verbindung mit der Schöpfungsgeschichte unserer Bibel berichten.

Der nächste Senioren-Nachmittag ist wieder am Mittwoch, 18. Oktober, 15 Uhr, im Gemeindehaus der Stadtkirchengemeinde.

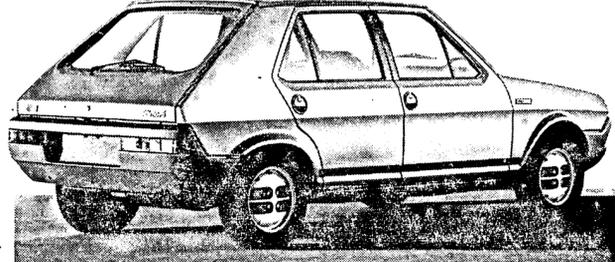
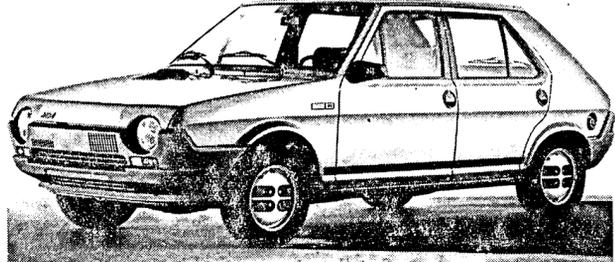
Aus der Petrusgemeinde Am kommenden Sonntag, 15. 10., findet, wie schon kurz angekündigt, um 15 Uhr unser Gemeindevorstand im Gemeindehaus, Bahnr. 46, statt.

Es wird u. a. die Laienspielgruppe der Ludwig-Erk-Schule ein kleines Theaterstück

Zwei ausgebuffte Profis (UT) Die Geschichte zweier amerikanischen Sportkanonen, die als Stars einer Footballmannschaft innerhalb wie außerhalb des Spielfeldes ein bewegtes Leben führen. Sozusagen als Helden zwischen Ball und Bett.

Straße der Verdammnis (Lichtburg 1) Ein gigantischer Zukunfts-Thriller, der die Endzeitkatastrophe der Menschheit be-

IN 10 JAHREN WIRD MAN SICH DARÜBER STREITEN, WER ALS ERSTER EINEN SOLCHEN WAGEN GEBAUT HAT.



Was gut ist, wird nachgemacht. In dieser Beziehung wird es dem neuen Fiat Ritmo nicht anders gehen als anderen berühmten Originalen.

Und da man nicht gleich das ganze Auto nachbauen kann, wird man zuerst mit einzelnen Teilen beginnen: Der 1,5-Liter-Ritmo zum Beispiel mit serienmäßigem Fünfganggetriebe. Dabei wurde der fünfte Gang als Schon- und Spargang ausgelegt. Gut für den Motor, gut für den Benzinverbrauch. Man darf gespannt sein, wann andere Hersteller nachziehen werden.

Auch die Form des Ritmo wird ihre Freunde bei der Konkurrenz finden. Die glattflächige Karosserie mit den großen Fensterflächen ist der Beweis, daß man es auch anders machen kann. Allerdings, man braucht ein sicheres Gefühl für Form und Stil dazu. Der Windkanal allein macht es nicht.

Genauso ist es mit den elastischen Schutzschilden aus Kunststoff. Als erstes Auto der kompakten Mittelklasse hat der Ritmo keine Stoßstangen mehr. Selbst bei einem Zusammenprall mit 6 km/h schlucken die Schutzschilde alles. Ohne Dellen und Beulen. Wie würde Ihr Auto danach aussehen?

schwört. Totale Vernichtung durch Kernwaffen. Die Strafe der Verdammnis führt drei Männer und eine Frau zu neuem Leben.

Bilitis (Lichtburg 2) Erotische Fotos blutjunger Mädchen machen einen englischen Fotografen weltberühmt. Jetzt drehte er einen Film, der eine zarte Liebesgeschichte erzählt. Ein außergewöhnlicher Film von romantischer Schönheit und sinnlicher Poesie.

Familiengrab (Lichtburg 2) Ein Hitchcock-Thriller, der in einem vornehmen Wohnzimmer einer alten Dame beginnt. Sie sucht den Sohn ihrer Schwester, den sie vor langen Jahren in die Fremde zwang.

Der Bosch-Dienst ist für jeden da! Winterfest vom Unterbodenschutz bis zum Enteisungsmittel

Advertisement for Bosch services including brake service, tire services, and winter maintenance. Includes contact info for Robert-Bosch-Str. 6, Langen.

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken Samstag, Sonntag und Feiertag Notfallsprechstunde in der Praxis von 11 bis 12 Uhr

14. 10. (von Samstag, 7 Uhr, bis Sonntag, 7 Uhr) Dr. Rauschenbach, Behnstr. 67, Wohng.: Teunustr. 38, Tel. 2 27 75

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach Mittwoch und Samstag von 15 bis 18 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr

Dienstreise von Samstag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr von Mittwoch 18 Uhr bis Donnerstag 8 Uhr.

Der diensthabende Zahnarzt am 14./15. und 18. 10. für Offenbach-Stadt unter der Telefonnummer 9/84 10 94 (ärztliche Notdienstzentrale)

Im westlichen Kreisgebiet Dr. Gerhard Jung, Langen, Behnstr. 38, Tel. 0 61 03 / 2 66 88, priv. 0 61 03 / 2 17 74

Im östlichen Kreisgebiet Dr. Günter Lang, Mühlheim, Offenbacher Str. 55

Apotheken-Dienst Der Nachtdienst bzw. eventuell auch Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr und endet am nächsten Morgen um 8.30 Uhr.

Sa. 14. 10.: Apotheke am Lutherplatz, Lutherplatz 9, Tel. 2 33 45

So. 15. 10.: Braun'sche Apotheke, Lutherplatz 2, Tel. 2 37 71

Mo. 16. 10.: Münch'sche Apotheke, Darmstädter Str. 1, Tel. 2 23 15

Di. 17. 10.: Oberlinden-Apotheke, Berliner Allee 5, Tel. 77 13

Mi. 18. 10.: Rosen-Apotheke, Friedrich-/Ecke Behnstr., Telefon 2 23 23

Do. 19. 10.: Spitzweg-Apotheke, Bahnstraße 102, Tel. 2 52 24

Fr. 20. 10.: Garten-Apotheke, Gartenstr. 82, Tel. 2 11 78

Öffnungszeiten der Langener Apotheken Montags bis freitags 8.30 bis 12.30 Uhr und 14.30 bis 18.30 Uhr, samstags 8.30 bis 13.00 Uhr

Bereitschaftsdienst Stadtwerke Telefonisch zu erreichen über Langen 2 10 71

Sonntagsdienst Stadtswester Zentrum Gemeinschaftshilfe - Tel. 2 20 21

Wichtige Telefon-Nummern Dreieich-Krankenhaus: Ruf 20 01

Polizei; Süd: Ringstr. 80 Ruf 2 30 45

Notruf: (Überfall, Verkehrsunfall und Feuer) Ruf 2 30 46

Feuerwehr: W.-Leuschner-Pl. 11 Ruf 2 20 07

Krankentransport (DRK): Ruf 2 37 12

Beilagenhinweis Unserer heutigen Ausgabe, außer bei den Postbezirkern, liegt eine Beilage, der Fa. Möbel Dietrich bei. Wir bitten um Beachtung.

## Hier sind die neuen Miele-Geschirrspüler mit der sensationellen Technik



Miele-Geschirrspüler waren schon immer hervorragend in Qualität und Spültechnik. Die neuen Modelle bieten wieder eine Reihe zukunftsweisender Details und viele Vorzüge, die es nur bei Miele-Geschirrspülern gibt.

**Neueröffnung am 1. 11. 1978**

Elektrohaushaltsgeräte — Einbauküchen  
— Kundendienst für alle Fabrikate —

**ELEKTRO-WEDEL**  
Langen-Neurott, Carl-Schurz-Str. 16, Telefon 0 61 03 / 7 41 26  
Hans-Kudlich-Str. 64, 6114 Groß-Umstadt, Telefon 0 60 78 / 21 33

### Geschäftliches

**Europapremiere**  
Lowrey Orgel L 100, Spitzenklasse zum Sparpreis durch Eigenimporte billiger, Riesenauswahl aller Weltspitzenmarken

**ORGEL-MARKT**  
Groß-/Einzelhandel Import/Export Frankfurt/Main Eschersheimer Landstr. 45 Tel. (06 11) 55 73 36 Darmstadt, Kasinost. 19 Tel. (0 61 51) 2 36 68

**ORGEL-KURSE für Jung und Alt**  
Qualif. Unterricht durch erfahrene Lehrkräfte in Dreifach-Spendlingen, Frankfurter Str. 5.

**ORGEL-TESTMIETE** zum riskelosen Ausprobieren mit Mitrechnung beim Kauf.

**ORGEL-AUSSTELLUNG und Verkauf:**  
ORGEL-BAUER 6056 Rembrücken / Heusenstamm, Am Hirschgraben 28, Tel. 0 61 06/43 03 Hölderlinstraße 27, Tel. 06 11 / 43 37 59

### Stellenmarkt

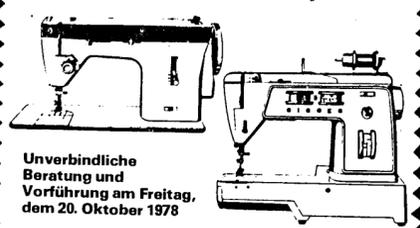
**Reinmachefrau** für lang. Büro in Langen, Bahnstr. (Nähe Bahnhof) gesucht — sehr gute Bezahlung — Arbeitseinteilung nach Wunsch — Tel. 2 16 32

**Verkäuferin** (gelegentl.) für Schmuckstand im Toom-Markt Egelsbach gesucht. Gute Verdienstmöglichkeit. Tel. 06 11 / 89 53 42 auch abends

**Fahrräder** in allen Preislagen  
**Schneider** Dorotheenstr. 8-10

SINGER die meistverkaufte Nähmaschine in Deutschland und der Welt

**SINGER Nähmaschinen - das Programm für alle Ansprüche**



Unverbindliche Beratung und Vorführung am Freitag, dem 20. Oktober 1978

**REPARATUREN**  
ALLER FABRIKATE FÜR HAUSHALT UND INDUSTRIE WERDEN KURZFRISTIG AUSGEFÜHRT

**FERTEX LANGEN**  
Textilmaschinen-Service GmbH  
DARMSTÄDTER STRASSE 2

**Damenhüte**  
**Damenmützen**  
**Trauerhüte**  
in großer Auswahl finden Sie bei

HERTHA-MODEN  
Wermerplatz 3  
RODIER-MODEN  
Telefon 71058

**Der Bosch-Dienst ist für jeden da!**  
TÜV-Vorfahren - Wunschinspektion aller Fahrzeuge  
Bremsendienst Langen  
REHWALD BOSCH GmbH u. Co. KG  
Robert-Bosch-Str. 3, Langen  
Telefon 0 61 03 / 7 30 37 99

NACHRUF

Am 4. Oktober 1978 verstarb unser Freund

**Daniel Werner**  
Stadtbaumeister i. R.

Herr Werner war von 1956 bis 1960 Stadtverordneter der NEV. Er stand uns stets mit Tatkraft und Sachverstand zur Seite.

Wir haben ihm zu danken und werden ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

**NEV — Nichtparteigebundene Einwohnervereiner Langen**

**SCHILDER-GÜTSCH**  
Bürgerstraße 23  
6070 Langen  
Tel.: 0 61 03 / 2 23 90

Stempel, Gummi und Metall  
Gravierte ALU-Schilder  
Grevuren  
Schilder aller Art

**Würdevolle Bestattungen**  
Erd - Feuer - See - Überführungen  
Sergelager - Sterbewäsche - Zierurnen  
Ausführung kompletter Beisetzungen  
Alle Formalitäten, jederzeit erreichbar, auf Anruf Hausbesuch.

**»Pietät« Karl Daum**  
Fahrgasse 1, 6070 Langen, Tel. 06103/22968  
Seit über 90 Jahren in Familienbesitz

Plötzlich und unerwartet, für uns alle unfassbar, verloren wir durch einen tragischen Unglücksfall, unseren Mitarbeiter und Kollegen

**Wilfried Dengler**

im Alter von 24 Jahren.

Wir trauern um einen jungen Mann, den Fleiß, Pflichtbewusstsein und Hilfsbereitschaft auszeichneten.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

**Geschäftsleitung, Betriebsrat und Belegschaft  
Firma Adam Sehring/Söhne**

Am 11. Oktober 1978 verstarb unser Mitarbeiter

**Herr Richard Hanker**

Der Verstorbene war seit 1955 in unserem Unternehmen beschäftigt. Wir verlieren mit ihm einen fleißigen und pflichtbewußten Mitarbeiter, der wegen seines freundlichen Wesens allgemein geschätzt wurde.

Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

**Vorstand, Belegschaft und Betriebsrat  
der  
PITTLER Maschinenfabrik  
Aktiengesellschaft**

Langen, 12. 10. 1978

Plötzlich und unerwartet verstarb mein geliebter Mann, mein lieber Pflegevater, unser guter Sohn, Bruder, Schwager, Onkel, Nefte und Cousin

**Franz Xaver Narr**

im 42. Lebensjahr.

In tiefer Trauer  
**Gudrun Narr geb. Muschik  
Comelia Narr  
und alle Angehörigen**

Walter-Rietig-Straße 6  
6070 Langen und  
Klingsmoos/Bayern

Die Beerdigung ist am Samstag, dem 14. 10. 1978, um 14 Uhr, in Klingsmoos.

Am 11. 10. 1978 verstarb nach schwerer Krankheit

**Elisabeth Becker**  
geb. Keim

im Alter von 66 Jahren.

In stiller Trauer  
**Heinz Becker und Familie  
Gertrud Baier geb. Becker  
und Familie  
im Namen aller Angehörigen**

6070 Langen, 11. 10. 1978  
Darmstädter Straße 20

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 17. Oktober 1978, um 10.15 Uhr, auf dem Langener Friedhof statt.

**UT-FILMBÜHNE**

Helden zwischen Ball und Bett  
**ZWEI AUSGEBUFFTE PROFIS**  
United Artists  
Burt Reynolds - Kris Kristofferson  
tägl. 20.30, Sa. 18.00, 20.30, So. 16.00, 18.00, 20.30  
Di-Do. 20.30 **Erot. Abendstudio** Nur f. Erw.

**LICHTBURG 1 Das moderne Service-Kino**

Der Katastrophenfilm mit den Supereffekten!  
**SO ÜBERLEBEN SIE DAS ENDE DER WELT**  
**STRASSE DER VERDAMMTEN**  
tägl. 20.30, Sa. 18.15, 20.30, So. 16.00, 18.15, 20.30

Konsaliks Bestseller Di. + Mi. 15.30, 20.30, Do. 20.30  
**Wer stirbt schon gerne unter Palmen**

**LICHTBURG 2**

Eine zärtliche Liebesgeschichte die junge Menschen fasziniert  
Ein Film wie ein Traum so schön  
**Bilitis**  
tägl. 20.15  
Sa. + So. 18.20.15  
Di.-Mi. 20.15

So. 14.00 + 16.00 **King-Kong** Di. + Mi. 15.30  
**Frankensteins Sohn**  
Do. 20.15 **Bertelsmann: A. Hitchcocks Familiengrab**

**AUTOKINO**

**GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg, Telefon 0 61 02 / 55 00**

Freitag bis Montag, täglich 10 Uhr  
Ein Wiedersehen mit Sean Connery als James Bond 007  
**LIBESGRÜSSE AUS MOSKAU**  
Agenten, Verfolgungsjagden, schöne Frauen und Sensationen à la 007  
Brittwald Farbfilm

Täglich 22.30 Uhr  
**OB DIRNLODER LEDERHOS, GEDELDT WIRD DRAUFLOS**  
Ab Sonntag 17.45 wieder unsere beliebte Familienvorstellung  
Walt Disney's **DINOSÄUEN**

Dienstag bis Donnerstag, täglich 20 Uhr  
Heiße, neueste Disco-Musik!  
**ABBA**  
Die Abbas mit ihrem größten Hit in einem mitreißenden Film  
Scope Farbfilm

Täglich 22.30 Uhr  
**SPIELBALL DER LUST**  
Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag u. Sonntag von 10 bis 14 Uhr

**Waschmaschinen-Kundendienst**

Reparaturen aller Fabrikate preiswert u. schnell bei geringsten Fahrtkosten führt durch:  
**Ihre Techno-Service GmbH**  
Frankfurt: ☎ 06 11 / 23 22 03

**Dienstag neu auf Ihrem Wochenmarkt!**  
Frische Seefische  
Räucherwaren und Fisch-Feinkostsalate (eigene Herstellung)

**Fa. Fisch-Kunze**  
6000 Frankfurt, Bergerstraße 222

Ab sofort präsentieren wir Ihnen in unserem Haus eine Marke von internationalem Ruf:

die Rosenthal Studio-Linie.

Eine Kollektion mit Porzellan, Glas, Keramik, Besteck und Geschenken.

Geschaffen von Entwerfern aus aller Welt.

Besuchen Sie uns. Wir zeigen Ihnen Produkte von bleibendem und steigendem Wert.

**Rosenthal studio-linie**  
**DIETRICH EINRICHTUNGSHAUS**  
Fahrgasse 9 • 6072 Dreieich

**klepper schuhe \***  
Langen · Bahnstr. 115

Damit die Entwicklung Ihres Kindes auf gesunden Füßen steht.

**Wir empfehlen: 3 GLOCKEN Eier-Nudeln !!**

**Renault 14.**  
Das Raum-Fahrzeug.



**Mehr Raum und Technik fürs Geld.**

- Leichtmetall-Motor
- 5 Türen serienmäßig
- Einzelradaufhängung auch hinten
- aufsprallschluckende Schutzschilde
- stählerne Flankenschutz in den Vordertüren
- mehr Raum für Familie und Gepäck
- rund 500 km mit nur einer Tankfüllung
- umschäumtes Sicherheitslenkrad
- H 4-Halogenlicht
- Frontantrieb
- Gründe genug für eine Probe-Raumfahrt? Genug!

Einfach zum neuen Auto:  
Sofort-Finanzierung durch Renault Credit Bank.  
Oder Renault Leasing — auch für privat.

**RENAULT**  
Autotechnik für den Menschen.

Langen, Auto-Straub,  
Darmstädter Landstr. Tel. 0 61 03 / 2 37 87

Renault: Das viertgrößte deutsche Service-Netz

**Wir machen aus alten Türen Neue!**  
Türen nie mehr streichen!

Besuchen Sie unsere Firmenschwerpunkt-Exposition und erleben Sie die Vielfalt unserer Türen. Wir haben für jeden Geschmack und jeden Stil die passende Lösung. Von der klassischen Holz-Tür bis zur modernen Kunststoff-Tür. Wir bieten Ihnen auch die Montage und den Service für Ihre Türen.

**HERDO GmbH**  
Tel. 06 11 / 41 30 01  
Friedrichstraße 27, Langen

**Original Von Kniprs**  
Leder-Kaufmann  
Im Krone Hochhaus  
Langen

**Club Suzy Wong Bar**

Die kleine gemütliche Bar mit intimer Atmosphäre. Unsere Mädchen sorgen für Ihr Wohlbefinden, tägl. (außer sonntags) von 14-1 Uhr nachts, Diners Club angeschl.

6082 Mörfelden, Rüsselsheimer Straße 7a

**NEU Le Trou**  
Vergessen Sie alles und entspannen Sie sich im Gefühlvollen Mädchen mit Herz erwarten Sie, tägl. von 15-1 Uhr nachts, sonntags Ruhetag, Dinersclub angeschl.  
6073 Egelsbach, Schulstraße 66

**Baumschulpflanzen**

finden Sie in reicher Auswahl in unserem Verkaufsgarten:

**FRITZ DIETRICH**  
Deutsche Markenbaumschule  
**Mörfelden, Obsthof**  
Telefon 0 61 05 / 2 25 67

Verkauf: Mo. bis Fr. 8-12 und 14-17 Uhr, Sa. 8-15 Uhr

**Joksche MODEN**

25 Jahre 1953 1978

Fachgeschäft für elegante Damenbekleidung  
Eigene Maßatelier — Änderungsschneiderei

6070 Langen/Hessen - Bahnstraße 32 - Telefon (0 61 03) 2 24 50

Dieses **Jubiläum** nehmen wir zum Anlaß, unseren Kunden und Geschäftsfreunden für das uns entgegengebrachte Vertrauen herzlich zu danken.

**Unser Sonderverkauf** findet vom 14. 10. bis 25. 10. statt. Sie erhalten in dieser Zeit einen Preisnachlaß von 10%.

Außerdem haben wir für unsere Kunden nette Überraschungen bereit.

**Wir möchten gern mit Ihnen anstoßen!**

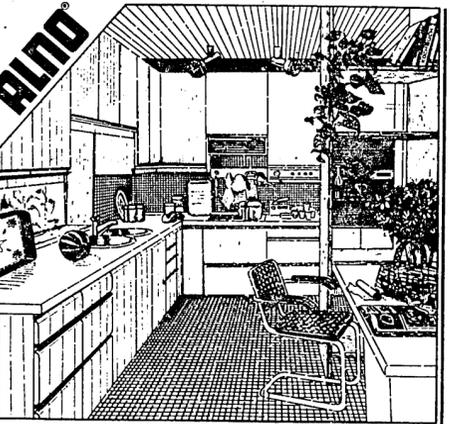
**Preisgünstige Umzüge**  
ohne Berechnung der Anfahrt. Wir sind täglich auch samstags, fahrbereit.

**E. AVE MARIA**  
Tel. 4 93 80

**Auto-Felle vom Hersteller**  
Eigene Fertigung, daher günstig. Auch Feldecken und Bodenfelte. Direktverkauf täglich 14 - 18, Sa. 10 - 14 Uhr.  
Fell-Lager Mörfelden Rüsselsheimer Straße 36

**Ihre Sicherheit Schlüsseldienst**  
Langen, Tel. 2 32 44  
Alle Schleifarbeiten — Messer, Scheren, Gartengeräte werden ausgeführt.

**ALNO**



**5 Jahre Garantie**

für Ihre ALNO — da können Sie auf Qualität vertrauen. Genauso wie Sie sich auf uns verlassen können, wenn es um individuelle Planung, fachmännische Beratung und die komplette Montage Ihrer neuen Küche geht. Kommen Sie in unsere moderne Küchenausstellung — Sie werden begeistert sein.

**DIETRICH EINRICHTUNGSHAUS**  
Maientfeldstraße 15 - 6072 Dreieich - Telefon 8 48 20

Vereinsleben

Die Naturfreunde Ortsgruppe Langen...

Männerchor Liederkranz Langen...

Heute, Freitag, 20.15 Singstunde im Vereinslokal...



Kleintierzuchtverband 1903 Langen e.V. Mitgliederversammlung...

Der Vorstand Sonntag, den 15. Oktober...

1. Skatklub Langen

Jeden Dienstag PREISSKAT um 20.30 Uhr...

Schöne blühende Stiefmütterchen in vielen Farben!

Naturreine Winteräpfel in verschiedenen Sorten...

Gärtnerei Sehning Lutherstr. 92, 6070 Langen

Wäsche advertisement with image of a woman and text 'Die junge gesunde Wäsche'.

Sanitätshaus JACOBS Orthopädische Werkstätte advertisement.

„Am besten gleich zum Bettenhaus“ advertisement for furniture.

Jahrgang 1902/03

Wir treffen uns am Sonntag, 15. Oktober, um 9.20 Uhr...

Der Jahrgang 1904/05 trifft sich am Donnerstag, 26. 10. 78...

Jahrgang 1905/06 Donnerstag, 19. 10. 1978, 17 Uhr...

Jahrgang 1911/12 Wir treffen uns am Dienstag, dem 17. Oktober...

Jahrgang 1911/12 Wir treffen uns am Dienstag, dem 17. Oktober...

Jahrgang 1912/13 Sonntag, den 15. Oktober, um 17 Uhr...

Tiermarkt

Junger Dackel-Schnauzer-Mischung...

Wedding announcement for Klaus-Dieter Heinke and Ingrid Heinke.

Anlässlich unseres 80. und 85. GEBURTSTAGES wurden wir mit vielen Geschenken...

Jakob und Philipp Daubert Langen, Oktober 1978

13. Oktober 1978

Waage-Männer sind unverwundliche Optimisten. So leicht wirft sie nichts um...

Verkäufe

Schöne Quitten zu verkaufen. Tel. 0 61 03 / 2 92 41

Tafel-Äpfel Über 10 Sorten sehr preiswert...

Mietgesuche 1 2-Zimmer-Wohnung, im Zentrum von Langen...

Suche 2- bis 2 1/2-Zimmerwohnung, mit Heizung...

Schüler zum Laubbrechen gesucht. Mehrere Öfen billig abzugeben...

Ofen, für DM 50,- zu verkaufen. Tel. 0 61 03 / 2 29 19

Kfz-Markt Audi 80 GLS, 85 PS, Normalbenzin...

Opel-Rekord, 4-türig, Bj. 1977, km-Stand 10.000...

Verkaufe 244 L Volvo, Bj. 1978 mit 700 km...

Ford Capri L, venezianer, neu nur 1700 km...

Privatmann sucht in Langen oder Dreieich altes Haus...

Eigentums-Wohnung 80-100 qm oder Reihenhaus advertisement.

wds\* Sofortdruck advertisement for printing services.

Wir finanzieren Ihr neues Auto! advertisement for car financing.

Deutsche Bank advertisement for car financing services.

4-6 Fam.-Haus ab Baujahr 1960 advertisement.

Bauplatz oder ein Abrisgrundstück gesucht advertisement.

GÄRTNER advertisement for garden services.

Liebherr-Kühl-Gefrier-Kombinationen advertisement.

Liebherr advertisement for refrigerators.

Liebherr advertisement for refrigerators and freezers.

Langener Zeitung masthead with logo and contact information.

Nr. 83 Dienstag, den 17. Oktober 1978 82. Jahrgang

„Kulturpreis der Stadt“ macht Kopferbrechen

Politiker wollen über Kultur entscheiden Als die Stadtverordnetenversammlung im vergangenen Jahr beschloß...

Der Preis soll jährlich verliehen werden. Er besteht aus einer Zuwendung in Höhe von DM 5.000...

Mit diesen Richtlinien erklärten sich die Fraktionen im Haupt- und Finanzausschuß einverstanden...

Kellner im Aufzug beraubt

Mutmaßlicher Täter kurz danach festgenommen Am Freitag, gegen 1.35 Uhr, vernahm eine Frau aus einem Aufzug...

Während der Ermittlungen wurde von den Beamten ein Zeuge befragt. Dieser hatte die beiden Täter zuvor gesehen...

Die Ermittlungen dauern an. Die Geldtasche des Geschädigten mit 180,- DM wurde von den Beamten im 2. Stockwerk...



In diesem Jahr bereits 507 Tote auf den Straßen

— Trotzdem leichter Rückgang der Unfallkurve — Weniger Verkehrsunfälle mit tödlichem Ausgang...

Die Zahl der getöteten Moped- und Motorradfahrer hat sich zwar nicht verringert, ist aber mit 88 Todesopfern konstant geblieben...

Nicht auf die Vorfahrt geachtet

Schwer verletzt wurde ein 16jähriger Mofafahrer, der am Samstagabend im Kreuzungsbereich Südliche Ringstraße...

Als wesentliche Änderung zum Plan der Straßenbaubehörde fällt auf, daß auf eine Verbindung zwischen K 168 und Steubenstraße...



SPD sieht gute Chancen für Kommunalwahlen

Mitgliederversammlung befaßte sich mit Wahlergebnis

Gute Chancen für die nächsten Kommunalwahlen sieht man bei der Langener SPD nach einer ersten Analyse des Landtagswahlergebnisses, die jetzt auf einer Mitgliederversammlung gemacht wurde...

Matthias Kurth hatte zunächst eine kurze Bilanz des Landtagswahlkampfes gezogen und den unermüdlenden Einsatz der Wahlhelfer gewürdigt...

CDU-Frauen waren in Holstein und Dänemark

Über zweitausend Kilometer fuhren 51 Frauen und Männer auf Einladung der CDU-Kreisfrauenvereinigung in das nördlichste der Bundesländer...

Herrliches Wetter und ein ausgezeichnetes Programm ließen diese Informationsfahrt zu einem ebenso unverglichen wie nützlichen Erlebnis werden...

Aber auch die Geselligkeit kam keineswegs zu kurz, wobei besonders die Kreisratsabgeordnete Eberhard Rhein und Helmut Winter sowie der Mühlheimer Stadtverordnete Franz Ruhr sorgten...

Renovierung ohne Reue

Viele Hausbesitzer tragen sich mit dem Gedanken, ihr Haus innen oder außen mit Hilfe der von Vater Staat angebotenen Zuschüsse zu renovieren...

wegen der NEV-Stimmen nicht möglich wäre. Realistisch sei dagegen ein Vergleich mit dem Ergebnis der Wahlen zum Umwandererwahl...

Bei einer Betrachtung der Einzelergebnisse zeigt sich Koppe besonders erfreut über die Zugewinne der SPD im Altkreisbereich...

SPD-Bezirksvorsitzende Heidi Wiczorek-Zeul stellte auch die Vorschläge des Bezirks Hessen-Süd zum Programm für die Europa-Wahlen vor...

zung klarzumachen, daß Europa eine Angelegenheit sei, die mit jedem Einzelnen zu tun habe. Dies werde für die Arbeitnehmer etwa dadurch deutlich...

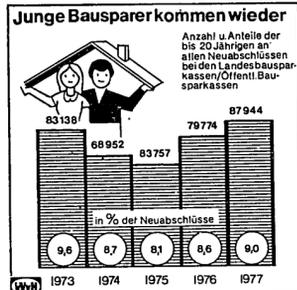
Tips für eine gute Verdauung

„Nutzen Sie die Erntezeit!“, schreibt die Kaufmännische Krankenkasse (KKH) in der jüngsten Ausgabe ihrer Mitgliederzeitschrift...

Jetzt ist die Zeit der Rohkostsalate. Sie haben den Vorteil, daß sie kalorienarm, dafür aber reich an Vitaminen und Mineralstoffen sind...

Aktion „leb' dich gesund“ gut angelaufen

Die große Gesundheits-Aufklärungs-Aktion im Kreis Offenbach ist gut angelaufen und stößt bei der Bevölkerung auf reges Interesse...



Wirtschaftsflaute und Jugendarbeitslosigkeit haben sich auch auf die Bauspartätigkeit der Jugendlichen ausgewirkt. Von 1973 bis 1975 war die Zahl der Neubeschlüsse...

Ein Mittler zwischen Angebot und Nachfrage

Mit der Ausgabe 1978/79 des seit Jahrzehnten im Deutschen Adressbuch-Verlag in Darmstadt erscheinenden Branchen-Nachschlagewerkes stehen wieder aktuelle Angaben bereit...

Toto- und Lottoquoten

FUSSBALLTOTO - Ergebniswette: 1. Rang: 10 138,90 DM; 2. Rang: 349,30 DM; 3. Rang: 28,70 DM. AUSWAHLWETTE „6 aus 45“: 1. Rang: unbesetzt; der Jackpot 1 335 538,80 DM...

Götzenhain

Bis München flog der Ballon

Genau 283 Kilometer weit flog der beste Ballon beim Wettbewerb am Pfarrfest von St. Marien. Kurz vor München kam er auf die Erde...

Mütterberatung

Die nächste Mütterberatung findet heute, Dienstag, den 17. Oktober von 14 bis 15 Uhr in der Karl-Nahrgang-Schule statt.

Landesposaunenfest in Götzenhain

Der diesjährige Landesposaunenfest findet unter Leitung von Landesposaunenmeister Horst Wetzel am Sonntag, dem 5. November, 20 Uhr, in der evangelischen Kirche in Götzenhain statt...



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Nr. 83 Dienstag, den 17. Oktober 1978

FDP-Egelsbach sagt Plakatständen den Kampf an

E jetzt nach der Hessenwahl kündigt der Ortsvorstand erneut Maßnahmen gegen die Aufstellung von Einzelplakatständen für Parteiverwerbung an...

Die SPD habe seinerzeit jenen FDP-Antrag, als er dem Parlament zur Abstimmung vorlag, gar nicht ernsthaft diskutiert...

Ungefähr 185 Ständer seien — so ergab sich etwa 14 Tage vor dem Wahlsonntag durch die SPD weitere 160 durch die CDU aufgestellt worden...

Kartenverkauf für Gewerbeball

Der Vorstand des Gewerbevereins hat sich einiges einfallen lassen, um diesem Ball zu einem guten Gelingen zu verhelfen...

Wanderung zum Sprendlinger Haus

Am kommenden Sonntag, dem 22. 10., unternehmen die Egelsbacher Naturfreunde eine Wanderung zum Sprendlinger Haus...

Abfall-ABC

Bürgermeister Hans Dürner weist darauf hin, daß der Kreis Offenbach eine Broschüre mit dem Titel „Abfall-ABC“ herausgegeben hat...

Wir gratulieren! allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

Herzlichen Dank allen unseren Wählern und Freunden, die uns ihr Vertrauen geschenkt und auch dieses Mal wieder ein Stück nach vorn gebracht haben. Ihre CDU Egelsbach

Röntgen-Schirmbilduntersuchung ist für die Bürger kostenlos

Der Kreisausschuß des Kreises Offenbach sowie der Amtsrat laden zusammen mit Bürgermeister Hans Dürner die Egelsbacher Bevölkerung zur kostenlosen Röntgen-Schirmbilduntersuchung auf dem Berliner Platz ein...

In der Einladung zu dieser Röntgen-Schirmbilduntersuchung wird hervorgehoben, daß viele Menschen noch länger leben könnten, wenn ihre Krankheit rechtzeitig erkannt würde...

Die Röntgen-Schirmbildaufnahmen werden so wenig Röntgenstrahlen benötigen, daß jede Strahlenfurchung unbedeutend ist. Eine Wiederholung der Untersuchung soll möglichst alle zwei Jahre erfolgen...

Vermissen Sie etwas?

Vom 1. Juli bis 30. September 1978 wurden beim Fundbüro der Gemeinde Egelsbach folgende Fundgegenstände abgegeben...

Mitgliederversammlung der SPD

Mit Fragen der Europa-Politik, insbesondere der im nächsten Jahr erstmals stattfindenden Direktwahlen zum Europaparlament, beschäftigt sich die Egelsbacher SPD...

Kirchliche Nachrichten

Donnerstag, 19. Oktober 15 Uhr ev. Frauenhilfe. Wir gratulieren unserer lieben Oma Frau Marie Rosenberg...

Herren-Hüte - Mützen PELZ-MÜLLER Westendstraße 8 Egelsbach Telefon 48 08

Geschichtsverein fährt nach Gelnhausen

Am Sonntag, den 22. Oktober, fährt der Geschichtsverein Egelsbach in die alte Kaiserstadt Gelnhausen mit ihren baukünstlerischen und historischen Bauwerken...

Wissenswertes vom Einwohnermeldeamt

Beim Vergleich der Einwohnerzahl von 8.580 mit der aufgrund der Ausländerstatistik ermittelten Zahl der Ausländer von 704 im dritten Vierteljahr 1978 beträgt die Ausländerquote in Egelsbach nunmehr 8,2 Prozent...

Ägypten 1, Australien 1, Belgien 3, Bolivien 2, China 2, Chile 1, CSSR 10, Dänemark 4, Finnland 1, Frankreich 9, Griechenland 4, Italien 56, Iran 1, Jordanien 28, Jugoslawien 153, Kanada 3, Kolumbien 3, Marokko 2, Niederlande 7, Norwegen 2, Österreich 76, Portugal 20, Polen 2, Rumänien 2, Spanien 114, Schottland 1, Schweden 1, Schweiz 14, Thailand 1, Ungarn 19, USA 51, Israel 1...

Frankfurter Bachkonzerte wurden eröffnet

Mit einem Kammerkonzert mit den Deutschen Bachsolisten unter der Leitung von Helmut Rilling bringt alle sechs Bach-Motetten zu Gehör, und der in Moskau ausgebildete Geiger Josef Rissin, der vor kurzer Zeit aus Rußland emigriert war...

Der Abschluß der Reihe bildet ein Konzert des Frankfurter Bachorchesters unter der Leitung von Carl Gorvin mit der jungen Altistin Cornelia Wulkopf...

Erzhausen

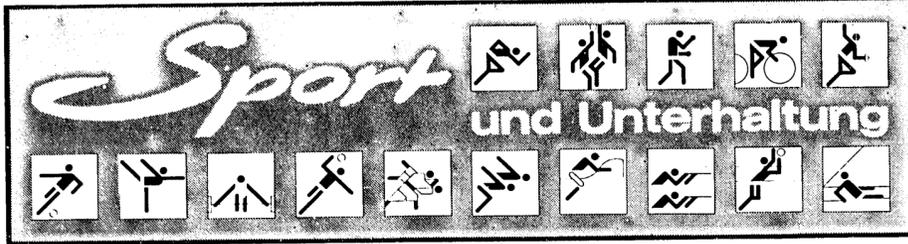
Erdgas jetzt auch für Erzhausen

Die Gemeinde Erzhausen wurde in der vergangenen Woche mit der offiziellen Inbetriebnahme der Erdgasversorgung an das Versorgungsnetz der Südhessischen Gas- und Wasser AG angeschlossen...

Der Redner gab abschließend der Hoffnung Ausdruck, daß viele Erzhäuser Haushalte, ob in Neubaugebieten oder im alten Ortsteil, Erdgas verwenden mögen...

Bürgermeister Albert Leyer dankte „an diesem Tag“ und war überzeugt, daß diese umweltfreundliche Energieversorgung Anerkennung und Nutzung der hiesigen Einwohner finden werde...

Langfristige Verträge zur Erdgaslieferung seien unter anderem mit Holland, Iran, der Sowjetunion und Algerien abgeschlossen. Die Wältvorräte seien für etwa 170



Nr. 83

Dienstag, den 17. Oktober 1978

### SSG Langen schob sich an die Spitze

Das war ein erfolgreiches Wochenende für unsere Amateurevereine. In der Landesliga zeigte der noch verlustfreie Spitzenreiter SG Egelsbach...

Den ersten Sieg feierte der SV Dreieichenhain durch ein 1:0 beim Tabellenletzten Heilsberg...

Neuer Tabellenführer der Offenbacher A-Liga ist die SSG Langen, die vor ihrem Angstreiber FC Dietzenbach...

Enttäuschend dagegen das 0:0 der FC Langen beim Tabellenzweiten Wellerstädten...

Erzhausen mußte bei 75 Darmstadt durch ein 2:2 ebenfalls einen Punkt abgeben...

Einen Wechsel an der Spitze gab es auch in der B-Liga Offenbach...

### Drei Tore brachten Licht in den Nebel

SSG Langen - FC Dietzenbach 3:0 (1:0)

Was zu Beginn der Runde selbst die größten Optimisten nicht möglich gehalten hätten...

Bei den Verantwortlichen hatte man sich als Ziel für diese Verbandsrunde den Klassenerhalt vorgenommen...

Dabei spielten die Gäste, die in der vergangenen Saison nur knapp drei Tore erzielt hatten...

Zunächst ging ein Kontor der Gäste nur knapp daneben, und das gleiche notierten auch die SSGler...

In der zweiten Hälfte kontentierten die Gäste sehr geschickt und beschwerten manche Gefahr im Langener Strafraum...

Der gute Leistung der Abwehr, allen voran Pavelka, Wobst und Hoffelner...

In eine Drangerperiode der Gäste, die einen Schlußpunkt setzen sollte...

setzte, obwohl beide Mannschaften verloren, Götzenhain 1:1 bei der SG Dietzenbach...

Am kommenden Sonntag ist die SG Egelsbach Gast bei den Sportfreunden Heppenheim...

Für den neuen Tabellenführer SSG Langen geht es beim SC 07 Bürgel...

In der Offenbacher Kreisliga B wird so gespielt: SSG Offenbach gegen Heilsberg...

Die Schwarz-Weißen hatten endlich wieder einmal annähernd ihre Bestbesetzung...

Es spielten: Dehmel, Zorn, Hoffelner, Werner, Jakel, Bialon...

Die Egelsbacher Abwehr spielte schrägläufig; Zorn und Hoffelner...

Im Vorspiel siegte die Langener Reserve durch Tore von Strebel (2), Werner und Heiger 4:0.

### Club weiterhin unter Normalform

Wallerstädten - FC Langen 0:0

Die Langener Schichtenbummler konnten es nicht fassen. Da trat ihre Mannschaft in Besetzung beim Tabellenzweiten...

Der guten Leistung der Abwehr, allen voran Pavelka, Wobst und Hoffelner...

Dabei waren die Clubspieler nicht ohne Torchancen. In der 16. Minute ging ein Freistoß von Herbert Wolf...

Nach der Pause war Reh das erste Opfer der Strafraumgenauigkeit...

Die Schiedsrichter kam dieser überhartem Spielweise entgegen.

### SG Egelsbach in Toreraus

SG Egelsbach - SG Westend 9:1 (2:1)

In einem wahren Feuerwerk besiegten die Egelsbacher Fußballer die SG Westend mit 9:1 Toren...

Damit verbesserte Tabellenführer Egelsbach sein Trefferkonto auf 27:7 (1) Tore bei 14:0 Punkten...

Im nächsten Heimspiel (am 29. 10.) erwartet man Verfolger Seligenstadt...

Die Schwarz-Weißen hatten endlich wieder einmal annähernd ihre Bestbesetzung...

Es spielten: Dehmel, Zorn, Hoffelner, Werner, Jakel, Bialon...

Die Egelsbacher Abwehr spielte schrägläufig; Zorn und Hoffelner...

Die Reserve gewann nach Toren von Heck (3), Jimmy Schneider (2) und Unger mit 6:1.

Neuer Sieg des KSV Langen

Mit einem Sieg für Langen endete am Samstagabend der Regionalligaverbandskampf...

Am kommenden Wochenende ist der Club spielfrei...

### DAMEN-FUSSBALL

Morgen kommt Aschbach

Die Fußballdamen der SG Egelsbach erwarten morgen, am Mittwoch...

Weniger erfolgreich verlief zwei Stunden vorher der Kampf KSV Langen III gegen SV Wiesbaden II...

Am Freitag, dem 20. 10., finden um 19 Uhr in der Turnhalle Erk-Schule zwei Kämpfe...

### Haben Sie so getippt?

Table with football tips and results: Fußballfoto, Elferwette, Auswahlwette, Rennquintett, Lottozahlen, Glücksspirale.

Nr. 83/Seite 25

LANGENER ZEITUNG

Dienstag, den 17. Oktober 1978

### TV-Basketballer warfen 250 Körbe

Zwei Siege und Platz 2 - eine stolze Bilanz

In den zurückliegenden zwei englischen Wochen der Basketball-Bundesliga...

TG Hanau - TV Langen

In Hanau wollten die Langener dort anfangen, wo sie am Donnerstag...

TV Langen - Post Mannheim

Gegen den Tabellenletzten und Mitauflieger brauchten die gut 200 Zuschauer...

Dabei zeichneten sich vor allem Spielertrainer Jürgen Barth und Kevin Smith...

In der zweiten Hälfte waren es zunächst die Filter Peter Hering und Jochen Geiger...

Das Spiel lief einmal mehr über den rechten Flügel mit Graf, der ein herausragendes Spiel...

Schon in der ersten Minute mußte ein Abwehrspieler vor Rasch auf der Linie retten...

Nach dem Wechsel drehte Egelsbach auf. Zink markierte das 3:1, Rasch erhöhte auf 4:1...

### TV-Handballer bitten um Hilfe

Schon seit Jahren betreibt der TV Langen im Handball erfolgreiche Jugendarbeit...

Nach dem Wechsel drehte Egelsbach auf. Zink markierte das 3:1, Rasch erhöhte auf 4:1...

Damit man weiter erfolgreich arbeiten und den Jugendarbeitern in Langen...

Sportfreunde können auch helfen, indem sie eine Dauerkarte für die Spiele...

Langen stellt ersten Billard-Hessenmeister

Mit einer hochklassigen Turnierleistung sicherte sich am Sonntag, den 18. 10., in Franckenberg...

Gleichzeitig wird vom Billard-Club zur Hessenmeisterschaft in Freie Partie, Klasse 7...

Am Freitag, dem 20. 10., finden um 19 Uhr in der Turnhalle Erk-Schule zwei Kämpfe...

venbelustung, vor ehemals heimischem Publikum zu spielen, nicht ganz gewachsen war...

Mit insgesamt 250 Treibern in zwei Spielen haben die TV-Grafen ihre Angriffsstärke...

### BASKETBALL

Table with basketball results: Ergebnisse vom 5. Spieltag (Mittwoch), Ergebnisse vom 6. Spieltag (Sonntag).

Table with basketball results: Tabelle: 1. Frankfurt, 2. Langen, 3. Ludwigsburg...

Die nächsten Spiele: TV Langen - Eppelheim (So., 14 Uhr), Krodorf - Würzburg...

### Kraftsport-Verein

Tabelle der Regionalliga-West vom 14. 10. 1978: KSV Langen - SuS Derne, KSV Griesheim...

Table with strength sports results: 1. TG Frankfurt, 2. PSV Oberhausen, 3. KSV Langen...

Jürgen Barth (5), der in den letzten Spielen seine alte Gefährlichkeit wieder erlangte...

Am 28. Oktober haben: PSV Oberhausen - TG Frankfurt, SuS Derne - ASV Griesheim...

### Zweite Halbzeit brachte die Wende

SSG Langen 3 - Eiche Offenbach 3 2:1 (0:1)

In einem sehr hart und schnell geführten Verbandsspiel konnte die 3. Mannschaft...

Die erste Tormöglichkeit für die SSG hatte G. Schilling, der einen Kopfballdrück...

Nun war die Frage, wie Langen diesen Schock in der zweiten Hälfte verdauen würde...

Dirigiert von Jugendnationalspielerin Siike Dietrich, die spielerisch gereift ist...

Nach 75 Minuten nahm Torjäger Jürgen Deißler einen weiteren Abschuß an...

Aus der gut kämpfenden Mannschaft sind hervorgezogen G. Werner, W. Hoffmann...



### Landesliga Süd

Table with league results: RW Waldorf - SF Seligenstadt, FV 06 Spremlingen - Kickers Amat...

### Kreisliga A Offenbach

Table with league results: SV Zellhausen - SKG Spremlingen, TG Spremlingen - TuS Froschhausen...

### Kreisliga A Darmstadt

Table with league results: SV Nauheim - SKG Erfelden, SV Gelnhausen - Eintr. Rüsselsheim...























Eppelheim mit 2,12 m-Riese beim TV Langen

Dreh- und Angelpunkt der Basketball-Bundesligamannschaft von TV Eppelheim...

SSG-Handballer müssen Punkte machen

Für die erste Mannschaft der SSG-Handballer geht es am Samstag um 19 Uhr...

Die Langener haben 24 Punkte auf ihrem Konto und würden im Falle einer Niederlage...

Im Anschluß an diese Begegnung trägt die 2. Mannschaft um 20 Uhr ein Punktspiel aus.

Egelsbacher Handballer vor schwerem Auswärtsspiel

Nach den Punktspielen gegen die Langener Vorende hatten die Grünweißen am vergangenen Wochenende eine wohlverdiente Punktspielpause...

Die zweite Mannschaft hat die vierte Mannschaft der TG Besungen zu Gast in der Horn-Schmidt-Halle...

Schwaches Spiel der SSG Soma

Beim Tabellenletzten RW Groß-Auheim starteten die Langener gut. Schon in der ersten Minute konnte Bigalke ungehindert flanken...

Nach dem Seitenwechsel übernahmen die Langener wieder das Kommando. In der 48. Min. spielte Dohmen den Ball zu Bigalke...

Das nächste Punktspiel der SSG-Soma findet bereits am Freitag dem 20. Oktober...

Verteidigen die TV Handballer die Tabellenspitze?

Nach dem nicht ganz erwarteten Saisonbeginn geht es für den TV darum, die Tabellenführung am kommenden Sonntag in der Reichweinhalle...

Der TV gilt zwar als Favorit, doch wird man den routinierteren Gegner nicht unterschätzen. Einen Start wie in Egelsbach...

Am kommenden Sonntag trafen die Hainzer Handballerinnen auf die starke Mannschaft der SG Rosenhöhe...

Dreieichenhains Handballerinnen ohne Chance

Am vergangenen Sonntag trafen die Hainzer Handballerinnen auf die starke Mannschaft der SG Rosenhöhe...

Ganz lobenswert ist die kämpferische Einstellung der SV-Handballerinnen. Selbst als sie schon aussichtslos zurücklagen...

Sechs Berufungen für SSG-Leichtathleten

Die Leichtathletikabteilung der SSG weist mit Stolz darauf hin, daß nach Wolfgang Lautenbach, Jürgen Endlein, Renate Horner, Martina Kroh und Michael Neuner...

Bereits in der Schülerzeit gehörte sie der SSG an, machte dann aufgrund anderer Interessen zwei Jahre Pause...

SSG-Handballerinnen weiter erfolgreich

Nach Siegen gegen Büttelborn II (10:6) und Erfelden (10:6) behielten die SSG-Handballerinnen auch im dritten Punktspiel ihre weiße Weste...

Ohne Chance war die 2. Mannschaft gegen den SV 98 Darmstadt II. Mit 2:17 (1:8) kassierte man eine deprimierende Niederlage...

Will man in den kommenden Spielen gegen sicher ausgeglichene Gegner bestehen, so wird man sich vor allem im Angriffsspiel einiges einfallen lassen müssen...

Mit dem gleichen Ergebnis wie schon die A 2 (1:2) verlor auch die B 2 ihr Spiel gegen Pungstadt II. In dem recht ausgeglichenen Spiel behielt am Ende der Glücklichere die Nase vor.

Am kommenden Samstag muß die 1. Mannschaft gegen die SKG Roddorf wieder erstmals Farbe bekennen. Roddorf ist wie die SSG noch ohne Punktverlust...

Ein Höhepunkt war zum Saisonabschluss der vierte Platz bei der Hessischen B-Jugend-Meisterschaft über 800 Meter in 2:23,23 Minuten...

JUGEND-HANDBALL SSV Dreieichenhain

C-Jugend - SG Rosenhöhe 30:1 Die Jungen aus Offenbach konnten einem wirklich leid tun. In allen Belangen des Handballsports...

D-Jugend - HSV Götzenhain 5:7 Etwas unglücklich unterlagen die Jüngsten der Handballabteilung...

Weibl. Jugen B - SKG Sprendlingen 1:7 Nach den letzten beiden Siegen mußte man nun eine Niederlage hinnehmen...

Neue weibl. A-Jugendmannschaft An den letzten Wochenenden fanden die ersten Punktspiele der A-Jugend der Mädchen statt...

Das nächste Punktspiel der SSG-Soma findet bereits am Freitag dem 20. Oktober, bei der SG Götzenhain statt...

LANGENER ZEITUNG - Tel. 21011

DER NEUE FIAT RITMO IST EIN UNGEWÖHNLICHES AUTO.



60 PS MIT VIER, 75 PS MIT FÜNF GÄNGEN. Der 1100er Ritmo 60 ist ein gut ausgestattetes Auto. Noch mehr bietet der Ritmo 75. Er hat fünf Gänge. Serienmäßig. Und Ihr Auto? SCHUTZSCHILD STATT STOSS-STANGEN. Der Ritmo hat breite, elastische Kunststoff-Schutzschilder...

JUGEND-FUSSBALL 1. FC LANGEN

Die Qualifikationsrunde nähert sich dem Ende. Am nächsten Wochenende fallen die letzten Entscheidungen...

SG Steinberg - E I-Jugend Nach den hohen Niederlagen in den bisherigen Punktspielen...

D I-Jugend - Gemaa Tempelse Die favorisierten Gäste spielten ihre körperliche Überlegenheit gegen die durchweg ein Jahr jüngeren SSGler...

C II-Jugend - SG Nieder Roden Nach ihrem hervorragenden Auswärtserfolg vor 14 Tagen wollten die Gastgeber auch vor eigenem Publikum...

C I-Jugend - 03 Neu-Isenburg I Die Gäste, mit 6:0 Punkten Spitzenreiter der Leistungsklasse...

Am kommenden Wochenende wird wie folgt gespielt: Samstag, den 21. 10. TSG Neu-Isenburg - E I-Jugend 14.00 Uhr Kickers Offenbach I - D-Jugend 15.00 Uhr C II-J. - SG Dietzenbach II 14.00 Uhr SG Dietzenbach I - C I-Jugend 15.00 Uhr Sonntag, den 22. 10. TSV Heusenstamm - B-Jugend 9.00 Uhr VfB Offenbach - A-Jugend 10.30 Uhr Abfahrt jeweils eine Stunde vorher.

Wie stark der Club in der Altersklasse B-Jugend zur Zeit besetzt ist, beweist der glatte 2:0 Sieg der B I-Jugend bei Oel Rüsselsheim...

Der A-Jugendmannschaft gehören folgende Spielerinnen an: Claudia Cuias, Sabine Fries, Kirsten Husar, Sybille Kirschner, Regina Koch, Petra Leinberger, Friederike Preuß, Ute Werner und Heike Zinner.

WIE SIE SELBST FESTSTELLEN KÖNNEN.

60 PS MIT VIER, 75 PS MIT FÜNF GÄNGEN. SCHUTZSCHILD STATT STOSS-STANGEN? 82 PROZENT NUTZRAUMANTEIL? VIELLEICHT DER LEISESTE SEINER KLASSE? KARSERIE MIT LANGZEIT-KORROSIONSSCHUTZ? Ihr bisheriger Favorit. Ist er es nach einem Vergleich mit dem Ritmo immer noch?

Advertisement for Berber-Teppeiche featuring a large image of a patterned rug and text: 'Echte Berber-Teppeiche sind wertvolle, attraktive Ausstattungsobjekte. Achten Sie dabei jedoch auf unerlässliche Qualitätsmerkmale...' and 'Wollsigel-Qualität, darauf können Sie sich verlassen.' The ad also includes the name 'TRITTSCH HIEPPENHEIMER' and a logo.







## STELLENANGEBOTE

**KALLIWODA-SCHUH-COMPANY** Dieselstraße 5  
6072 Dreieich Sprenghausen

ein modernes Schuhimportunternehmen

sucht zur Mitarbeit in einem jungen sympathischen Team eine **Buchhalterin**

Wir wünschen uns eine Dame, die Spaß an Zahlen und Buchhaltung hat und für die korrektes und selbständiges Arbeiten eine Selbstverständlichkeit sind. Schreibmaschinenkenntnisse wären von Vorteil.

Gehalt und Sozialleistungen sowie Ihr Arbeitsplatz und günstige Arbeitszeit (freitags bis 14.15 Uhr) werden Sie sicher zufriedenstellen. Einen evtl. Gratifikationsausfall gleichen wir aus.

Bitte rufen Sie uns an: **0 61 03 / 35 11**

Zum nächstmöglichen Einstellungstermin suchen wir folgende qualifizierte Kräfte:

**1 Fahrer Kl. II** für Nahverkehr Rhein/Main

**Zuverlässige Lagerarbeiter**

Wer an einer abwechslungsreichen Dauerstellung bei einer Spedition interessiert ist, möge sich telefonisch melden bei:

**Dieter Scheel, Spedition**  
6082 Mörfelden, Telefon 0 61 05 / 31 46

Handelsunternehmen sucht für Angebotswesen und Auftragsabwicklung selbständig arbeitende **Sachbearbeiterin**

flotte Schreibmaschinenkenntnisse sind erforderlich.

Eintritt zum 1. 11. 1978 erwünscht.

**Dipl.-Ing. K. Kluge GmbH**  
Pittlerstraße 66, 6070 Langen  
Telefon-Nr. 0 61 03 / 7 90 01 - 3

Für unser Werk in Langen suchen wir **Mitarbeiter für das Fertigwarenlager**

die eine solche Tätigkeit bereits ausgeübt haben. Es stehen alle modernen Hilfsmittel zur Verfügung.

weiterhin suchen wir **Aushilfe**

ab sofort für ca. 4 Wochen für leichte Büro- und Schreibarbeiten.

Gute Bezahlung, Altersversorgung, Mittagslohn, Fahrgeldersatzung etc. sind bei uns selbstverständlich. Bitte, rufen Sie unter der Durchwahl 0 61 03 / 70 92 70 an.

**AMP DEUTSCHLAND GmbH**  
Ampèrestraße 7-11, 6070 Langen

**Suche Koch oder Jung-Koch**  
Zimmer kann gestellt werden

**RESTAURANT KUPFERPFANNE**  
Egelsbach, Ostendstr. 44, Tel. 0 61 03 / 4 96 57

**Gas und Wasserinstallateure Spengler und Installateure** stellt ein:

**Fa. Heinrich u. Dieter Becker**  
Volta-Straße 3  
6070 Langen, Telefon 0 61 03 / 7 36 09

Außerdem werden für 1979 Auszubildende gesucht.

Ihre Sicherheit **Schlüsseldienst** **Langen, Tel. 2 32 44**

Alle Schleifarbeiten - Messer, Scheren, Gartengeräte werden ausgeführt.

**Preisgünstige Umzüge** ohne Berechnung der Anfahrts. Wir sind täglich auch samstags, fahrbereit.

**E. AVE MARIA**  
Tel. 4 93 80

Wir suchen **Kfm-Angestellte** (weibl.) für unsere Verwaltungsabteilung

Gute Kenntnisse in Maschinenschreiben und Stenografie setzen wir voraus.

Wir bieten angenehme Dauerbeschäftigung und gute soziale Leistungen.

Sprechen Sie ganz unverbindlich in unserem Personalbüro vor (montags bis freitags zwischen 8.00 und 14.30 Uhr) oder bewerben Sie sich schriftlich mit den üblichen Unterlagen.

**BUNDESDRUCKEREI**  
Zweigbetrieb Neu-Isenburg  
Rahenaustraße 53 (Postfach 10 11 10)  
6078 Neu-Isenburg 1,  
Telefon 0 61 02 / 24 21

**Pietät Sehring**  
Inh. Otto Arndt

Das alleingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung

**Erd- und Feuerbestattungen Überführungen Sarglager**  
6070 LANGEN/HESSEN  
Mörfelder Landstraße 27  
Telefon 0 61 03 / 7 27 94

Erliegung aller Formalitäten ohne Mehrkosten - jederzeit erreichbar!

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Teilnahme in Wort und Schrift, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

**Franz Xaver Narr**

sprechen wir hiermit allen unseren tiefempfindenden Dank aus.

In stiller Trauer:  
**Gudrun Narr geb. Muschik**  
**Cornelia Narr**

Langen  
im Oktober 1978  
Walter-Rietig-Straße 6

Wir betrauern den Tod unseres Mitarbeiters **Herrn Rade Bozickovic**

der am 11. Oktober 1978 im Alter von 38 Jahren auf tragische Weise ums Leben kam.

Herr Bozickovic gehörte dem Unternehmen über 8 Jahre an. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

**DU PONT DE NEMOURS (DEUTSCHLAND) GmbH**  
Werk Neu-Isenburg

Allen, die unserer lieben Mutter **Paula Schultze**

in so herzlicher Weise durch Wort, Schrift, Geld- und Blumenspenden gedachten und all denen, die ihr das letzte Geleit gaben, sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank.

**Gerda Lorenz**  
**Kurt Schultze und Frau**  
**und Enkelkinder**

Oktober 1978  
Hügelstraße 4

Durch einen tragischen Überfall verloren wir meinen Mann, unseren Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

**Paul Hölzer**  
geb. 7. 1. 1913 gest. 18. 10. 1978

In stiller Trauer:  
**Anna Hölzer geb. Sittmann**  
**Günther Gilgenmann u. Frau**  
**Dieter Kraus u. Familie**

6070 Langen, im Oktober  
Vor der Höhe 36  
Witten

Die Beerdigung findet am Dienstag, den 24. 10. 1978, um 14.15 Uhr, auf dem Langener Friedhof statt.

**DANKSAGUNG**

Für die überaus zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

**Heinrich Heck**

danken wir allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten, die uns durch Wort, Schrift, Kranz-, Geld- und Blumenspenden ihre Verbundenheit zum Ausdruck brachten.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Borck für seine trostreichen Worte, der Gewerkschaft Bau Steine Erden Langen und all denen, die ihm das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:  
**Margarete Heck geb. Fenschel**  
**Arnold Heck u. Frau Erika**  
**Herbert Schäfer u. Frau Marie geb. Heck**  
**im Namen aller Angehörigen**

Lerchgasse 17  
6070 Langen, im Oktober 1978

**UT-FILMBÜHNE**  
Jede Frau braucht zehn wilde Jahre

**STUTE**  
JOAN COLLINS  
OLIVER TOBIAS

Fr. + Mo. 20.30, Sa. 18.00, 20.30, So. 16.00, 18.00, 20.30  
Di. - Do. 20.30 Erotisches Abendstudio

**LICHTBURG 1** Das moderne Service-Kino  
Spannung - Sensation - Humor

**JAMES BOND 007**  
**FILM FESTIVAL**  
HARRY SALTZMAN und ALBERT R. BROCCOLI zeichnen  
**IM GEHEIM-DIENST IHRER MAJESTÄT**

tägl. 20.30, Sa. 18.15, 20.30, So. 16.15, 18.15, 20.30, Mo. - Do. 20.30

**LICHTBURG 2**  
Endlich wieder da! Der Riesen-Spaß

Jede Sat' unde ein G'ig  
**ASTERIX UND OKLEOPATRA**

tägl. 20.15, Sa. auch 18, So. 14, 16, 18, 20.15, Di. + Mi. auch 15  
Do. 20.15 Bertelsmann Hedda Gabler

**AUTOKINO**  
GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg, Telefon 0 61 02 / 55 00

Freitag bis Montag, täglich 20 Uhr  
George Peppard, Dominique Sanda: **STRASSE DER VERDAMMNIS**  
Zwei Menschen im totalen Überlebenskampf.  
Scope Farbfilm

Täglich 22.30 Uhr  
**DIE LIEBESBENTEUER DES BARON X**

Sonntag 17.30 Familienvorstellung  
Walt Disney's **MICKY'S GRÖSSTE SCHAU 78**  
(Geburtsstagsparty)

Dienstag bis Donnerstag, täglich 20 Uhr  
Charles Bronson, Ursula Anders: **RIVALEN UNTER ROTER SONNE**  
... und dazu eine schöne, aber verführerische Frau.  
Brotwand-Farbfilm

Täglich 22.30 Uhr  
**AFRICA EROTICA**

Privater Gebrauchtwagenmarkt jeden Samstag u. Sonntag von 10 bis 14 Uhr

**Achtung Terminänderung!**

Der Kochkurs „winterlich-deftige Menüvorschläge“ wird auf **Donnerstag, 26. 10., und Donnerstag, 2. 11.,** verschoben.

Beginn jeweils 19.00 Uhr  
Es sind noch einige Plätze frei  
Anmeldung erbeten an:  
**Stadtwerke Langen GmbH**  
Liebigstraße 9-11, Telefon 2 10 71

**Baumschulpflanzen**

finden Sie in reicher Auswahl in unserem Verkaufsgarten

**FRITZ DIETRICH**  
Deutsche Markenbaumschule  
Mörfelden, Obsthof  
Telefon 0 61 05 / 2 25 67

Verkauf: Mo. bis Fr. 8-12 und 14-17 Uhr, Sa. 8-15 Uhr

Sparwoche, Weltpartag

**Siebenmeilenstiefel voll Geld zu gewinnen!**

1 x 10.000 DM und 1.000 x 100 DM sind drin.

Machen Sie mit beim Preisausschreiben der genossenschaftlichen Banken. Teilnahme-schein gibt's bei uns

Wir bieten Ihnen viele Möglichkeiten, zu möglichst viel Geld zu kommen. Wir passen Ihnen sozusagen die „Siebenmeilenstiefel“ an, mit denen Sie schneller an Ihr Sparziel kommen

**Gut beraten - gut gespart**  
**LANGENER VOLKS BANK**  
... ist eine solide, starke Bank

**Dr. med. G. Rauschenbach**  
Facharzt für innere Krankheiten

Praxis geschlossen vom 25. 10. bis 4. 11. 1978

Vertretung:  
Herr Dr. Lemke bis 31. 10. 1978  
Frau Dr. Mentzel, Herr Dr. Wilkens

**Waschmaschinen-Kundendienst**

Reparaturen aller Fabrikate preiswert u. schnell bei geringen Fabrikkosten führt durch: **Ihre Techno-Service GmbH**

Frankfurt: ☎ 06 11 / 23 22 03

**Club Suzy Wong Bar**

Die kleine gemütliche Bar mit intimer Atmosphäre. Unsere Mädchen sorgen für Ihr Wohlbefinden, tägl. (außer sonntags) von 14-1 Uhr nachts, Diners Club angeschl.

6082 Mörfelden, Rüsselheimer Straße 7a

**NEU**

Vergessen Sie alles und entspannen Sie sich im **Le Trou**

Gefühlsvolle Mädchen mit Herz erwarten Sie, tägl. von 15-1 Uhr nachts, sonntags Ruhetag, Dinersclub angeschl.

6073 Egelsbach, Schulstraße 66

**Wir machen** **alten Türen Neue!**

Türen nie mehr streichen!

Beachten Sie unsere Fernsehwerbung. Die besten Türen sind die, die wir für Sie streichen lassen. Wir streichen alle Türen aus Holz, Kunststoff, Metall, Eisen, Stahl, Alu, Bronze, Messing, Kupfer, Silber, Gold, Nickel, Chrom, etc. in allen Farben. Wir streichen auch die Innenseiten der Türen. Wir streichen auch die Türen von Autos, Booten, etc. Wir streichen auch die Türen von Häusern, etc. Wir streichen auch die Türen von Kirchen, etc. Wir streichen auch die Türen von Schulen, etc. Wir streichen auch die Türen von Fabriken, etc. Wir streichen auch die Türen von Hotels, etc. Wir streichen auch die Türen von Restaurants, etc. Wir streichen auch die Türen von Bars, etc. Wir streichen auch die Türen von Clubs, etc. Wir streichen auch die Türen von Diskotheken, etc. Wir streichen auch die Türen von Kinos, etc. Wir streichen auch die Türen von Theatern, etc. Wir streichen auch die Türen von Museen, etc. Wir streichen auch die Türen von Bibliotheken, etc. Wir streichen auch die Türen von Schulen, etc. Wir streichen auch die Türen von Universitäten, etc. Wir streichen auch die Türen von Krankenhäusern, etc. Wir streichen auch die Türen von Gerichten, etc. Wir streichen auch die Türen von Parlamenten, etc. Wir streichen auch die Türen von Regierungen, etc. Wir streichen auch die Türen von Königen, etc. Wir streichen auch die Türen von Königinen, etc. Wir streichen auch die Türen von Kaisern, etc. Wir streichen auch die Türen von Kaiserinnen, etc. Wir streichen auch die Türen von Päpsten, etc. Wir streichen auch die Türen von Bischöfen, etc. Wir streichen auch die Türen von Priestern, etc. Wir streichen auch die Türen von Mönchen, etc. Wir streichen auch die Türen von Nonnen, etc. Wir streichen auch die Türen von Ordensbrüdern, etc. Wir streichen auch die Türen von Ordensschwestern, etc. Wir streichen auch die Türen von Bischöfen, etc. Wir streichen auch die Türen von Päpsten, etc. Wir streichen auch die Türen von Königen, etc. Wir streichen auch die Türen von Kaiserinnen, etc. Wir streichen auch die Türen von Königinen, etc. Wir streichen auch die Türen von Päpsten, etc. Wir streichen auch die Türen von Bischöfen, etc. Wir streichen auch die Türen von Priestern, etc. Wir streichen auch die Türen von Mönchen, etc. Wir streichen auch die Türen von Nonnen, etc. Wir streichen auch die Türen von Ordensbrüdern, etc. Wir streichen auch die Türen von Ordensschwestern, etc.

ALTERNATIVE für die Großstadt: Frankfurt Stadt und Land - Oberrhein und Nieder-Rhein

PORTAS Farbschneiderei  
Tel. 0 61 03 / 37 59 4  
oder Fax: Tel. 0 61 03 / 37 59 4  
PORTAS Farbschneiderei, Frankfurt, Westendstraße 42, Frankfurt, Telefon 0 61 03 / 37 59 4  
PORTAS Farbschneiderei, Frankfurt, Westendstraße 42, Frankfurt, Telefon 0 61 03 / 37 59 4

**Gitarrenunterricht**

Anmeldung bei:  
**Musik Nehmann**  
Musikinstrumente - Noten - Zubehör  
Leukertsweg 22, 6070 Langen  
Telefon 2 19 75

**Der Bosch-Dienst ist für jeden da!**

Winterfest vom Unterbodenschutz bis zum Enteisungsmittel

**Bremsendienst Langen**

**REHWALD** GmbH u. Co. KG **BOSCH** DIENST

Robert-Bosch-Str. 6, Langen  
Telefon 0 61 03 / 7 90 97-98

**Kleinklaviere Flügel**

die Sie begeistern, Auswahl, Qualität u. Preisvorteile überzeugen (auch Mietkauf)

**Pianohaus Eppelsheimer**  
Darmstadt, Rheinstraße 22, Telefon 4 88 00  
Parkplatz im Hof

Dienstag auf Ihrem Wochenmarkt:  
**Fangfrisches Seelachsfilet**  
500 g 3,80 DM

**FISCH KUNZE**  
6000 Frankfurt, Bergstraße 222

**Heute: 3 GLOCKEN Pikante Nudel-Soße**

**Wir ziehen um!**

Am 31. 10. 1978 eröffnen wir für Sie unseren neuen **Damen- und Herrensalon** in der Fahrgasse 9.

Aus diesem Anlaß bleibt unser Salon in der Obergasse vom 23. bis 30. 10. 1978 geschlossen.

Wir freuen uns, Sie in unserem neuen Salon begrüßen zu dürfen.

**Friseursalon Werner Johann**  
Telefon 2 27 83

PS. Wir arbeiten nicht auf Anmeldung, bei uns können Sie sich Ihren Termin selbst aussuchen!

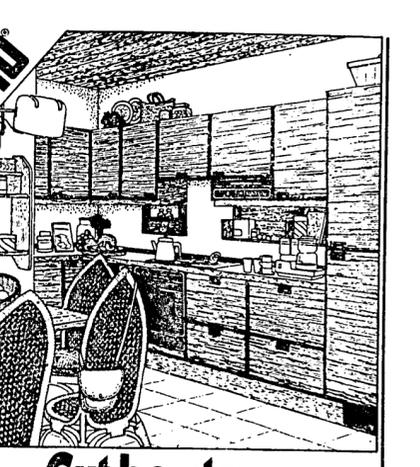
**Räumungsverkauf**  
wegen Geschäftsaufgabe

Ab Montag, 23. Oktober, alle Waren zu stark herabgesetzten Preisen! Z. B.:

T-Shirts	ab 3,- DM
Kinder-Jeans	ab 15,- DM
V-Sweat-Shirts	ab 19,- DM
Damen- u. Herren-Jeans	ab 20,- DM
Damen- u. Herren-Cord-Jeans (Rifle, 49 R, Wrangler, US-Top)	ab 51,- DM

Außerdem stark reduzierte Preise:  
Pullover, Blusen, Kleider, Röcke usw.

**Jeans-Etage**  
6070 Langen  
Heinrichstraße 2 / Ecke Bahnstraße



**Gut beraten**

sind Sie bestimmt, wenn Sie sich an unsere geschulten Küchenspezialisten wenden. Bei ihnen können Sie sich über alle Fragen rund um die Küche informieren und werden gut beraten. Kommen Sie in unsere moderne Küchenausstellung, - es lohnt sich.

**DIETRICH**  
EINRICHTUNGSHAUS  
Mainfeldstraße 15 - 6072 Dreieich - Telefon 8 48 20

Vereinsleben

Männerchor LIEDERKRANZ LANGEN

Heute, Freitag, 19.30 Ständchen

Die NATURFREUNDE ORTSGRUPPE LANGEN

freitags 19.00 Uhr: Jugendgruppe

Treffpunkt zu einer Tageswanderung

Jahrgang 1921/22 Wanderung am 25. 10. 78

Anlässlich unserer „Goldenen Hochzeit“

Tafel-Apfel versch. Sorten, sehr preiswert

Damenhüte Damenmützen Trauerhüte

HERTHA-MODEN Wernerplatz 3

Auto-Felle vom Hersteller Eigene Fertigung

NEV Unsere nächste Zusammenkunft

BEHINDERTE SPORTORTSGRUPPE LANGEN

Mitgliederversammlung 27. 10. 78

Reihen-Endhaus m. Gar., 350 qm Grundst.

Langen-Oberlinden für 280 000,- fällig 79/80

GÄRTNER 6070 Langen

Freireligiöse Gemeinde Langen Wir treffen uns mit Freunden

Jahrgang 1898/99 Wir treffen uns am Mittwoch

Jahrgang 1906/07 Wir treffen uns am Mittwoch

Jahrgang 1912/13 Sonntag, den 22. Oktober

Jahrgang 1921/22 Wanderung am 25. 10. 78

Anlässlich unserer „Goldenen Hochzeit“

Tafel-Apfel versch. Sorten, sehr preiswert

Damenhüte Damenmützen Trauerhüte

HERTHA-MODEN Wernerplatz 3

Auto-Felle vom Hersteller Eigene Fertigung

NEV Unsere nächste Zusammenkunft

BEHINDERTE SPORTORTSGRUPPE LANGEN

Mitgliederversammlung 27. 10. 78

Reihen-Endhaus m. Gar., 350 qm Grundst.

Langen-Oberlinden für 280 000,- fällig 79/80

GÄRTNER 6070 Langen

WIR HEIRATEN Birgit Jähnert Hans-Jürgen Bluhm

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke

Klaus-Dieter Heinke und Frau Ingrid geb. Krummeck

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke

SILBERNEN HOCHZEIT Kurt und Ruth Schultze

Ein herzliches Dankeschön sagen wir allen Verwandten

SILBERHOCHZEIT Konrad und Berta Eichhorn

Für die vielen Glückwünsche und Aufmerksamkeiten

DANKSAGUNG Joh. Friedrich Martin

Ein Dankeschön dem Eintracht-Horst, der Diät-Tossi

Suche gute Schneiderrin (auch Hausschneiderrin)

Hüte, Mützen und Pelzhüte für Damen und Herren

„Am besten gleich zum Bettenhaus“

Fiesta Ghia, Bj. 9/77, 53 PS, 10 000 km

Suche Einfamilienhaus, bis 250 000 DM

Vermietetes Mehrfamilienhaus m. 8 Garagen

wds\* Sofortdruck Koordination & Druck

Aus alt mach neu. Jetzt lohnt sich die Modernisierung

COMMERZBANK Langen, Lutherplatz 7

Bringen Sie uns Ihre vollen Filme. Wir machen PORST

PHOTO PORST über 1200mal in Deutschland

Möbel, Zimmer, kalt/warm Wasser, Heizung

2- bis 3-Zi.-ETW, von privat zu kaufen gesucht

Eine sichere Kapitalanlage Wohn- und Geschäftshaus

3-Fam.-Haus, 810 qm Grundstück

Mutterboden günstig zu verkaufen

Sehr schöne Blaufichten (Veredlungen) 0,80 bis 1,00 m hoch

WINTER 6100 Darmstadt Rheinstraße 27

Suche Einfamilienhaus, bis 250 000 DM

Vermietetes Mehrfamilienhaus m. 8 Garagen

ANZEIGEN gehören in die Langener Zeitung

BMW 1802 chamonix, Baujahr 75

Langener Zeitung D 4449 B

ALLGEMEINER ANZEIGER, HEIMATBLATT FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

EGELSBACHER NACHRICHTEN mit den wöchentlichen Bekanntmachungen

Nr. 85 Dienstag, den 24. Oktober 1978 82. Jahrgang

Egelsbach will die Nordumgehung torpedieren

Entscheidung liegt bei der Gemeindevertretung

Einem raschen Baubeginn der Nordumgehung

Die Egelsbacher fühlen sich von ihrem größeren Nachbarn

Während der Stadtverordnetenversammlung

Die Aufregung im Egelsbacher Bauausschuss

Jürgen Eilers neuer SPD-Fraktionsvorsitzender

Zum neuen Fraktionsvorsitzenden der SPD

Für die Zukunft, ohne einen Beschluss der Fraktion

Die SPD-Fraktion führt ab 1. November wieder die Bürgersprechstunde

Änderung im Seniorenprogramm Die im Informations- und Unterhaltungsprogramm

Dietzenbacher Bankräuber wurden geschnappt

Die Polizei in Offenbach dankt der Öffentlichkeit

SPD: Das 40. Jahrestages der Reichskristallnacht gedenken

In einem Schreiben an den Magistrat

Personenwechsel in den Ausschüssen

Die Stadtverordnetenversammlung hat nach einem SPD-Antrag

Die zweite Nachtragsatzung für das Haushaltsjahr 1978

Heute in der LZ: Mehr Sicherheit auf dem Schulweg

In der Zwickmühle „Nachbarschaftsgedanken“

„Golden Gates“ verzaubert Publikum

Veranstaltungen Sport am Wochenende

SPD: Das 40. Jahrestages der Reichskristallnacht gedenken

In einem Schreiben an den Magistrat

Personenwechsel in den Ausschüssen

Die Stadtverordnetenversammlung hat nach einem SPD-Antrag

Die zweite Nachtragsatzung für das Haushaltsjahr 1978



Angelsportverein Langen e.V.

Einladung zum Jubiläum-Ball aus Anlaß des 20jährigen Bestehens

am Samstag, 28. Oktober 1978, um 20 Uhr, in der TV-Turnhalle

Es spielen: Rudy's Bigband und Die Sonny's

Vielseitige Unterhaltung, Sektbar und viele Überraschungen

Eintritt 12,- DM, Saalöffnung 19.00 Uhr

Privat testament nur handschriftlich gültig

Verwahrung beim Amtsgericht empfohlen / sicherster Weg: notarielles Testament

Ein Privat testament muß im vollen Wortlaut handschriftlich verfaßt sein...

doch die Errichtung eines Öffentlichen Testaments vor einem Notar...

Ein ordnungsgemäß verfaßtes Privat testament braucht nicht von einem Notar aufgesetzt oder von Zeugen beglaubigt zu werden...

Jeder habe die Möglichkeit, in einem Testament seine Erben selbst zu bestimmen...

Der sicherste Weg, allen Schwierigkeiten formeller Art aus dem Weg zu gehen, ist je-

Fahrt zu „Hallo Dolly“

Die Götzenhainer Theaterfreunde fahren am 5. November ins Opernhaus Wiesbaden...

Joksche 1953-1978 MODEN Fachgeschäft für elegante Damenbekleidung

6070 Langen/Hessen - Bahnstraße 32 - Tel. (0 61 03) 2 24 50

Unser Angebot!

Miele-Wäschetrockner zum Ausprobieren. Ohne Kaufverpflichtung.

Wir stellen einen Miele-Trockner in Ihrer Wohnung auf. 4 Wochen können Sie sich dann von seinen Vorzügen überzeugen.

Neu-Eröffnung in Langen am 1. 11. 1978 Elektro WEDEL

Toto- und Lottoquoten

FUSSBALLTOTO - Ergebnisswette: 1. Rang: 80 260,30 DM; 2. Rang: 3106,80 DM...

RENQUINTETT 3 + 4 aus 18: Pferdoto: Gewinnklasse 1: 260,20 DM; Gewinnklasse 2: 88,60 DM...



Start in den Karneval

Der Startschuß in die närrische Saison 1978/79 wird am 11. 11. pünktlich 11.11 Uhr in der Turnhalle der SG in der Frühlingstraße abgefeuert.

Altennachmittag in St. Marien

Der morgige Altennachmittag in St. Marien beginnt um 15 Uhr mit einer Messe. Anschließend zeigt Claretinopater Noll den Film „Urlaub in den Schweizer Bergen“.

Geflügelzüchter rüsten für Ausstellung

Der Geflügelzuchtverein lädt für Donnerstag, den 26. Oktober, 20 Uhr, zu einer Mitgliederversammlung beim Zuchtfreund Heinrich Erdmann in der Frühlingstraße ein.

Tennis-Club lädt ein zum Stammtisch

Der Tennisclub setzt nach Abschluß der Saison die im vorigen Jahr so gern besuchten Zusammenkünfte am Stammtisch fort.

EGELSBACHER NACHRICHTEN mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Zugewinne gegenüber der Kommunalwahl SPD hatte Mitgliederversammlung

e Fragen der Europapolitik und insbesondere die im nächsten Jahr erstmals stattfindenden Direktwahlen zum Europaparlament standen im Mittelpunkt einer Mitgliederversammlung der Egelsbacher SPD am Donnerstag letzter Woche.

Altenfahrt zur Mosella-Tanz-Burg

e Mit vier vollbesetzten Bussen führen nahezu 200 ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger im Rahmen des Altenprogramms der Gemeinde Egelsbach an die Mosel nach Koblenz.

Bürger aus der DDR besuchten Egelsbach

e In der Zeit vom 1. Juli bis 30. September 1978 wurden an 63 Personen aus der DDR und den ost- und südeuropäischen Staaten Bargebeiteln für den Aufenthalt in der Bundesrepublik Deutschland gezahlt.

Miele Staubsauger sind gründlich, schnell und leise

Frauen-Wallfahrt nach Kloster Engelthal

e Am 10. 10. fand die alljährliche Wallfahrt statt. Diesmal in einer anderen Form, nämlich als „Ausflug mit Besinnung“.

Erholungsaufenthalte auf Mallorca

e Bürgermeister Hans Dürner weist darauf hin, daß eine Fürsorgestelle für Kriegsgopfer des Kreisausschusses des Kreises Offenbach im Rahmen der Erholungsfürsorge für Beschädigte und Hinterbliebene wieder Erholungsaufenthalte auf Mallorca durchführt.

Gemeindevorstand tagen am Donnerstag

e Mit einer Reihe von Anträgen aller Fraktionen hat sich am kommenden Donnerstag, dem 26. Oktober, die Egelsbacher Gemeindevorstandung zu befassen.

Amtliche Bekanntmachung

Die vierteljährliche Sperrmüllabfuhr wird jeweils an zwei Tagen in zwei aufeinanderfolgenden Wochen durchgeführt.

Penny Markt Lebensmittel-Discounter mit frisch-Ware

Knüller Homa Gold Margarine 1.29 Aurora Mehl 0.89 Söhnlein Sekt 3.69

Wie wertvoll ist der Torf im Gartenbau?

e Das ist eine der vielen Fragen, die am Donnerstag, dem 26. Oktober, um 20 Uhr im kleinen Bürgerhausaal in der Monatsversammlung des Obst- und Gartenbauvereins besprochen werden.

Bauen und Baukunst

e Am Dienstag, dem 24. 10., um 20 Uhr findet in der Aula der Ernst-Reuter-Schule in Egelsbach ein Lichtbildervortrag: „Bauen und Baukunst“ statt.

Miele Staubsauger Außergewöhnlich hohe Saugleistung

Wenn Sie etwas suchen, z. B. den dritten Mann zum Skat...

Die Abfuhrkolonne hat Anweisung, solche sperrigen Güter wie Kisten, Verpackungsmaterial, Kartons usw., die über den Rahmen des gewöhnlichen in einem Haushalt anfallenden Abfalls hinausgehen, von der Abfuhr auszuschließen.

Wir sind umgezogen!

Ab sofort finden Sie uns in unseren neuen Geschäftsräumen Bahnstraße 29 (vormals Farbenhaus Lucas)

Langen, Bahnstraße 36

Wir gratulieren! allen, die in dieser Woche Geburtstag haben.

Handarbeits-Truhe Wolle - Kurzwaren - Nähbedarf





PRAXIS  
**Dr. Rainer Block**  
 geschlossen vom 30. 10. 78 bis 4. 11. 78  
 Vertretung:  
 Dr. Lembke (bis 31. 10. 78), Tel. 2 33 31  
 Frau Dr. Mentzel, Tel. 7 34 15  
 Dr. Wilkens, Tel. 2 28 28

**Wegen Fortbildung ist unser Betrieb am Samstag, 28. 10. 1978, geschlossen.**  
  
**Sanitätshaus JACOBS**  
 Orthopädische Werkstätte  
 Bahnstraße 20 - 6070 Langen  
 Telefon 0 61 03 / 2 56 90  
 Eigener Parkplatz:  
 Einfahrt Flachsbachstraße  
 Lieferant aller Krankenkassen und Behörden

**SOLIDER NEBENVERDIENST**  
 Handwerklich orientiertes Unternehmen sucht zuverlässige Person für  
**Telefon-Auftragsdienst**  
 Rufen Sie uns an:  
**PORTAS DEUTSCHLAND Herdo GmbH**  
 6000 Frankfurt/M., Weismüllerstraße 42  
 Tel. 06 11 - 41 30 01

SEIN LEBEN WAR LIEBE UND SORGE UM UNS.  
 WIR TRAUERN UM  
**REINHOLD TOILLIÉ**  
 23. AUGUST 1912 20. OKTOBER 1978  
 IM NAMEN ALLER ANGEHÖRIGEN  
**LISELOTTE TOILLIÉ UND KINDER**  
 LANGEN, DEN 20. OKTOBER 1978  
 VOR DER HÖHE 24  
 DIE BEERDIGUNG IST AM DONNERSTAG, DEM 26. 10. 1978,  
 UM 14.15 UHR, AUF DEM LANGENER FRIEDHOF.

**Würdevolle Bestattungen**  
 Erd - Feuer - See - Überführungen  
 Sarglager - Sterbewäsche - Zierurnen  
 Ausführung kompletter Beisetzungen  
 Alle Formalitäten, jederzeit erreichbar, auf Anruf Hausbesuch.  
**»Pietät« Karl Daum**  
 Fahrgasse 1, 6070 Langen, Tel. 06103/22968  
 Seit über 90 Jahren in Familienbesitz

NACHRUF  
 Am 20. Oktober 1978 verstarb  
**Herr Reinhold Toillié**  
 im Alter von 66 Jahren.  
 Er war von 1956 bis 1967 Leiter des Stadtbauamtes und anschließend bis zu seiner Ruhestandsversetzung im Jahre 1974 Leiter des Amtes für öffentliche Einrichtungen, Garten- und Friedhofswesen. Auch in ehrenamtlicher Tätigkeit war er stets um das Wohl seiner Mitbürger besorgt. Herr Toillié hat sich fortdauernde Verdienste um unsere Stadt erworben, die Dank und Anerkennung verdienen.  
 Wir bedauern den Heimgang unseres ehemaligen und geschätzten Mitarbeiters und Kollegen und werden den Verstorbenen in guter Erinnerung behalten.  
 Langen, 23. Oktober 1978  
 Der Magistrat der Stadt Langen      Der Personalrat der Stadt Langen

Der plötzliche Tod unseres ehemaligen langjährigen Vorsitzenden  
**Reinhold Toillié**  
 hat uns betroffen. In den Jahren seiner engagierten Vereinsarbeit hat er vieles für den Verein und damit für die Stadt Langen und ihre Bürger geleistet. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.  
**Verkehrs- und Verschönerungs-Verein 1877 Langen e.V.**

Mein lieber Mann, unser guter Bruder, Schwager und Onkel  
**Johann Christian Knapp**  
 ist nach kurzer schwerer Krankheit im Alter von 73 Jahren für immer von uns gegangen.  
 In tiefer Trauer  
**Marie Margarete Knapp geb. Herth und Angehörige**  
 Taunusplatz 3  
 6070 Langen  
 Die Beerdigung findet am Donnerstag, 26. 10., um 10.15 Uhr, auf dem Langener Friedhof statt.

Gott der Herr über Leben und Tod hat heute unsere liebe treusorgende Mutter, Schwiegermutter und Großmutter  
**Christine Steffen**  
 geb. Heiermann  
 im 81. Lebensjahr in die Ewigkeit abberufen.  
 In stiller Trauer:  
**Hildegard Fürbeth geb. Steffen  
 Gottfried Fürbeth  
 Christian Steffen  
 Erika Steffen geb. Gläser  
 und Michael**  
 6070 Langen, 23. 10. 1978  
 Annastraße 51  
 Die Beerdigung findet am Freitag, dem 27. 10. 1978, um 10.15, auf dem Friedhof in Langen statt.

Wir trauern um  
**Herrn Werner Müller**  
 der im Alter von 57 Jahren unerwartet verstorben ist.  
 Herr Müller gehörte unserem Unternehmen seit über 11 Jahren an und hat sich als Handlungsbevollmächtigter und Leiter der Buchhaltung große Verdienste erworben.  
 Wir werden unserem geachteten und geschätzten Mitarbeiter ein dankbares und ehrendes Andenken bewahren.  
**Geschäftsleitung und Mitarbeiter der DESCO MASCHINENFABRIK GMBH Langen/Hessen**

Für die überaus zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort und Schrift, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Mutter und Oma  
**Frau Elisabeth Becker**  
 geb. Keim  
 sprechen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn unseren Dank aus.  
 Besonderen Dank Herrn Pfarrer Borck für die tröstenden Worte, sowie den Schulkameradinnen und -Kameraden des Jahrganges 1911/12.  
 In stiller Trauer  
**Gertrud Baier geb. Becker und Familie  
 Heinz Becker und Familie  
 und alle Angehörigen**  
 Darmstädter Str. 20  
 6070 Langen, im Oktober 1978

# Eine tolle Premiere in Egelsbach

## Alle sind begeistert vom neuen toom! Auch wir feiern mit!



Das müssen auch Sie erleben: toom - der neue Mittelpunkt Ihrer Einkaufswünsche!  
 23.10.78

SONDERANGEBOTE · SONDERANGEBOTE

<b>Ihr Metzger im toom</b> <b>Vorder-Eisbein</b> frisch oder gepökelt, 500 Gramm <b>1.49</b> <b>Schweine-Rollbraten</b> aus dem Vorderschinken 500 Gramm <b>2.77</b> <b>Schweine-Gulasch</b> 500 Gramm <b>2.97</b> <b>Schweine-Schulterbraten</b> wie gewachsen 500 Gramm <b>1.97</b> <b>Gekochter Vorderschinken</b> mit Schwarte, 500 Gramm <b>3.88</b> <b>Frische Rinder-Leber</b> 500 Gramm <b>1.99</b> <b>Bad Reichenhaller Salz</b> 500 g-Packung <b>0.39</b> <b>Himmliches Moseltröpfchen »Gold«</b> 1 Liter-Flasche Incl. Glas <b>2.98</b> <b>Himmliches Rotweintröpfchen</b> 1 Liter-Flasche Incl. Glas <b>2.48</b> <b>Export, Pils, Märzen, Malz oder Alt</b> 20 x 0,5 Liter-Flaschen (+ Pfand) <b>10.95</b> <b>Eder Doppelbock</b> 6 x 0,33 Liter-Einwegflaschen <b>3.98</b> <b>Bommerlunder Aquavit</b> 40 Vol.%, 0,7 Liter-Flasche <b>9.98</b> <b>Milumil</b> 1000 Gramm-Dose <b>10.98</b> <b>Bio vital</b> Anwendungsgebiete: Zur Stärkung von Herz, Kreislauf und Nerven. Begleiterscheinungen: Alle überhöhten Arterienwände können zu einer völlig harmlosen Schwereblutung des Gehirns, Schlaganfall mit folgenden Krankheiten Eisen-hämorrhoiden, Eisenvergiftungen aus dem Hause Dr. Schaller, Köln. <b>1000 ml-Flasche 13.98</b>	<b>Dr. Oetker Pizza</b> »Champignon«, gefroren, unvorw. Preisempf. 2,98 250 Gramm-Packung <b>1.98</b> <b>Frische Eier</b> Güteklasse A, Gewichtgröße 5 <b>10 Stück-Packung 0.99</b> <b>Damen-Pullover</b> Baumwolle/Acryl, mit weiten Fieder-mess-Armeln, V-fusschnitt oder Rollkragen, Größe 38-48 <b>29.-</b> <b>Kinder-Strumpfhose</b> Acryl, in vielen Farben sortiert, Größe 2-12 <b>2.95</b> <b>Herren-Hemd</b> Polyesterbaumwolle, pflegeleicht, in modischen Druck-dressen, Größe 37-45 <b>16.90</b> <b>Orig. US Cheap-Cord-Jeans</b> für Sie und Ihre Herren, in 4 verschiedenen Farben <b>49.-</b> <b>Mädchen-Nachthemd</b> bodenlange Modelle, Größe 104-164 <b>10.-</b> <b>Herren-Bundeswehr-Parka</b> Orig. Bundeswehr-Parka mit ausreißbarem Teddyfutter, Tekron/Baumwolle <b>69.-</b> <b>Kinder-Bundeswehr-Parka</b> Original Bundeswehr-Parka mit ausreißbarem Teddyfutter, Tekron/Baumwolle <b>59.-</b> <b>Herren-Socken</b> Polyacryl, mit Kontraststreifen, in vielen Farben sortiert, passend für alle Größen <b>0.98</b> <b>Damen-Nachthemd</b> verschiedene Modelle, bodenlang, Größe 38-46 <b>9.90</b> <b>Herren-Pullover</b> 100% Acryl, in interessanten Jacquarddessins, Größe 46-54 <b>12.90</b> <b>Sporttaschen</b> strapazierfähiges Material, verschiedene Modelle und Farben <b>12.90</b>	<b>Steingut-Teller</b> tief oder flach, mit Dekor, spülmaschinenfest <b>0.89</b> <b>Stahlgeschirr</b> für alle Herdarten, versch. Formen, Farben und Dekore, Pfannen, Braten- und Fleischtopfe oder Kasserollen ab <b>4.95</b> <b>Heizkörper-Verdunstler</b> Luftbefeuchter, passend für jede Heizung, in verschiedenen Ausführungen <b>2.25</b> <b>»Pelikan« Deckfarbkasten</b> mit 24 Deckfarben (RAL) und 1 Tube Deckweiß <b>9.95</b> <b>Quartett-Spiele</b> sehr gute Kartenqualität, hübsche, beliebte Motive <b>2.25</b> <b>Elektro-Shop:</b> <b>Haartrockner</b> 1000 Watt Leistung, schickes handliches Gehäuse, kompl. mit Ondulie-Jüse <b>19.95</b> <b>Handlampe</b> mit Drahtkorb, und ca. 5 Meter Kabel <b>12.95</b> <b>Cassetten</b> 3-fach geschraubt, 2 Stück-Packung <b>1.95</b> <b>Frottiertuch</b> 100% Baumwolle, verschiedene Jacquardmuster <b>2.95</b> <b>Badezimmer-Garnitur</b> 3-teilig, flauschiges Material, hübsche Farben <b>15.-</b>
---	--	--

**toom-Drogerie:**

**Wir haben in Egelsbach total umgebaut: Ihr neuer toom ist jetzt schöner, freundlicher und vielseitiger denn je: toom macht Ihnen das Einkaufen leicht! Kommen Sie zu uns! Nehmen Sie einen Einkaufswagen und schlendern Sie auf breiten Wegen kreuz und quer durch Ihren toom! Erleben Sie viele Fachabteilungen und Shops, voller Angebote, voller Leistung, voller Preisvorteile!**

**Das ist Ihr neuer toom! Lassen Sie sich diese Premiere nicht entgehen!**

Egelsbach, Wogstraße  
 Darmstadt, Rheinstr. 99 · Da-Griesheim, Flughafenstr.

Die tollen Angebote und Premierrpreise erhalten Sie natürlich auch bei uns in Darmstadt, Rheinstraße 99 und Griesheim/Darmstadt, Flughafenstraße!





20 Jahre Angelsportverein Langen

Als vor 20 Jahren im Oktober 1958 einige Langener Bürger den Entschluß faßten, die Paletta der Langener Vereine durch Gründung eines Angelsportvereins zu erweitern...

schenztlich gewachsenen Fische im Herbst herausgefischt und in die Kiesgrube eingesetzt werden. Der Angelsportverein Langen besteht heute aus 350 aktiven Mitgliedern...

Zum satzungsmäßigen Ziel des Vereins gehören aber auch Maßnahmen zum Schutz der Gewässer gegen Verschmutzung und der Erhaltung der natürlichen Lebensbedingung der Fische.

Auch in sportlicher Hinsicht kann der Verein auf stolze Erfolge zurückblicken. Die Wettkampfmannschaft ist bei vielen Preisfischen präsent und zumeist sehr erfolgreich.

In der Jugendabteilung mit 39 Jungangern werden junge Menschen zum waidgerechten Fischfang, zur Kenntnis der Fischearten, zur Hege des Gewässers und zur Liebe zur Natur sowie zur Pflege von Kameradschaft und gegenseitiger Hilfeleistung unterwiesen.

„Diabetes mellitus“-Fest im CV

Am kommenden Samstag, dem 28. Oktober, veranstaltet die CV'er ein „süßes Fest“. Alle, die von Diät und sonstigen Follern genug haben, sind herzlich eingeladen.

„Atomgefahre“ in der Stadthalle

Um die Gefahren der Atomkraft für die Umwelt und bei militärischer Nutzung geht es am 27. Oktober um 20 Uhr in der Stadthalle. Jungsozialisten, Jugenddemokraten und die „Bürgerinitiative gegen Atomanlagen“ präsentieren auf dem „Anti-Atom-Forum“...

GARDINEN wölfert Langen, Bahnstraße 85

Sonderausstellung über Volkskunst

In dem kleinen Museum „Sammlung zur Volkskunde Siebenbürgen“ in der Wolfgangstraße 3 wird als Sonderausstellung gezeigt: „Kostbare echte Volkskunst. Zeugnisse einer alten Bauernkultur“.

„Studioreihe“ zeigt erneut eine interessante Aufführung

Nach dem Zweipersonen-Stück „Geliebter Lügner“ mit Barbara Rütting und Dieter Borsche bringt der Ring 2 „Studioreihe“ am Sonntag, dem 12. 11. eine Aufführung auf der Stadthallenbühne...

Chariklia Baxevanos und Christian Wölfler in der Stadthalle

Das Berliner „Theater am Kurfürstendamm“ gastiert am Mittwoch, dem 25. 10., wie bereits angekündigt, in prominenter Besetzung in der Langener Stadthalle.

KINDER-KLEIDUNG 56-116 wölfert Langen, Bahnstraße 85

SSG-Chöre geben ein Konzert

Für die Freunde des Chorgesanges ist am 5. November Gelegenheit geboten, die Chöre der SSG zu hören. Um 17 Uhr geben sie im evangelischen Gemeindehaus unter Leitung von Mechthild und Hans R. Jaskulsky ein Konzert.

Aus der Welt des Films

Der zweite Programmabschnitt widmet sich dem Volkslied. Nun wirkt auch der Kinderchor mit, der unter Leitung der Frau des Dirigenten der Erwachsenenchor, Mechthild Jaskulsky, steht.

Kirchenkonzert in der Stadtkirche

Am Sonntag, dem 5. November, um 20 Uhr finden in der Stadtkirche ein Konzert mit Werken von Johann Sebastian Bach statt. Zur Aufführung kommen die Kantaten „Lieberst Jesu, mein Verlangen“ und „Lobe den Herren, den mächtigen König der Ehren“...

Beilagenhinweis

Unserer heutigen Ausgabe, außer bei den Postbeilagen liegt eine Beilage der Fa. Salus-Haus bei. Wir bitten um Beachtung.

EGELSBACHER NACHRICHTEN mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Nr. 86

Freitag, den 27. Oktober 1978

Geflügelschau im Bürgerhaus

Wenn am Samstag, dem 28. Oktober, um 14 Uhr die Geflügelschau im Bürgerhaus eröffnet wird, haben die aktiven Züchter des Geflügelzuchtvereins ein Jahr züchterische Arbeit hinter sich...

»Ein Obulus zur aufstrebenden Infrastruktur« Spar- und Kreditbank eröffnete in Bayerseich

Nach etlichen Sitzungen, Gedanken und Gesprächen, nach einer intensiven Planung, einem langen Weg des Genehmigungsverfahrens und schließlich nach einer reibungsfunktionierenden Bautätigkeit...

Egelsbacher Rollsportler bestanden Klasselaufprüfungen und Tanzleste

Die letzten Prüfungen in der Saison 1978 wurden am 23. Oktober im Landesleistungszentrum für Rollsport in Darmstadt abgenommen.

Arbeiterwohlfahrt Egelsbach sammelte

Die Arbeiterwohlfahrt Egelsbach bedankt sich herzlich bei allen Spendern der durchgeführten Sammlung. Mit diesem Geld werden soziale Einrichtungen aller Art unterstützt und gefördert.

In etwa 450 Altentagesstätten werden den Gästen persönliche Kontakte, Informationen und Anregungen, Beratungsgespräche und praktische Hilfen - von der Fußpflege bis zum Reparaturdienst - geboten.

Sieg für die Egelsbacher Luftpistolenschützen

Die fünfte Rundenkampfdurchführung für die Egelsbacher Luftpistolenschützen ist am Freitag, dem 3. November. Hier steht das spannende Duell des Tabellenführers Neu-Isenburg gegen den Tabellenzweiten, die 1. Mannschaft des Egelsbacher Schützenvereins.

Die Sparr- und Kreditbank Egelsbach habe sich zu einem nicht mehr wegzudenkenden Faktor der Egelsbacher Wirtschaft entwickelt. Da aber auch der neue Ortsteil Bayerseich zu diesem Gemeinwesen gehöre...



Vor dem neuen Bankgebäude in Bayerseich (v. l.) Vorstandsmitglied Gerhard Trautmann, Aufsichtsratsvorsitzender Ernst Schimmel, Direktor Eberhard Schäfer, Zweigstellenleiter Gg. Lehhardt und der Architekt Walter Schweitzer.

Chinesisch per Computer

Das Modell des Geräts besteht aus Tellen eines Stablaufkastens und einer dicken Papprolle. Es soll gleichwohl die Kommunikation zwischen China und dem Rest der Welt erleichtern...

Wir gratulieren! allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

Kostenlose Rundfahrten - zum Weltpartag - auf geht's FAHR MIT IM SPARMOBIL am 30. Oktober 1978. Am Montag dreht unser tolles Sparmobil Runden in Langen. Fahren Sie mit! Kostenlos!

Alten Programm der Gemeinde Egelsbach. Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, im Rahmen des Altenprogramms der Gemeinde Egelsbach wird am Freitag, dem 3. November, wieder ein Film gezeigt: „Heidi kehrt heim“.

Jeder kennt sie... fast jeder liest sie... LANGENER ZEITUNG EGELSBACHER NACHRICHTEN Agentur Wodiczka Schillerstraße 66











Karusell

Meinungsbefragung
Ad absurdum führten Mailänder Journalisten die Meinungsforschung, um zu beweisen, zu welchen unrichtigen Schlüssen man mit dieser Methode gelangen kann.

Kriminell schon mit fünf?

Nach den Feststellungen amerikanischer Psychiater sind die ersten sieben Lebensjahre jedes Individuums ausschlaggebend für die Bildung seiner Persönlichkeit.

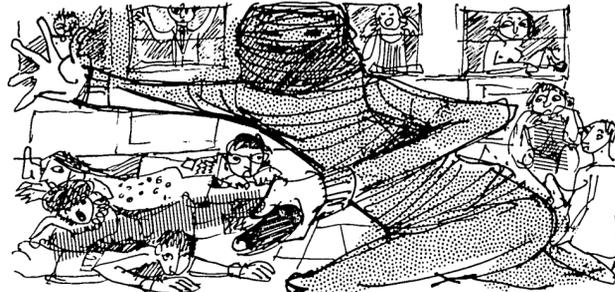


Steinzeit

Ist nach Ansicht des 'Tarzan-Clubs' in Jacksonville/USA die beste Erholung für den streßgeplagten Menschen von heute.

Die Ballade des Räubers

Zwar geht's auch anders, aber hier soll die ebenso wahre wie erstaunliche Geschichte von Colin Rich berichtet werden.



können, um sich in den Besitz dieses begehrten 'Artikels' zu bringen. Aber es war nicht auszuschließen, daß Mr. Rich vorübergehend sogar diese Möglichkeit in Betracht gezogen hatte.

Bänke, fiel gegen die Bankschalter, ruppelte sich auf und forderte die erstarrten Kunden auf, sich hinzulegen.



Die Kurzgeschichte

Schuld war nur der Joe

Es lebten in Schottland zwei Brüder: der Joe und der John. Sie vertrugen sich prächtig, und wenn der Joe nicht plötzlich ausgewandert wäre, hätte es wohl nie ein Problem zwischen ihnen gegeben.

Hallo, Liebling!

Eine amerikanische Luftverkehrsgesellschaft hatte zum Eröffnungsflug einer neuen Linie eine Anzahl prominenter Gäste eingeladen.

Frühstück wirkt Wunder

Unter normalen Lebensbedingungen und beim Einhalten der üblichen Mahlzeiten erfolgt nachts die größte Verdauungsarbeit.

Um die gesamte Magenaktivität eng mit dem jeweiligen Zustand des vegetativen Nervensystems verbunden zu haben, ist es notwendig, daß man sich regelmäßig mit energiereicher und aufbaustoffen.

Kleine Pilzkunde auf Briefmarken

Sweden verabsagte im Oktober Sechserheften zu Ehren von Fries. Includes illustrations of mushrooms and postage stamps.

Frühstück wirkt Wunder

Unter normalen Lebensbedingungen und beim Einhalten der üblichen Mahlzeiten erfolgt nachts die größte Verdauungsarbeit. Includes a diagram of the digestive system.

Finnische Weihnacht 1978

An einen alten Brauch knüpft die Zeichnung der für die Weihnachtsglückwünsche bestimmten Sondermarke Finnlands vom 23. Oktober an.

Agnes Miegel (1879-1964)

Zum 100. Geburtstag der ostpreussischen Dichterin Agnes Miegel, am 9. März 1879 in Königsberg zur Welt gekommen.

Amerikanische Bäume

Vier Bäume bilden die USA auf einem Zusammendruck von 4 x 15 Cents. An erster Stelle steht mit dem Mammutbaum (Sequoiadendron giganteum) eines der ältesten und riesigen Holzgewächse.

USOUR HAUSARZT. Ein großer Kasten mit medizinischen Illustrationen und Text.

Haute Nüsse

Mixrätsel, Rätselgleichung, Besuchsartenrätsel, Lustiges Silbenrätsel. Includes word puzzles and logic problems.

Schachaufgabe Nr. 43

A Werle, Schwalbe 1976. Chessboard diagram with pieces and a solution key below.

Kombinationsrätsel

Die Selbstlaute sind den folgenden Mittlauten so beizuzuordnen, daß sich ein Schauspiel von Schiller ergibt. Includes word puzzles.

Large crossword puzzle grid with clues in German.

Schachaufgabe Nr. 42: 1. Lc4xf7! Kc6xf7 2. Sd4-e6! aufgebehen! Nach Kf7xe6 wäre 3. Dd1-d5f, Ke6-f6 4. Dd5-f5 matt gefolgt, ein Epaulierten-Matt!

Heiteres Allerlei

Der aparte Farbton. Humoristischer Text und Zeichnungen über Farben und die Welt.

Schilder, Schilder...

Aushang in einem Leihhaus. Schilder. Aberglaube. Schiedsrichter sind auch nur Menschen. Includes illustrations and humorous text.









Wir suchen  
**Drucker**  
f. unsere Spez.-Maschinen im Wertdruck  
**Kfm-Angestellte** (weibl.)  
für unsere Verwaltungsabteilung  
Gute Kenntnisse in Maschinenschriften und  
Stenografie setzen wir voraus.  
Wir bieten angenehme Dauerbeschäftigung  
und gute soziale Leistungen.  
Sprechen Sie ganz unverbindlich in unserem  
Personalbüro vor (montags bis freitags zwischen  
8.00 und 14.30 Uhr) oder bewerben Sie sich  
schriftlich mit den üblichen Unterlagen.  
**BUNDESDRUCKEREI**  
Zweigbetrieb Neu-Isenburg  
Rathenaustraße 53 (Postfach 10 11 10)  
6078 Neu-Isenburg 1,  
Telefon 0 61 02 / 24 21

**Immobilien**  
Zur sofortigen Vermietung:  
1 kl. 2-Zi.-Whg., Küche und Bad, vollmöbliert, Heizung u. Warmwasserversorgung, Fernsehgärtchen u. Telefon, kpl., 320,- DM Miete. Tel. 0 61 03 / 34 66  
Von Privat 3-Fam.-Haus Langen-Oberinden, jede Wohnung 85 qm, Grundstück 810 qm, mit 2 Garagen für DM 560.000,- VB zu verkaufen. Telefon: 9/8065-3440 ab 15 Uhr

**2-Fam.-Haus** Langen, ruhige Lage, Bauj. 1972, 200 qm Whfl., großer Garten, usw. 2 Garagen, zu verkaufen. DM 460 000,- VB.  
**Anwesen m. Gaststätte** 15 Fremdenz. u. Wohnz., 3000 qm Areal zu verk. DM 700.000,- VB. Gutwien Immobilien Langen, Tel. 2 93 65  
**Kompl. Appartement**, ca. 40 qm in einem Hochhaus-Neubau in Langen preisgünstig von Privat an Privat zu verkaufen. Off.-Nr. 484 an die LZ

**Verkäufe**  
**Tafel-Äpfel** versch. Sorten, sehr preiswert Obsthof am Mühlbach, Albert Striller Schneppenhausen Albr.-Dürer-Str. 35 Tel. 0 61 50 / 35 44  
Sehr gut erhaltener **Mädchen-Sommer- u. Wintermantel**, Gr. 122 preiswert zu verk. Bei Kauf dv. Kleidungsstücke zu verschenken. Tel. Langen 4 26 65  
**Ungespritzte Äpfel**, verschiedene Sorten, zu verk. Leukertsweg 101

**WINTER**  
6100 Darmstadt, Rheinl.-str. 27, T. 06151/26936/37  
**Vermietetes Mehrfamilienhaus m. 8 Gärten**, Nähe Dietzenbach, 16 WE, 2-4 Zi.-Whg., Loggia, Bj. 69, 1200 qm Whfl., 5618 cbm umb. Raum, Netto ME 67 080,- DM, Vkrps. 995 000,- DM (pro qm Whfl. nur 823,- DM incl. Garagen)

**WINTER**  
Beteiligungsunternehmen der Baden-Württemberg Bank AG, Abt. Groß- und Spezialobjekte, 6100 Darmstadt, Rheinl.-str. 27, T. 0 61 51 / 29 28 29  
**Exklusiv. Bungalow**, Bj. 68, Luftkurort Brombechtal b. Bad König/Odw. staubfreie, sonnige Süd. Hanglage, ca. 350 m hoch, u.a. 4 Zi., 2 Bäder (Wohnhalle ca. 70 qm). Sehr gute Ausstattung, Doppelgarage, viele Extras, Wo.Fi. ca. 150 qm, Gr. Gr. ca. 1.000 qm, parkähnlich angelegt, auf Antrag alle steuerl. Vorteile. Nach Verkauf frew. günstiger VP. DM 415.000,-. Zu verk. d.: Hans Rautenberg, Immobilien, 6840 Lampersheim, Ringstraße 85, Telefon: 0 62 06 / 28 65

**Herrenhüte - Mützen Pelzmützen**  
Wendensstraße 8  
Egelsbach  
Telefon 48 08  
**Damenhüte Mützen Truerhüte**  
ingroßer Auswahl finden Sie bei  
HERTHA-MODEN  
Wernerplatz 3  
RODIER-MODEN  
Telefon 71058

**Herrenhüte - Mützen Pelzmützen**  
Wendensstraße 8  
Egelsbach  
Telefon 48 08  
**Pelz-Müller**  
Wendensstraße 8  
Egelsbach  
Telefon 48 08

**Rauchwaren-Großhandlung**  
Frankfurt/Main (direkt am Bahnhof)  
sucht  
**Mitarbeiter für Lager und Büro**  
Schriftliche Bewerbung mit Gehaltsforderung.  
Off.: 485  
Wendiger **KFM. ANGESTELLTER** für Büro und Verkauf gesucht.  
Techn. Interesse erwünscht.  
**Reifen-Kunath**  
Siemensstraße 3, Tel. 0 61 03 / 7 20 64  
Gabelstapler-Monteur (auch zum Anlernen) mit Führerschein Kl. III für Raum Südhessen bei guter Bezahlung sofort gesucht. Tel. 2 48 97, ab 17 Uhr  
**Untericht**  
Klavierlehrer gesucht.  
Tel. 0 61 03 / 2 32 35

**Am Sonntag, 23. Oktober 1978, ab 15.00 Uhr auf dem IVA-Gelände (Meßplatz), gleich am Eingang**  
**SONDERVERKAUF**  
der ausgetheilten Pflanzen zu Messepreisen (30% billiger)  
**Garten- Zentrale**  
Baumschule  
Conrad Appel - Darmstadt  
Brandeshaide - Telefon 0 61 55 / 40 61  
am Straßenkreuz Darmstadt - Eschollbrücken / Pfungstadt - Griesheim  
montags bis freitags 9-17 Uhr, samstags 7.30-15.00 Uhr

**Vermögiger Privatmann sucht kurzfristig**  
Wohn- und Geschäftshaus im Rhein-Main-Gebiet Kaufpreis bis DM 5,0 Mio. mgl. ab Besjhr 1998. Eine vertrauliche Vorprüfung Ihres Angebotes sichern wir Ihnen zu.  
Immobilien Winter - Beteiligungsgesellschaft der Baden-Württemberg Bank AG, Abt. Groß- und Spezialobjekte, 6100 Darmstadt, Rheinstraße 27, Tel. 0 61 51 / 29 28 92  
**Die Kriminalpolizei rät:**  
**Sicherheit durch Technik.**  
**Keller und Boden sind nicht nur bei Ratten beliebt.**

**ORGEL-BAUER**  
6056 Rembrücken / Heusenstamm, Am Hirschgraben 28, Tel. 0 61 06 / 43 03  
Hölderlinstraße 27, Tel. 06 11 / 43 37 59  
**ORGEL-KURSE** für Jung und Alt  
Qualif. Unterricht durch erfahrene Lehrkräfte in Dreieich-Sprendlingen, Frankfurter Str. 5.  
**ORGEL-TESTMIETE** zum riskolosen Ausprobieren mit Mitrechnung beim Kauf.  
**ORGEL-AUSSTELLUNG** und Verkauf:  
**ORGEL-BAUER**  
6056 Rembrücken / Heusenstamm, Am Hirschgraben 28, Tel. 0 61 06 / 43 03  
Hölderlinstraße 27, Tel. 06 11 / 43 37 59

**SCHILDER-GÖTSCH**  
Bürgerstraße 23  
6070 Langen  
Tel.: 0 61 03 / 2 23 90  
**Stampel, Gummi und Metall Gravierte ALU-Schilder, Gravuren Schilder aller Art**

**Fiat 840 Sport** Tuv. Dez. 79 f. DM 2.000 zu verkaufen.  
A. Hancke, Gartenstr. 2 Langen, Tel. 2 31 61  
**Gerage** in Langen gesucht.  
Tel. 0 61 03 / 2 15 24  
**Gerage**, Nähe Anna-/Westendstr., zu mieten gesucht. Tel. 2 13 14  
**BMW 1802**  
chamonix, Baujahr 75, 52 000 km viele Extras  
**VB 1650,-**  
Telefon 0 60 74 / 74 55  
**Elfriede Drouin geb. Werner Kurt G. Werner und Angehörige**  
Langen, im Oktober 1978

Als nebenberufliche **INTERVIEWER** suchen wir **DAMEN / HERREN**  
(auch Hausfrauen/Rentner), die gelegentlich Garage oder halbe Tage frei haben.  
Wenn Sie gern unter Menschen sind, finden Sie bei uns abwechslungsreiche Aufgaben bei freier Zeiteinteilung und gutem Nebenverdienst.  
**MARPLAN** Forschungsge. für Markt u. Verbrauchsmbl.  
605 Offenbach, Schloßstraße 4, Ressort C

**Modern arbeitende FRISEUSE** gesucht  
**Haarpflegesalon Kumpff**  
Wallstraße 12, 6070 Langen, Tel. 2 21 34

**Repräsentativ wohnen und sich trotzdem wohlfühlen ...**  
können Sie auf dem über 2000 qm großen Waldgrundstück in Langen-Oberinden, 30 m hohe Eichen und eine Menge natürlicher Hochwaldbuchen lassen die Zivilisation vergessen. Ein Freischwimmbad und ein separates Gartenhaus runden das idyllische Freizeitgebiet ab. Der 162 qm große Bungalow mit 2 Bädern und Garage hat insgesamt 5 Zimmer und eine Wohnküche. Der großzügige Wohn-Eßbereich mit Ausgang zur Sommerterasse umfaßt 55 qm. Rufen Sie uns schnell an. Vielleicht ist das Super-Angebot für DM 548 000,- für Sie noch zu haben.  
**AUFINA**  
Immobilien Kauf- u. Verkaufsgesellschaft  
Immermannstr. 8 60389 Darmstadt  
Telefon 0 61 51 / 2 47 03

**Hüte, Mützen und Pelzhüte** für Damen und Herren  
**ERICH KEIL - Pelzmoden**  
Bahnstraße 85, 6070 Langen  
**Kleinklaviere Flügel** die Sie begeistern, Auswahl, Qualität u. Preisvorteile überzeugen (auch Mietkauf)  
**Pianohaus Eppelsheimer**  
Darmstadt, Rheinstraße 22, Telefon 4 88 00  
Parkplatz im Hof

**Am besten gleich zum Bettenhaus**  
Frotteier - Tisch-, Haus-, Bettwäsche - Federn + Dauneboutique - Galerie - Wäsche-Naheteller - Schlafmöbel - Betten und Zudecken  
**darmstädter bettenhaus**  
Ernst-Ludwig-Straße 20  
6100 Darmstadt - Ruf 0 61 51 / 26906  
Die gute Adresse für Wäsche und Betten

**Radio Diehl**  
**HIFI 78** 26. bis 29.10.78  
Messehalle 1  
Frankfurt  
**INTER-F**  
**KOMPACTANIA**  
**MAGNETSYSTEM, NETZGERÄTE**  
**POP-PLATTENSPIELER, QUADROFON**  
**IE QUARZPLATTENSPIELER, RADIORECORD**  
**ER, RECEIVER, STEREO-AUTORADIOS, SOFO**  
**RT-EINBAU, SCHALLPLATTEN, SYNTHESIZER**  
**TONBANDMASCHINEN, TUNER, TRANSIST**  
**OREMPFANGER, UHRENRADIOS, VIDEO-SY**  
**STEME, VOLLVERSTÄRKER, WEITEMPFANG**  
**R. X-SONDERANGEBOTE, YAGI-ANTENNEN**  
**ZUBEHÖR, ZENTRALE (0611) 20061, ZEIL 85.**

**UT-FILMBÜHNE**  
**Sie explodieren nur einmal die Woche!**  
**NUR SAMSTAG NACHT**  
John Travolta  
Der große Disco-Star  
in seinem Welterfolg!  
tägl. 20.30, Sa. 18.00, 20.30, So. 16.00, 18.00, 20.30  
Di.-Do. 20.30 **Erot. Abendstudio** Nur f. Erw.

**AUTOKINO**  
**GRAVENBRUCH bei Neu-Isenburg, Telefon 0 61 02 / 55 00**  
**Freitag bis Montag, täglich 20 Uhr**  
Franz Muxeneder, Rosi Mayr: **LIEBESGRÜSSE AUS DER LEDEHÖSE**, 4. Teil  
Die versauerte Hochzeitsnacht  
Breitwand-Farbfilm  
**Täglich 22.30 Uhr**  
**EMANUEL UND SEINE GESPIELINNEN**  
Sonntag 17.30 Familienvorstellung  
Walt Disney's: **DONALD DUCK GEHT NACH WILDWEST**  
**Dienstag bis Donnerstag, täglich 20 Uhr**  
Robert Wood, Tania Alvarez: **DER GRÖSSTE ALLER FREIBEUTER**  
Sie saulen, lieben und kämpfen, die Piraten des Meeres.  
Breitwand-Farbfilm  
**Täglich 22.30 Uhr**  
**GRÄFIN DER LUST**  
**Privater Gebrauchtwagenmarkt** jeden Samstag u. Sonntag von 10 bis 14 Uhr  
**3 GLOCKEN - Nudeln nicht vergessen**  
**Hüte, Mützen und Pelzhüte** für Damen und Herren  
**ERICH KEIL - Pelzmoden**  
Bahnstraße 85, 6070 Langen  
**Kleinklaviere Flügel** die Sie begeistern, Auswahl, Qualität u. Preisvorteile überzeugen (auch Mietkauf)  
**Pianohaus Eppelsheimer**  
Darmstadt, Rheinstraße 22, Telefon 4 88 00  
Parkplatz im Hof  
**Fahrräder** in allen Preislagen  
**Schneider**  
Dorotheenstr. 8-10

**„Am besten gleich zum Bettenhaus“**  
Frotteier - Tisch-, Haus-, Bettwäsche - Federn + Dauneboutique - Galerie - Wäsche-Naheteller - Schlafmöbel - Betten und Zudecken  
**darmstädter bettenhaus**  
Ernst-Ludwig-Straße 20  
6100 Darmstadt - Ruf 0 61 51 / 26906  
Die gute Adresse für Wäsche und Betten

**ALNO**  
für Ihre ALNO - da können Sie auf Qualität vertrauen. Genauso wie Sie sich auf uns verlassen können, wenn es um individuelle Planung, fachmännische Beratung und die komplette Montage Ihrer neuen Küche geht. Kommen Sie in unsere moderne Küchenausstellung - Sie werden begeistert sein.  
**5 Jahre Garantie**  
für Ihre ALNO - da können Sie auf Qualität vertrauen. Genauso wie Sie sich auf uns verlassen können, wenn es um individuelle Planung, fachmännische Beratung und die komplette Montage Ihrer neuen Küche geht. Kommen Sie in unsere moderne Küchenausstellung - Sie werden begeistert sein.

**DIETRICH EINRICHTUNGSHAUS**  
Maltenfeldstraße 15 - 6072 Dreieich - Telefon 8 48 20

**LICHTBURG 1** Das moderne Service-Kino  
**Der neue große Action-Thriller von Sam Peckinpah**  
„Steiner“ ist eine Sensation  
Ein Inferno der Motoren und der Gewalt!  
**KRIS KRISTOFFERSON - ALI MacGRAW**  
**CONVOY**  
tägl. 20.30, Sa. 16, 18, 20.15, So. 14, 16, 18, 20.15  
Mo. 20.15, Di. - Mi. 15, 20.15  
Do. 20.15 **Glöckner von Notre Dame**

**Dr. med. R. Franke AUGENARZT**  
6070 Langen, Friedrichstraße 10  
**vom Urlaub zurück!**  
Sprechstundenbeginn:  
2. November 1978  
**Wegen Fortbildung ist unser Betrieb am Samstag, 28. 10. 1978, geschlossen.**  
**Sanitätshaus JACOBS**  
Orthopädische Werkstätte  
Bahnstraße 20 - 6070 Langen  
Telefon 0 61 03 / 2 56 90  
Eigener Parkplatz:  
Einfahrt: Flachbachstraße  
Lieferant aller Krankenkassen und Behörden

**Neu eingetroffen**  
**frostsichere Fliesen** schon ab DM 13,- pro qm  
**Sonderposten Badfliesen** direkt von der Messe in Bologna zu sensationellen Preisen!  
- Auch der weiteste Weg lohnt sich! -  
**S + R Fliesen GmbH**  
Otto-Röhm-Straße 47  
6100 Darmstadt  
Telefon 0 61 51 / 89 39 60  
**Waschmaschinen-Kundendienst**  
Reparaturen aller Fabrikate preiswert u. schnell bei geringen Fahrtkosten führt durch Ihre Techno-Service GmbH  
**Frankfurt: 06 11 / 23 22 03**

**NEU**  
Vergessen Sie alles und entspannen Sie sich im **Le Trou**  
Gefühlvolle Mädchen mit Herz erwarten Sie. tägl. von 15-1 Uhr nachts, sonntags Ruhetag, Dinersclub angeschl.  
6073 Egelsbach, Schulstraße 66  
**Club Suzy Wong Bar**  
Die kleine gemütliche Bar mit intimer Atmosphäre. Unsere Mädchen sorgen für Ihr Wohlbefinden, tägl. (außer sonntags) von 14-1 Uhr nachts, Diners Club angeschl.  
6082 Mörfelden, Rüsselheimer Straße 7a

**Original Kniprs**  
Langen im Krone Hochhaus  
**Wir machen alten Türen Neu!**  
Türen nie mehr alt sein!  
Besuchen Sie unsere Fensterwerkstatt  
Auf alle Türen und Alt-Türen sind wir spezialisiert. Letzte Modellreihen aus Aluminium, Holz, Eisen, Stahl, Kunststoff, Glas, etc. etc. etc.  
Kontakt: Walter F. Schütz, Röhrenstr. 15, 6078 Neu-Isenburg 1, Tel. 0 61 03 / 34 66  
**FRITZ DIETRICH**  
Deutsche Markenbaumschule  
Mörfelden, Obsthof  
Telefon 0 61 05 / 2 25 67  
**Chrysler-Simca Horizon LS**  
Ein guter Grund umzusteigen.  
**Autohaus ERNST JUGERT**  
Schlesierstraße 7 - Tel. 0 61 03 / 46 83  
6073 Egelsbach

**Ein Film für Kinder, Omas, Väter und Freundinnen, Mütter, Bräute usw.**  
**Das Stiefelstars**  
EN FILM VON MICHEL LANG  
Michel Lang, Regisseur des Publikumserfolgers "Hier mit den kleinen Engländerinnen", stellt hier seinen neuen Film vor.  
tägl. 20.15, Sa. 16, 18, 20.15, So. 14, 16, 18, 20.15  
Mo. 20.15, Di. - Mi. 15, 20.15  
Do. 20.15 **Glöckner von Notre Dame**

**STIEFEL der Saison!**  
Fiesta - Chasseur - Musketier - Röhrli  
Tundra - Alabama - Das sind die populären Namen der aktuellen Stiefel- & Stiefeletten-Mode im Herbst-Winter 78/79! Wir haben sie.  
**klepper schuhe**  
6070 Langen - Bahnstr 115

Ihre Sicherheit  
**Schlüsseldienst**  
Langen, Tel. 2 32 44  
Alle Schlüsselfarbeiten - Messer, Scheren, Gartengeräte werden ausgeführt.  
**AUTO-FELLE**  
Eigene Fertigung, daher günstiger. Auch Feldecken und Bodenfelde. Direktverkauf im Laden, Rüsselheimer Straße 36.  
Feil-Lager Mörfelden  
**Preisgünstige Umzüge**  
ohne Berechnung der Anfahrt. Wir sind täglich auch samstags, fahrbereit.  
E. A. VEMARIA  
Tel. 4 93 80

**Baumschulpflanzen**  
finden Sie in reicher Auswahl in unserem Verkaufsgarten  
**FRITZ DIETRICH**  
Deutsche Markenbaumschule  
Mörfelden, Obsthof  
Telefon 0 61 05 / 2 25 67  
Verkauf: Mo. bis Fr. 8-12 und 14-17 Uhr, Sa. 8-15 Uhr  
**Chrysler-Simca Horizon LS**  
Wirtschaftlicher 1118-cm-Motor mit 40 kW (55 PS) für Normalbenzin: **serienmäßig**. Transistorzündung: **serienmäßig**. Frontantrieb: **serienmäßig**. Einzelradaufhängung: **serienmäßig**. Variabler Gepäckraum: **serienmäßig**. Horizontally schließbare Gepäckraumabdeckung: **serienmäßig**. Umklappbare Rücksitzlehne: **serienmäßig**. Verstellbare Kopfstützen vorn: **serienmäßig**. Vier Türen: **serienmäßig**. Heckklappe mit Gasdruckheber: **serienmäßig**. Nebelrückleuchte: **serienmäßig**. Beheizbare Heckscheibe: **serienmäßig**. Unterbodenschutz: **serienmäßig**. Hohlraumkonservierung: **serienmäßig**. Choke-Wärmluchte: **serienmäßig**. Elektrische Ölstandskontrolle: **serienmäßig**. Scheinwerferregulierung: **serienmäßig**. Bremsfunktionkontrolle: **serienmäßig**. Bremsbelag-Kontrolleuchte: **serienmäßig**. Bremskraftverstärker und -regler: **serienmäßig**.  
**Chrysler-Simca Horizon LS. Ein guter Grund umzusteigen.**  
**Autohaus ERNST JUGERT**  
Schlesierstraße 7 - Tel. 0 61 03 / 46 83  
6073 Egelsbach

### Ver Vereinsleben

**Männerchor LIEDERKRANZ LANGEN**  
Heute, Freitag, 20.15 Uhr, Singstunde im Vereinslokal.  
Zur Mitwirkung an der 75. Jubiläumfeier des „Reisetaubenzüchterevereins 03“ im ev. Gemeindehaus/Stadtkirche treffen wir uns am Samstag, dem 28.10., um 21 Uhr.

**Die Naturfreunde Ortsgruppe Langen**  
Mittwochs 20.00 Uhr: Vereinstreffen; freitags 19.00 Uhr: Jugendgruppe; 14tägl. dienstags 14.30 Uhr: Basteln u. Handarbeiten

**1. Skatklub Langen**  
Jeden Dienstag PREISSKAT um 20.30 Uhr  
Gaststätte „Zum Bahnhof“

**DDF DEUTSCHLANDS ORTSGRUPPE LAKSEN**  
Mitgliederverammlung Samstag, den 11.11.78, 14.30 Uhr im Saal des ev. Gemeindehauses in der Frankfurterstraße. Mitteilungen über das neue Sozialvers. Gesetz, Veranstaltungen und Bekanntmachungen.  
**Anni Boos**

### WIR HEIRATEN

**Manfred Leiß** ✕ **Christine Bitsch**  
Obertshausen 2 Langen  
Schubertstraße 96 Dürerstraße 4  
Die kirchliche Trauung findet am 28. 10. 1978, um 14.30 Uhr, in der Martin-Luther-Kirche in Langen statt.

### WIR VERLOBEN UNS

**Ingrid Werner** ✕ **Hans-Joachim Garn**  
28. 10. 1978  
Lerchgasse 10a Dressdener Straße 1  
6070 Langen 6073 Egelsbach

### HERZLICHEN DANK

Wir haben uns über die zahlreichen Blumen, Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer GOLDENEN HOCHZEIT sehr gefreut und möchten uns auf diesem Wege bei allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten herzlichst bedanken.  
Unser besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Wächler, dem Jahrgang 1903/04, den Mitarbeitern und der Geschäftsleitung der Firma Hof, der IG Bau-Steine-Erden, sowie der Gesangsabteilung, der Turnabteilung und dem Ruhestandskreis der SSG Langen.  
**Jakob Breidert und Frau Sabine**  
geb. Landgrebe  
Langen, im Oktober 1978  
Gabelbergerstraße 12

### SILBERNEN HOCHZEIT

Außerdem bedanken wir uns sehr herzlich bei der Frankfurter Allianz Versicherung Direktion Hessen, bei den Segelkameraden des WSV für die Gratulationen und der Ski-Gilde Langen für das wunderbare Geschenk.  
**Helmut und Edith Gümperlein**  
Langen, Oberer Steinberg 35  
Im Oktober 1978

### wds\* Sofortdruck

Konradstr. 8 Partner Kommanditgesellschaft  
Verwaltung • Atelier  
Kirchenstraße 2 (Ecke Kaiserstraße)  
Tel. (0611) 52 04 54  
Telex kopie 04-189042

**WIR drucken sofort**

**Fotokopieren**

Ab sofort präsentieren wir Ihnen in unserem Haus eine Marke von internationalem Ruf: die Rosenthal Studio-Linie.  
Eine Kollektion mit Porzellan, Glas, Keramik, Besteck und Geschenken.  
Geschaffen von Entwerfern aus aller Welt.  
Besuchen Sie uns. Wir zeigen Ihnen Produkte von bleibendem und steigendem Wert.

**RHEUMA**  
Gelenkleiden – Bandscheibenschäden  
Sie werden von der neuen Methode, die schnell und problemlos anzuwenden ist, begeistert sein. Auch bei langjährigen, chronischen Leiden sind beste Erfolge zu erwarten!  
Fordern Sie noch heute den kostenlosen, ausführlichen Prospekt an.  
**ALLGÄUER NATURHEILMITTEL**  
Sonnenberg 201  
7954 Bad Wurzach

**Barkredit bis 50 000,- DM**  
an jedermann – für jeden Zweck – zu günstigen Konditionen

**Finanzierungsvermittlungsbüro BEYER**  
Steubenstraße 28, 6070 Langen  
Telefon 0 61 03 / 7 24 55

### Für nur 202 Mark im Monat

10.000 Mark Auto-Kredit

Überzeugen Sie sich selbst, wie günstig die Auto-Finanzierung der Deutschen Bank ist:

Bei 60 Monaten Laufzeit bekommen Sie für monatlich	10.000 Mark	202 Mark
	15.000 Mark	303 Mark
	20.000 Mark	404 Mark
		- effektiver Jahreszins 8,34 % -

Kommen Sie deshalb gleich zu uns. Auf bald also!

Fragen Sie die Deutsche Bank

### Der Bosch-Dienst ist für jeden da!

Winterfest vom Unterbodenschutz bis zum Enteisungsmittel

### Bremsendienst Langen

REHWALD BOSCH GmbH u. Co. KG  
Roberto-Bosch-Str. 6, Langen  
Telefon 0 61 03 / 7 90 97-98

### DER STIEBEL ELTRON COMFORT!

Zukunftssicher mit Strom  
Immer wohlige Wärme, im Bad, im WC, in der Küche oder im Schlafzimmer – mit zukunftsicherer Energie, STIEBEL ELTRON Raumheizkörper, die großen Hits unter den kleinen Heizern. Formschön und elegant – auch für wohnliche Räume. Nur 7,5–10 cm flach, 12 verschiedene Modelle. Wir beraten Sie gern!

STIEBEL ELTRON

Neu-Eröffnung in Langen am 1. 11. 1978  
– Kundendienst für alle Febricate –  
**Elektro WEDEL**  
Karl-Schurz-Straße 16, 6070 Langen/Neurott  
Telefon 0 61 03 / 7 41 26

### Auf zur Hafa. Hessens aktuelle Familienausstellung.

Die Hafa ist Handarbeitsparadies, Schlemmerland, Neuheiten-Fundgrube, Küchen-Metropole, Gesundheits-Mekka, Familien-Treffpunkt, Werkstätten-Straße, Modewelt, Gitarren-Festival, Freizeit-Börse, Wettbewerbs-Hochburg, Informations-Zentrale und vieles mehr. 320 Aussteller aus 18 Ländern geben 1000 Anregungen.

Jeder Hafa-Tag ein neues Erlebnis, weil jeder Tag sein Sonderprogramm hat. Fernsehstar Victoria Voncampé präsentiert bis 1. 11. „Ganz tolle Mode“ mit internationaler Chic aus 5 Wiesbadener Fachgeschäften. Zu jeder Vorstellung Gewinnspiel mit 10 Preisen.

Jeden Tag Wunschkonzert mit dem weltbekannten Gitarristen Wankely Ramon.

Hessen-Wettbewerb für Selbstschneider. Insgesamt DM 6.750 warten auf die Gewinner.  
Ansprache Elmar Gunsch.

Margot Schneider und Elmar Gunsch präsentieren „Strick ist schick“.

Aktion Federweiße und Winzerbrötchen: 3000 Portionen werden verschenkt.

Fragen Sie, was an Ihrem Besuchstag los ist. Telefon (0 61 21) 37 31 19/49

**27. 10. - 5. 11. Wiesbaden Rhein-Main-Halle**  
täglich 10-18.30 Uhr  
Hessens aktuelle Familienausstellung

# Langener Zeitung

D 4449 B

ALLGEMEINER ANZEIGER • HEIMATBLATT FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

EGELSBACHER NACHRICHTEN  
mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Sport und Unterhaltung

Nr. 87 Dienstag, den 31. Oktober 1978 82. Jahrgang

### Kampf „dem weiblichen Brustkrebs!“

Langener Frauen sehr vorsorgebewußt  
Der Landesgeschäftsführer des Deutschen Roten Kreuzes, Ernst Thien, zeigte sich auf einer Pressekonferenz im Langener Rathaus sehr erfreut über die Tatsache, daß sich von 2500 angeschriebenen Langener Frauen im Alter von über 49 Jahren rund 900 zur Vorsorgeuntersuchung für Brustkrebs angemeldet haben, die der Landesverband des DRK im Auftrag der Deutschen Krebshilfe in Langen durchführt. Dieser hohe Prozentsatz machte deutlich, daß Langens Frauen erkannt hätten, daß man durch Vorsorgeuntersuchungen die Gesundheit schützen könne. Krebs sei durchaus heilbar, doch nur dann, wenn er rechtzeitig erkannt und sofort sachgemäß behandelt werde.

Alle Frauen, die sich zur Untersuchung gemeldet haben, werden in den nächsten Tagen benachrichtigt und erhalten einen genauen Termin, an dem sie dann nicht warten müssen. Es ergeht jedoch die Bitte, auch pünktlich zu dem genannten Zeitpunkt zur Untersuchung anwesend zu sein, damit es nicht zu Terminverschiebungen kommt.

Die Deutsche Krebshilfe hat mit hohem Aufwand eine mobile Mammografiestation eingerichtet, die allen Frauen über 49 Jahren zur Verfügung steht. Wie betont wird, bedeute diese Methode keine große Strahlenbelastung oder körperliche Belästigung der Frauen. In keinem Falle sei bisher eine tastbare Geschwulst durch die Mammografie nicht gefunden worden, dagegen habe man häufig nicht tastbare Geschwulste damit entdeckt.

Wenn auch Krebs im Anfangsstadium weder Schmerzen noch äußere Anzeichen verursacht, sei seine frühe Erkennung in den meisten Fällen möglich. Leider aber sei festzustellen, daß viele aus Unkenntnis, Gleichgültigkeit oder auch aus falscher Angst zu spät den Arzt aufsuchten. Mit der mobilen Untersuchungsstation will man den Frauen entgegenkommen. Die Untersuchung dauert etwa 15 Minuten; da es kaum Wartezeiten gebe, bedeute der Gang zur Vorsorgeuntersuchung im Vergleich zu seinem Nutzen keinen großen Aufwand.

Die Untersuchungsreihe ist zunächst für die Zeit vom 1. bis 10. November vorgesehen, ein weiterer Termin wird später noch genannt.

Artz auf der Autobahn  
Auf der Autobahn zwischen den Anschlußstellen Langen und Zeppenheim kam es gestern vormittag zu einem schweren Unfall, bei dem es einen Toten und zwei Schwerverletzte gab. Ein mit vier US-Soldaten besetzter Wagen geriet ins Schleudern und kam von der Fahrbahn ab, weil der rechte Hinterreifen geplatzt war.

Ein Unfallwagen war gerade in der Nähe und so konnte schnell Hilfe geleistet werden. Ein Rettungsschrauber und ein Notarztwagen wurden sofort an die Unfallstelle beordert und die beiden Schwerverletzten mußten in ein Krankenhaus gebracht werden. Einer der Insassen war tot, der vierte Soldat kam mit dem Schrecken davon.

Geschoß aus dem 2. Weltkrieg gefunden  
Es ist gar nicht so selten, daß bei irgendwelchen Erdarbeiten Munition aus dem 2. Weltkrieg zum Vorschein gelangt. Erst kürzlich kam ein Langener Bürger bei Gartenarbeiten einen solchen unangenehmen Fund gemacht. Der Mann tat das einzig Richtige, was in so einem Fall zu machen ist: er verständigte sofort die Polizei. Die erschien auch prompt, und dann wurde das gefährliche Gut an Spezialisten zur Entschärfung weitergeleitet.

Der Vorgang sollte Anlaß sein, wieder einmal auf die Gefährlichkeit solcher Sprengkörper hinzuweisen. Auch der Umstand, daß derartige Kriegsrückstände schon über 50 Jahre in der Erde liegen, ändert daran nichts. Besonders Kinder und Jugendliche sollten von den Erwachsenen auf die großen Gefahren, die von solchen Funden ausgehen, aufmerksam gemacht werden. Gefundene Munition hat schon immer Neugierde geweckt und durch unsachgemäßes Hantieren schwere Unfälle verursacht.

Kfz-Aufbrecher weiter aktiv  
70 Kfz-Aufbrüche, davon 27 in Offenbach, je fünf in Hainhausen und Mühlheim, je vier in Neu-Isenburg und Sprenglingen, je drei in Dietzenbach, Hainstadt und Seligenstadt, je zwei in Langen, Heusenstamm, Obertshausen, Jügesheim, Dadenhofen und Ober-Roden, sowie je einer in Götzenhain, Dreieichenhain, Hausen und Lämmerspiel, wurden in der letzten Woche in Stadt und Kreis Offenbach verübt. Gestohlen wurden u. a. Kleingeldscheine, Sportgeräte, eine größere Menge Werkzeuge aus Lkw., Radiogeräte, Funkgeräte, Kfz- und Personalpapiere. Die Höhe des Schadens beträgt rund 44 000 Mark.

### Coppik fordert schnelleres Genehmigungsverfahren

Bundesbaugesetz soll geändert werden

Eine erheblichere Erleichterung für Städte und Gemeinden bei der Aufstellung und Änderung von Bebauungs- und Flächennutzungsplänen verspricht sich Offenbachs SPD-Bundestagsabgeordneter Manfred Coppik von einem derzeit im Verfahren befindlichen Gesetzesentwurf zur Änderung des Bundesbaugesetzes. Wie Coppik – er ist Mitglied des Rechtsausschusses des Deutschen Bundestages – dazu mitteilte, werde damit auch ein Anliegen erfüllt, das bereits von fast allen Städten und Gemeinden seines Wahlkreises viele Male angesprochen worden sei.

Ziel des Gesetzesentwurfs sei es, durch eine Beschleunigung des Verfahrens die Erweiterung von Städtebau zu erleichtern. Er ordnete insoweit entsprechende Bemühungen der Bundesländer auf der Ebene des Landesrechts. Wie Coppik erläuterte, nehme die Aufstellung oder Änderung von Bebauungsplänen in den Gemeinden eine oft unzumutbar lange Zeitdauer in Anspruch. Dies beruhe etwa auf dem sehr unständlichen Verfahren der Beteiligung einer Reihe sogenannter „Träger öffentlicher Belange“, was in der Praxis eine Vielzahl von Behörden und Institutionen sei, die alle ihre Stellungnahme zum Bebauungsplan abgeben müssen.

Hier soll in Zukunft zur Beschleunigung des Verfahrens eine angemessene Frist zur Stellungnahme gesetzlich werden. Weiterhin soll künftig die gleichzeitige Aufstellung, Änderung oder Ergänzung des Flächennutzungsplans und des Bebauungsplans gesetzlich geregelt werden. Auch durch dieses „Parallelverfahren“ verspricht man sich eine erhebliche Beschleunigung. Für bestimmte Fälle soll es auch ermöglicht werden, einen Bebauungsplan vor Inkrafttreten des Flächennutzungsplans aufzustellen.

Bisher gilt der Grundsatz, daß der Bebauungsplan immer aus dem Flächennutzungsplan einer Gemeinde zu entwickeln ist, die Gemeinde also zunächst einen Flächennutzungsplan aufstellen bzw. ändern muß und danach den Bebauungsplan aufstellen kann, was regelmäßig Jahre in Anspruch nimmt. Das Vorziehen des Bebauungsplans soll etwa dann möglich sein, wenn davon ein für die Gemeinde besonders wichtiges Industrievorhaben abhängt.

Von besonderer Bedeutung ist nach Auffassung des SPD-Bundestagsabgeordneten auch die im Gesetzesentwurf angegebene Erweiterung der Heilungsmöglichkeiten bei Form- und Verfahrensfehlern. Häufig mache nämlich ein einziger an sich harmloser Verfahrensfehler einen Bebauungsplan zur Makulatur, was für den Bauherrn eine jahrelange Verzögerung seines Projekts mit sich bringen kann. Künftig soll etwa eine fehlerhafte Begründung eines Bebauungsplans nicht mehr zur Nichtigkeit führen, wenn der Plan ansonsten inhaltlich korrekt ist.

Coppik äußerte die Überzeugung, daß der Gesetzesentwurf von den Kommunalpolitikern aller Parteien begrüßt werde. Er wisse aus zahlreichen Gesprächen in seinem Wahlkreis um die Probleme, die das derzeitige langwierige Verfahren den Kommunalpolitikern aufbürde. Insbesondere im Frankfurter Raum komme noch der Übergang der Flächennutzungsplanung auf den Umlandverband hinzu, wobei die Aufstellung eines Flächennutzungsplans für das Umlandgebiet Jahre in Anspruch nehme. Die gesetzliche Neuregelung helfe hier wenigstens in bestimmten Fällen den Gemeinden über die sich daraus ergebenden Probleme hinweg.

### Schon über 1300 Bußgeldbescheide gegen Umweltsünder

In den ersten neun Monaten dieses Jahres mußte vom Darmstädter Regierungspräsidium wieder gegen zahlreiche Zeitgenossen mit Geldbußen vorgegangen werden, da sie zu leichtfertig und nachlässig ihrer Umwelt umgegangen waren. Wie die Pressestelle des Regierungspräsidenten bekanntgab, sind in diesen Jahren von dem für die Abhandlung von Verstößen gegen abfallrechtliche Bestimmungen zuständigen Abfallrechtsdezernat der Behörde bereits rund 1350 Bußgeldbescheide mit Geldbußen zwischen 30 und 3500 DM verhängt worden.

Die höchste Geldbuße mußte eine Gewerbetreibende aus einer südländischen Stadt zahlen, da sie ohne ein Bescheid einer behördlichen Genehmigung zu sein, Altreifen lagerte. Mit einem Bußgeldbescheid über 120 DM wurde mitten im Jahr ein Geschäftsmann aus dem Kreis Groß-Gerau an Weihnachten ermahnt. Der überraschte Weihnachtsbaum-Käufer hatte rund 25 nicht mehr losgewordene Bäume völlig abgemagert, wieder in den Wald zurückgebracht. Einen Bußgeldbescheid über 60 DM bekam eine Schirmmacherin aus Oberhessen zugestellt. Die Geschäftsfrau war beobachtet worden, wie sie eine größere Anzahl alter Schirme aus ihrem PKW nahm und in einem Wald „versteckte“.

Mit Bußgeldbescheid über je 350 DM wurde ein Ehepaar aus Frankfurt zur Verantwortung gezogen. Die Eheleute hatten sich neu eingerichtet und brachten Platz. Den größten Teil ihrer Wohnungseinrichtung (etwa 10 Kubikmeter) schafften sie daher aus dem Haus auf ein in der Nähe liegendes unbebautes Grundstück und ließen „Gras darüber wachsen“.

SPD-Fraktion: Stadt soll Lagerräume anbieten

In ihrer jüngsten Sitzung befaßte sich auch die SPD-Stadtvordereifraktion mit der für den Club Voltaire durch die Kündigung des Kreises Offenbach entstandenen Situation...

Ferienfreizeiten für Kinder des Spielhauses Langen

Ab Ende 1974 hat das Sozialamt der Stadt Langen im ersten Stock der früheren Bachschule (Haus C des alten Rathauses) ein Spielhaus eingerichtet...



Zwar nicht über Tisch und Bänke, jedoch über Bühne und Parkett ging es beim Oktoberfest, das die SSG am Samstagabend in der Stadthalle veranstaltete.

ASf trifft sich

Die Mitglieder der ASf treffen sich am Montag, dem 13. November um 20 Uhr in ihrem Versammlungsraum im alten Rathaus...

Staatstheater Darmstadt

Die nächste Theaterfahrt der Besuchergruppe Langen in der La-Miete findet am Donnerstag, dem 2. November, statt.

Jahrgangstreffen

Der Jahrgang 1892/93 trifft sich am Donnerstag Langen in der La-Miete findet am Hotel „Weingold“...

„Die jüdische Gemeinde und ihre Synagoge“

Aus Anlaß des 40. Jahrestages der „Reichskristallnacht“ wird im Foyer des Langener Rathauses vom 9. 11. bis 9. 12. eine Ausstellung unter dem Motto „Die jüdische Gemeinde in Langen und ihre Synagoge“ statt finden...

TV-Turnhalle ist wieder in Ordnung

In den letzten Wochen sind fleißige Arbeiter der TV-Turnhalle am Jahnplatz im wahren Sinne des Wortes aufs Dach gestiegen...

Zusammenstoß beim Linksabbiegen

Drei Leichtverletzte und einen Sachschaden von rund 21 000 Mark forderte ein Verkehrs-unfall am Samstagabend gegen 22.37 Uhr im Kreuzungsbereich Darmstädter Straße / Südl. Ringstraße...

LAI hält „Manöverkritik“

Die Langener Altstadtinitiative trifft sich am Freitag, dem 3. November, um 20 Uhr, zu ihrer nächsten Mitgliederversammlung im Gasthaus „Zum Treppchen“...

Amerikanisch-deutsches „Halali“ im „Lämmchen“

Die amerikanische Jägervereinigung „Rhein-Main Rod and Gun Sport-Center-Club“ hatte am Freitagabend 250 deutsche und amerikanische Jäger zu einem Bankett in den Saal des Gasthauses „Zum Lämmchen“ eingeladen...

Senioren auf Posten auf Fahrt

Die Oktoberfahrt der Post-Senioren fand unter den Teilnehmern großen Anklang. Es waren fünf Omnibusse erforderlich, um allen Anmeldern die Fahrt in den Taunus zu ermöglichen...

Als erstes Ziel stand die Saalburg auf dem Programm. Bei der Besichtigung des Römerkastells zeigten die Ausfühler großes Interesse...

Die Fahrt verlief dann über Weilburg, Limburg, Idstein nach Glashütten. Dort war eine längere Rast eingeplant. Für alle Beteiligten war es bei Musik, Tanz und einem herzhaften Imbiß ein erlebnisreicher Abend...

Wir gratulieren! allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

Langener Zeitung Verlag und Druck: Buchdruckerei Kühn KG, Darmstädter Straße 26, 6370 Langen, Telefon 2 10 11 / 12

Stadt-Spiegel Hochsaison Man kennt diesen Begriff aus der Urlaubszeit, wo man in Vor-, Hoch- und Nachsaison unterscheidet...

Ehrungen und Vergnügen bei den Taubenzüchtern

Adam Bachmann wurde Ehrenvorsitzender des „Klub 03“

Mit einer akademischen Feier begann der Jubiläumsabend des Brieftaubenzüchtersklub 03 Langen im Gemeindesaal der Stadtkirche. Der Klub besteht seit 75 Jahren und dies galt es zu feiern...

Der zweite Vorsitzende des Vereins, Helmut Ziegler, gab einen Überblick über die Chronik des Vereins und die vergangenen 75 Jahre. Er führte aus, daß am 1. Oktober 1902 acht Langener den „Klub 03“ auf der Taufe hoben...

Hausbrandbeihilfe an Minderbemittelte

Das Sozialamt der Stadt Langen weist nochmals darauf hin, daß auch in diesem Jahr eine Hausbrandbeihilfe an Minderbemittelte gezahlt wird. Anträge hierzu können ab sofort beim Sozialamt der Stadt Langen Rathaus, Südliche Ringstraße 80, Zimmer 16, abgeholt werden...



Die erfolgreichsten Züchter des Reisetaubenzüchtersklub 03 stellen sich dem Fotografen (v.l.): Adam Bachmann, der zum Ehrenvorsitzenden des Vereins ernannt wurde, Helmut Ziegler, Ewald Subgung und Vereinsvorsitzender Erwin Muthig.

„Die Puppenfee“ — Klassische Ballettkultur in Vollendung

Das Paris Cite Ballet und Mitglieder der Staatsoper Timisoara, Rumänien, gastieren am Mittwoch, dem 8. November, um 20 Uhr, in der Stadthalle Langen. Dieses Ensemble wurde zu Beginn der Sommersaison des bekannten Theatre d'Enghien-les-Bains 1966 in Paris gegründet...



Das Bleiberg-Quartett trug wesentlich zur Stimmung beim SSG-Oktoberfest bei.

Das war ein gelungenes Oktoberfest

Einmal mehr kann man von einer gelungenen Veranstaltung der SSG berichten. Das Oktoberfest in der Stadthalle war ein echter Erfolg. Schon der „Obsler“, vor dem Eingang kredenzte, gab einen guten Auftakt, nicht zuletzt auch die Erwartung: hat man einen Freiauftakt in Bleiberg gewonnen? Ein Volltreffer war die Kapelle. Sie sprach jung und alt gleichermaßen an...

Kleinlebewesen in unseren Gewässern

Mittwochabend-Veranstaltung im Senckenberg-Museum Die nicht mit bloßem Auge wahrnehmbaren Lebewesen sind heute noch vielen Menschen unbekannt, wiewohl sie für die Reinigung unserer Flüsse und Seen wie auch der Klärwerke eine wichtige, ökologische Aufgabe haben...

Nochmals Ausstellung über Volkskunst

Die Sonderausstellung über „Volkskunst in Siebenbürgen“ im Hause Wolfgangstraße 3 hat am vergangenen Wochenende großes Interesse gefunden und einen guten Besuch zu verzeichnen gehabt. Die starke Nachfrage hat dazu veranlaßt, diese Ausstellung auch am kommenden Samstag von 14 bis 16 Uhr noch einmal zu zeigen.

Zum Weihnachtsmarkt anmelden

In der Wassergasse wird auch in diesem Jahr wieder ein Weihnachtsmarkt veranstaltet. Daran beteiligen sich nicht nur die dort ansässigen Geschäfte, sondern auch Privatleute, die schöne Dinge, Handarbeiten oder ähnliches anzubieten haben...

DER FÖRDERERKREIS BERICHTET

Zu dem „Bordfest“, das der Fördererkreis gemeinsam mit dem Wassersportverein ausgerichtet hatte, kamen aus Romorantin der Vizepräsident des Comité de Jumelage, R. Banchereau, mit Gattin und Tochter und der Sekretär des Comité R. Landmann; aus Long Eaton der Sekretär der Tinning Association, B. Dresser, und die Ehepaar Elliot. Die Engländer hatten Pech mit dem Nebel, der sie die ganze Nacht über auf dem Flughafen bei London festhielt, so daß sie schließlich mehr als 24 Stunden unterwegs waren...

HL auf meinen billigen HL! Nissen Weizenkorn 6.98, Mönchthal Doppelkorn 6.98, Schloß Winoold Privat Brantwein-Verschmitt 6.98, Hardenberg Sauerkrusch mit Persico 7.98, Hardenberg Graven-Äpfel 7.98, Old Schmidt'scher Obersee-Rum 7.98, Mc Ilroy's Scotch Whisky 9.98, Scharlachberg Meisterbrand 12.98, Colindrecht Franz. Liqueur 13.98, Kalbs-Schnitzel 9.95, Kalbs-Braten 8.95, Kalbsleberwurst 1.10, Lange Würstchen -9.98, Mettwurst grob 1.20, Schweine-Kotelett 3.45, Schweine-Kamm 3.45, Iglo Schlemmerfilet 2.99, Iglo Gemüseschicht 2.99, Dessert-Domino 1.19, Herrin-Feinripp-Socken 1.95, Span. Tomaten -9.9, Dtsch. Tafeläpfel 1.99, Griech. Gurken -9.9, Korall für alle feinen Gewebe 5.98, Erbsen fein, mit 720 ml Glas 1.19, Banner, Palmolive oder Irisher Frühling Seife -6.69, Signal Zahncreme 1.59

HL MARKT Ich kaufe in meinem billigen HL! Underberg 2.79, Rust Neuedlersee 2.99, Granini Trinkfrucht 1.39, Erbsen fein, mit 720 ml Glas 1.19, Herrin-Feinripp-Socken 1.95, Span. Tomaten 500 g-Netz -9.9, Dtsch. Tafeläpfel -1.99, Griech. Gurken Klasse 500-600 g-Stück -9.9, Korall für alle feinen Gewebe 1,5 kg-Tragepackg. 5.98, Dessert-Domino kleine Lebkuchenzeit mit Schokolade 1.89, Maggi Suppen Ochsenschwanz, Gulasch Tomaten oder Feuertischsuppe, Dose für 0,8 Liter -9.99

Tolle Ideen beim Jugend-Wettbewerb:

**Die Mini-Sammlung „mit Pfiff!“**

Junge Briefmarkensammler in Langen erhielten wertvolle Preise

Der Vorsitzende des Briefmarkensammlervereins Langen, Reiner Wysomirski, war sichtlich überrascht: mit einem derartigen Ergebnis und mit solchen Ideen der jugendlichen Teilnehmer beim Wettbewerb „Die Mini-Sammlung mit Pfiff!“ hatte auch er nicht gerechnet.

Die Aufgabe dieses Wettbewerbs bestand darin, die vom Verein an alle Teilnehmer ausgegebenen Briefmarken und Ganzsachen auf vier Albumblätter möglichst übersichtlich und sinnvoll anzuordnen. Darüber hinaus sollte diese Mini-Sammlung mit einem besonderen Gag, eben jenem verlangten „Pfiff“, ausgestattet werden.

Da wurde von Uwe Richardt eine Postkarte mit dem Bild der Stadthalle Langen „postalgernd“ nach Australien gesandt. Mit vielen Stempeln versehen erreichte diese Karte nach wochenlangem Weitreise wieder den Absender in Langen. Von einem anderen Jugendlichen wurde eine Karte mit dem gleichen Motiv an Bürgermeister Kreiling ins Langener Rathaus geschickt. Sie erhielt dann dort den „offiziellen“ Eingangsstempel, das Handzeichen des Bürgermeisters und kehrte mit dem persönlichen Wunsch von Bürgermeister Kreiling „viel Erfolg“ an den Wettbewerbsteilnehmer zurück.

Die siebenköpfige Jury unter der Leitung des 2. Vereinsvorsitzenden Peter Oelke, zusammen mit Edgar und Ulla Schroth vom geschäftsführenden Vorstand sowie weitere Vorstandsmitglieder gehörten der Jury an — hatte es

nicht leicht, unter den zahlreichen Einsendungen die richtige Entscheidung zu treffen. Bewertet wurde nach den Kriterien: Aufmachung, Beschriftung, philatelistische Kenntnisse und eben jenem „Pfiff“. Zwei Altersgruppen wurden gebildet: Klasse A der 13- bis 15-jährigen und Klasse B der 16- bis 18-jährigen.

In der A-Klasse erhielt mit 37 Punkten Stefan Lögig den ersten Preis (ein Briefmarkenalbum mit Inhalt); ebenfalls ein Album ging als zweiter Preis an Martin Hoppe. In der Altersklasse B waren zwei Sammlungen mit jeweils 37 Punkten gleichwertig: Reinhard Lang als der noch unerfahrenere jugendliche Sammler erhielt schließlich den 1. Preis. Vereinsvorsitzender Reiner Wysomirski überreichte ihm ein Geschenk von Bundespostminister Kurt Geiseler mit allen Marken der Bundesrepublik und von Berlin des Jahres 1977.

Matthias Meisner, der bereits mehrfach mit seiner Sammlung „Irland — die grüne Insel“ auf regionalen Ausstellungen erfolgreich war, erhielt für seine gleichfalls erzielten 37 Punkte 2 wertvolle irische Postkarten aus dem Jahr 1889.

Allen weiteren erfolgreichen Wettbewerbsteilnehmern wurden schöne Briefmarkengeschenke überreicht: Matthias Reichel, Joachim Rosenkranz, Torsten Schley, Martin Lenk, Uwe Schöppler, Harald Seeburg und Uwe Richardt.



Vereinsvorsitzender Reiner Wysomirski verteilt wertvolle Briefmarkengeschenke an die drei Hauptpreisträger: Reinhard Lang, Stefan Lögig und Matthias Meisner (von links nach rechts hinter ihren Sammlungen).

**Am Wochenende beginnt der Hochheimer Markt**

Tradition seit 500 Jahren

Im Jahre 1484 hielten die Hochheimer ihren vom Kaiser des Heiligen römischen Reiches genehmigten Jahrmarkt zum ersten Mal ab. Dieser Hochheimer Markt am ersten Montag nach Allerheiligen hat sich bis zum heutigen Tage gehalten und nicht nur seine Bedeutung bewahrt, sondern er hat sich noch vergrößert. Dem Hochheimer Markt ist eine besondere Atmosphäre eigen. Daß er noch so ein frühere Jahrhunderte erinnert und viele der Gepflogenheiten alten Bräuchen entsprechen, ist ein Teil seiner besonderen Anziehungskraft. Aber auch die Vielfalt spielt dabei eine wichtige Rolle, wobei diese ebenfalls schon vor allem Anfang den Markt bestimmt hat. Gleichbedeutend mit dem Vieh- und Pferdemarkt sind der Krammarkt und viel „fahrendes Volk“, Komödianten, Zuckerbäcker und Maronivendekäufer geben ihm ihr Gepräge.

Die große technische Ausstellung, vorwiegend mit Geräten aus der Landwirtschaft und dem Weinbau, ist erst nach dem letzten Krieg hinzugekommen. Sie ist eine der bedeutendsten des Rhein-Main-Gebietes und ist selbst der Ausstellung auf dem Dürkheimer Wurstmarkt um Längen voraus.

Am Marktsamstag, in diesem Jahr am 4. November, wird nachmittags in der Stadthalle mit einer festlichen Weinprobe der Hochheimer Markt eröffnet. An diesem Tag findet auch zum Auftakt die Stuten- und Fohlenschau statt, die in diesem Jahr mit der Bezirks-Rindviehschau und dem traditionellen Pferde- und Viehmarkt an den nächsten Tagen auf ein naheliegendes Gelände entlang dem Königsberger Ring umziehen muß.

**Bluthochdruck — Risikofaktor Diabetes**

Diabetes — ein nicht unerheblicher Risikofaktor bei Bluthochdruck. Dr. med. K. Jork, Facharzt für Allgemeinmedizin und Dozent an der Universität Frankfurt spricht darüber am Dienstag, dem 7. 11. um 20 Uhr im Studio-Saal der Stadthalle auf einer Mitgliederveranstaltung der Deutschen Angestellten-Krankenkasse (DAK). Dazu wird der Film gezeigt „Leben mit dem Diabetes“. Die Veranstaltung ist für Mitglieder und Nichtmitglieder kostenlos. Eintrittskarten können angefordert werden bei der DAK-Geschäftsstelle in der Bahnstraße 25 (Telefon 0 61 03 / 2 30 41).

**Müttergenesung bei der Arbeiterwohlfahrt**

Schon jetzt macht die Arbeiterwohlfahrt auf die fast ganzjährig laufenden Müttergenesungskuren im Müttergenesungsheim „Friedensruh“ in Laubach (Oberhessen) aufmerksam. Für die Mütter bedeutet eine 4-Wochenkur Ferien vom Alltag. Sie sollen durch Ausspannen ihre Sorgen einmal bei Spiel und Spaß loswerden, und sollen Zeit für sich selbst haben.

Gesundheit wird in Laubach großgeschrieben. Im Haus steht bei allen akuten Erkrankungen ein Vertragsarzt zur Verfügung. Magen- und Gallenschonkost sowie Diabetikerdiät wird auf Bedarf verabreicht. Neben Sauna und Solarium werden alle Kurmittel, wie Massagen, medizinische Bäder u.a.m. angewendet.

Das Haus liegt am Rande des Naturparks „Hoher Vogelsberg“ und lädt mit seinen Fachwerkhäusern und dem historischen Schloß zum Bummeln und Erholen ein. Das reizvolle Klima und die günstige Höhenlage (um 400 Meter) wirkt sich besonders positiv aus bei Herz- und Kreislaufkrankheiten sowie bei rheumatischen Krankheiten.

Meldungen werden bereits jetzt entgegengenommen von Montag bis Donnerstag in der Zeit zwischen 10 und 12 Uhr in der Geschäftsstelle (Altes Rathaus).

**Jetzt aktuell: Geld für jeden Zweck von ihrer Sparkasse.**  
**Bis zu 30.000,- DM für jeden privaten Haushalt.**  
**Z. B. kosten 10.000,- DM 7,87% effektiver Jahreszins, 60 Monate Laufzeit, 200,- DM pro Monat.**  
**BezirksSparkasse Langen**  
 Telefon (0 61 03) 20 21  
 20 Zweigstellen.

**Rentenzahltag 1. November**

Dreieich-Sprendlingen: Alle Renten von 8 bis 12 und von 14,30 bis 15 Uhr.  
 Dreieich-Dreieichenhain: Alle Renten von 8.30 bis 9.30 Uhr.  
 Egelsbach: Alle Renten von 8.30 bis 11.30 Uhr.  
 Langen I: Alle Renten von 8.30 bis 12 Uhr.

**Götzenhain**  
 Einmal im Jahr wird auf dem Götzenhain in Langen ein großes Fest gefeiert. In diesem Jahr findet es am Sonntag, dem 5. November, statt. Die Götzenhain-Festspiele sind ein Höhepunkt im Langener Kulturprogramm. Hier werden unter anderem Schachturniere, Kunsthandwerk ausgestellt und es gibt ein abwechslungsreiches Programm für alle Altersgruppen.

**Welches Ehepaar möchte mit Kegeln?**  
 Eine lustige junge Kegelmengenschaft ist noch nicht vollzählig. Sie möchte noch einige Ehepaare hinzugewinnen. Wer dazu Lust hat, wird gebeten, sich bei Hartinger 8 48 23 zu melden. Gekegelt wird in der HSV-Halle.

**Hallo, Dolly**  
 Anmeldungen für die Theaterfahrt am Sonntag, dem 5. November ins Wiesbadener Opernhaus zum Musical „Hallo, Dolly“ werden noch von Frau Renate Lüttich, Feldstraße 50, Tel. 8 22 74 entgegengenommen.

**Antliche Bekanntmachung**

3 K 14/78  
 Der 1/2 Miteigentumsanteil an dem im Grundbuch von Langen Band 230 Blatt 10470 eingetragenen Grundstück lfd. Nr. 3, Gemarkung Langen Flur 26 Flurstück 318/107, Hof- und Gebäudefläche, Berliner Allee mit 1278 qm soll am  
 15. November 1978, 9.00 Uhr, im Gerichtsgebäude Langen, Darmstädter Str. 27, Zimmer Nr. 20 durch Zwangsvollstreckung versteigert werden.  
 Eingetragene Eigentümer am 3. Mai 1978 (Tag des Versteigerungsvermerks): Claus Ulrich in Langen zu 1/2.  
 Der Wert des Miteigentumsanteils ist nach § 74 a Abs. 5 ZVG festgesetzt auf 275 000,- DM.  
 Auf die Bekanntmachung im Staatsanzeiger für das Land Hessen Nr. 3475 wird hingewiesen.  
 Bieter müssen auf Verlangen eines Beteiligten ein Termin in Höhe von 10 % des Bargeschulds leisten.  
 Langen, den 18. 10. 1978  
 Amtsgericht



# EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Nr. 87  
 Dienstag, den 31. Oktober 1978

**Egelsbacher Geflügelzüchter stehen auf hohem Niveau**

Vereinschau hatte sehr guten Besuch

Im großen Saal des Bürgerhauses gurrten am Wochenende die Tauben, krächzten die Hähne und gackerten die Hühner. Der Egelsbacher Geflügelzüchterverein hatte insgesamt 256 Tiere von 17 Rassen und 34 Farbschlägen ausgestellt, die zunächst von den Preisrichtern einer genauen Prüfung unterzogen wurden und auch das Egelsbacher Publikum sehr zahlreich anlockten.

Schon am Sonntagmorgen herrschte ein einziges Kommen und Gehen, was sich vor allem auch darin deutlich machte, daß die umfangreiche Tombola schon zur Mittagszeit restlos ausverkauft war.

Mit einer Anzahl von 149 hatten die Tauben die Oberhand. Sie waren mit acht Rassen und 20 Farbschlägen vertreten und fanden, ebenso wie alle anderen Tiere, uneingeschränkte Bewunderung bei den Besuchern. Den Leistungspreis der Tauben gewann H. Jaxt mit seinem King weiß und einer Punktzahl von 42 vor seinem Vereinskameraden K. H. Walter, der mit Englisch Modena schwarz 39 Punkte erzielte.

Die Riesen der Ausstellung waren die Großhühner, die mit 52 Arten vertreten waren, aus vier Rassen mit sechs Farbschlägen kamen. Hier holte sich A. Katzenmeier mit Rhodeländern und 36 Punkten den Leistungspreis vor F. Büsse, der es mit Italiener hell auf 35 Punkte brachte.

Von den 47 vertretenen Zwerghühnern aus drei Rassen und sechs Farbschlägen fanden



Heinz Jaxt (l.) mit der besten Taube und Karl Bernhardt mit dem besten Huhn der Ausstellung.

**Wir gratulieren!**  
 allen, die in dieser Woche Geburtstag haben. Besonders herzlich denen, die älter als 75 Jahre sind.

**Gemeindevertretung sagt »Nein« zur Nordumgehungsplanung**

Kirchstraße nicht an K 168 anschließen

Mit einem baldigen Baubeginn der Langener Nordumgehung kann sicher jetzt nicht mehr gerechnet werden, denn die Gemeindevertretung, wie auch bereits der Bauausschuß, stimmten am Donnerstag einstimmig gegen die Planunterlagen, die das Hessische Straßenbauamt Darmstadt im Rahmen der Planfeststellung für den zweibahnigen Ausbau der K 168 zwischen A 5 und der B 3 mit Nordumgehung Langen von Bau-km 0 + 100 bis 5 + 925 einschließlich Aus- und Neubau von Teilstücken der Aschafenerberger Straße und der K 168 sowie der verlängerten Steubenstraße. Das „Nein“ zum Ausbau betrifft das Gelände, das der Gemeinde Egelsbach gehört.

Dieter Volk (SPD) vermerkte, daß die Gemeinde Egelsbach über die Trassenführung erst durch die Presse informiert worden sei. Ein Grund der Ablehnung sei, daß zuviel Wald geopfert werden müsse und für Egelsbach eine schlechtere Verkehrsführung entstehen würde. Egelsbach wolle die Langener Nordumgehung nicht torpedieren, die Gemeinde wisse um die Schwierigkeiten, die Langen habe. Aus diesem Grunde müsse eine Lösung gefunden werden, die alle Beteiligten befriedige.

Auch Fraktionsvorsitzender Alfred Weil (SPD) wies darauf hin, daß Egelsbach nicht informiert worden sei und sagte: „Langen hat mit allen Bürgerinitiativen gesprochen, nur mit Egelsbach nicht.“ Vor der Abstimmung wollte die CDU zu diesem Komplex einen Änderungsantrag eingereicht, in dem Einzelforderungen aufgestellt wurden. Der Antrag wurde aber mit Mehrheit abgelehnt.

Einstimmig beschlossen die Gemeindevertreter die Änderung der Satzung über das Friedhofs- und Bestattungswesen und die neue Gebührensatzung für den Friedhof. Nach der neuen Satzung werden auf dem Friedhof Egelsbach keine Kindergrabfelder mehr angelegt. In der Begründung dazu heißt es, daß in der letzten Zeit haben auf dem seither bestehenden Kindergrabfeld zwei Kinder bestattet worden seien. Künftig wird eine Beisetzung in einem Reihengrab empfohlen.

Einer Vorlage des Gemeindevorstandes über Baumaßnahmen und deren Kosten stimmten die Fraktionen der SPD und CDU zu. Die FDP und WGE lehnten diese Vorlage ab. Es handelt sich hierbei um folgende Baumaßnahmen: Sportplatz-Neubau, Ausbau Heinestraße, Radweg Bayersfeld und Radweg Wolfsgrabenstraße. Hierbei hat sich gezeigt, daß die Kostenvoranschläge insgesamt um 28 Prozent überschritten werden und aus diesem Grund einige Arbeiten nicht ausgeführt werden können. Egon Jury (CDU) kritisierte, daß bei Baumaßnahmen immer nachträglich hohe Zusatzbeträge bereitgestellt werden müßten, es sollten vor Baubeginn sorgfältig errechnete Zahlen vorgelegt werden. Georg Schlieker (CDU) sagte, die CDU stimme zu, da die Arbeiten bereits begonnen wurden. Ludwig Fink (WGE) führte aus, erst als bereits mit den Arbeiten begonnen wurde, seien die genauen Kosten erstellt worden. „Wenn etwas über meine finanzielle Verhältnisse geht, muß ich es lassen.“

Mit den Stimmen der SPD und CDU wurde der FDP-Antrag, die Perienpielsie 1979 auf eine Dauer von vierzehn Tagen einzuplanen, abgelehnt. Dieter Volk (SPD) führte aus, daß keine Vorschläge zur Finanzierung gemacht worden seien und daß auch während einer vierzehntägigen Dauer keine pädagogischen Erfolge erzielt werden können. Erfolge dieser Art seien nur in einer ganzjährigen Kinder- und Jugendbetreuung zu erreichen. Die Jugendarbeit im Jugendraum laufe, dank der guten Arbeit der Sozialarbeiterin vorzüglich.

**Geänderte Steuer- und Gebührenbescheide 1978**

Wie der Gemeindevorstand mitteilt, sind in den letzten Tagen die geänderten Steuer- und Gebührenbescheide für Wasserverbrauch und Kanalisation der betroffenen Haushalte zugestellt worden. Durch Beschluß der Gemeindevertretung vom 20. 2. 1978 wurden ab 1. 7. 1978 die Gebühren pro Kubikmeter Wasser von 0,95 DM auf 1,20 DM und Kanalisation von 0,50 DM auf 0,70 DM pro Kubikmeter Wasser angehoben. Die entsprechenden Satzungsänderungen wurden am 12. 5. 1978 in der Langener Zeitung öffentlich bekanntgemacht. Die Gebühren werden am 15. November 1978 fällig.

Die Gebührenerhöhung gilt ab dem 2. Halbjahr 1978. Aus diesem Grunde war es erforderlich, die Differenz zwischen dem ursprünglichen und dem erhöhten Gebührensatz, noch für 1978 zu berechnen, geänderte Steuer- und Gebührenbescheide zum Teil manuell zu schreiben und zuzustellen. Die Änderungsbescheide beinhalten demzufolge nur den Erhöhungsbetrag. Die Gebührensatzberechnung erfolgte für die Hälfte des Gesamtverbrauches, der aus dem ersten Bescheid 1978 zu ergeben ist.

**Wenn die Sterne nicht lügen...**  
 für die Zeit vom 28. Okt. bis 3. November 1978

<p><b>Widder</b>                  21. 3. — 20. 4.                  Lassen Sie sich von Illusionen nicht vom rechten Weg abbringen. Er führt Sie schneller zum Ziel als Sie es wahrhaben wollen. Allerdings müssen Sie sich etwas mehr einsetzen als bisher.</p>	<p><b>Waage</b>                  24. 9. — 23. 10.                  Sie können sich jetzt manche Kühnheit leisten. Ihre gute Laune wirkt ansteckend. Nutzen Sie die Möglichkeiten im guten — es macht sich für alle sehr bezahlt.</p>
<p><b>Stier</b>                  21. 4. — 21. 5.                  Man hat Ihnen vielleicht nicht ganz ehrlich gesagt, was Sie erwartet, aber ein Grund zum Abbruch der Beziehungen ist das nicht. Machen Sie das Beste aus der Situation — es lohnt sich.</p>	<p><b>Skorpion</b>                  24. 10. — 22. 11.                  Ihre beruflichen Aussichten haben sich sehr gebessert, es liegt jetzt allein an Ihnen, was Sie aus den Gelegenheiten herauszuholen. Sorgen Sie für erholende Stunden, Sie wissen wie!</p>
<p><b>Zwillinge</b>                  22. 5. — 21. 6.                  Versuchen Sie mal, über Ihren eigenen Schatten zu springen, denn Ihnen reißt häufig die Geduld am falschen Ende. Geben Sie mal einen Fehler zu. Das begünstigt das schöne Wochenende.</p>	<p><b>Schütze</b>                  23. 11. — 22. 12.                  Überlegen Sie sich Ihre Entscheidung noch gründlich und bleiben Sie dann konsequent bei der Entscheidung. Es wird nämlich Zeit, daß Sie mehr System in Ihre guten Vorsätze bringen.</p>
<p><b>Krebs</b>                  22. 6. — 22. 7.                  Behalten Sie Ihre Finanzen im Auge. Sie vermeiden den Engpaß am Monatsende! Deswegen brauchen Sie aber nicht auf jedes Vermögen zu verzichten, es gibt viele billige Freuden für Sie.</p>	<p><b>Strebhorn</b>                  23. 12. — 20. 1.                  Geben Sie sich nicht mit Halbheiten zufrieden. Sie haben das Zeug dazu, mehr zu leisten. Die Möglichkeit ist da, Sie müssen nur zugreifen und mit Zähigkeit festhalten. Also ran!</p>
<p><b>Löwe</b>                  24. 7. — 23. 8.                  Geben Sie Ihrem Herzen einen Stoß, die Freude, die Sie schenken, kehrt doppelt zu Ihnen zurück. Glück richtet sich nicht immer nach Verdienst. Das sollten gerade Sie nicht vergessen!</p>	<p><b>Wassermann</b>                  21. 1. — 20. 2.                  Wenn Sie Ihr Aufgabengebiet vergrößern, sollten Sie einen Mitarbeiter eine Chance geben. Der Ihnen eine wirkliche Entlastung werden könnte. Nehmen Sie einen Streit nicht so schwer.</p>
<p><b>Jungfrau</b>                  24. 8. — 23. 9.                  Wenn Sie sich der Sache weiterhin mit dem gleichen Elan annehmen, können Sie bestimmt auch dem Schneider. Nicht nachlassen! Lieber treten Sie dabei mal kürzer bei Vergnügungen.</p>	<p><b>Fische</b>                  21. 2. — 20. 3.                  Behandeln Sie Ihre Mitarbeiter mit mehr Verständnis, das wird auch Ihren Leistungen nur zugute kommen. Bei einer schwierigen Aufgabe brauchen Sie Hilfe. Vorsiicht mit den Finanzen.</p>

**Haben Sie so getippt?**

Fußballfoto, Elferwette:  
 0 1 0 0 1 1 2 1 0  
 Auswahlwette „8 aus 45“:  
 11 13 18 31 39 44 (28)

Rennquoten:  
 Pferdewette: 17 4 2  
 Pferdetotote: 4 11 17 18  
 Spiel 77: 0 7 6 0 1 5 9

Lottozahlen:  
 7 13 16 32 40 43 (31)

Glückspralle:  
 Endziffer 9 gewinnt 5 Mark, 52 gewinnt 15 Mark, 278 — 150, 2541 — 1500, 91 571 — 15 500, 117 201 — 150 000 und 5 541 065 — 1 500 000 Mark.

Südd. Klassenlotterie: 121 724 (ohne Gewähr)



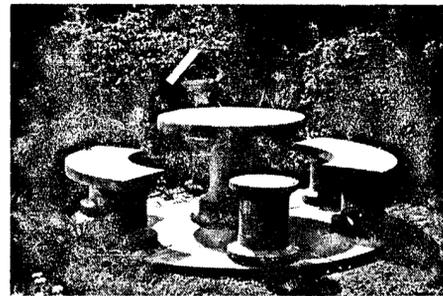
# Skulpturen im Hausgarten

Wiederentdeckte Gartenkunst vergangener Zeiten

Inbegriff für die lebendige Vergangenheit unseres Wohngartens ist bis heute der „Garten Eden“ geblieben. Obwohl niemand so recht weiß, wie es dort ausgesehen haben mag, gilt dieser Garten Eden nicht nur als Urheimat unserer weitverbreiteten Menschheit, sondern auch als Beweis dafür, daß der Garten schon in seiner Urform ein höchst angenehmer Aufenthaltsort gewesen sein muß.

Das Fehlen von Überlieferungen hat unzählige Generationen beflügelt, sich eine eigene Version dieses Gartens zu schaffen, von dem man nicht mehr weiß, ob daß er bewohnt war. Und die Erinnerung aus biblische Vor-

ne Grün sich in sehr schöner Weise durch künstlerische, von Mensch hand geschaffene Skulpturen und beleben läßt. Die Geschichte der Gartenkunst hat hierfür zahlreiche vorbildliche Beispiele geliefert.



Auch eine solche Sitzgruppe aus künstlerisch gestaltetem Betonwerkstein kann zur Zierde eines Gartens werden.

Auch in der jüngeren Vergangenheit ist dieses Bestreben nicht gänzlich verlorengegangen - wobei wir keineswegs an den umstrittenen Gartenzwerg denken. Die Nostalgiewelt hat aus den herrschaftlichen Gärten früherer Zeiten auch die steinernen Putten zurück in unser Bewußtsein gespült. Fest steht, daß die Skulpturen wieder groß im Kommen sind, auch dort, wo der stolze Gartenbesitzer nur wenige hundert Quadratmeter sein eigen nennt.

Und es hat sich gezeigt, daß es auch im kleinen Garten für das Aufstellen von Steinfiguren Möglichkeiten gibt. Sie lassen sich geschickt platzieren, ob in einer Ecke oder als Blickfang im Vorgarten oder als Accessoire auf der Terrasse. Die heute angebotenen Figuren und Skulpturen erinnern durchaus an ihre Vorgänger, die einst von Künstlerhand geschaffen und von Fürstenthürmen für teures Geld erworben wurden - nur sind sie heute für jedermann erschwinglich.

Gartenfiguren der Neuzeit werden nach altem Vorbild aus Betonwerkstein hergestellt und bieten damit nicht nur den Vorteil, wesentlich preisgünstiger als ihre Vorgänger zu sein, sondern sind auch erheblich robuster und können dadurch Verschmutzungen leichter überstehen; ganz gleich, ob es sich dabei um Industrieabgabe oder Vogelekremente handelt. Dank dieser vorteilhaften Eigenschaft hat Betonwerkstein in moderner Gartengestaltung ohnehin seinen festen Platz; Gartenwege, Terrassenbeläge, Böschungsbefestigungen oder Blumenkübel sind seit Jahren Beweise vielfältiger Verwendung im Garten.

Gerade seine Farblosigkeit macht dieses Material auch für Steinfiguren so wirkungsvoll. Weiß, grau oder patiniert stehen sie in lebendigem Kontrast zum grünen Gartenumfeld, so wie es die Gartenkünstler früheren Jahre gewünscht haben: Der Sinn und Zweck einer Gartenfigur kann es ja nicht sein, zu den natürlichen Farben der Blumen und der Gewächse in Konkurrenz zu treten.

Wie vielseitig die Möglichkeiten sind, zeigt das reichhaltige Angebot von Figuren in Verbindung mit Wasserspeiern - es muß nicht unbedingt das „Männchen Pig“ sein - bis zu kunstvollen, antiken Vorbildern nachempfundenen Blumenkübeln und Vasen reicht es. Wer von einer Quelle im Garten träumt, kann sich zumindest die Illusion in Form eines Brunnens erfüllen; ob der Liebeszauber in einer

## Noch aufregender

Der große Naturforscher und Weltreisende Alexander von Humboldt mußte in einer Gesellschaft vor seinen interessanten Abenteuern erzählen. Als er eine Jagd auf einen Jaguar mit allen nervenkitzelnden Einzelheiten zum besten gegeben hatte, meinte eine junge Dame begeistert:

„Ich stelle mir das schrecklich aufregend vor, einen Jaguar zu erlegen!“

Humboldt lächelte und antwortete verbindlich: „Genaß, mein Fräulein! Aber weit aufregender, glauben Sie mir, wird es, wenn man danebenschießt...“

Gartenlaube durch den versteinernten Gott Amor an Reiz gewinnt, muß jeder für sich entscheiden. Und wenn nach einigen Jahren oder Jahrzehnten diese Gartenaccessoires nicht mehr so frisch und rein wie am ersten Tag aussehen, so entspricht das nur dem Werden und Vergehen in der Natur. Und das bemooste Haupt einer Putte ist mit Sicherheit kein Zeichen des Verfalls, sondern ein Zeichen der Reife.

anzeigen + public relations

## Mit Wasser geht es leichter

Wie im Cockpit eines Flugzeugs / 650 Kilometer neue Strecken jährlich

Bei der Premiere im Herbst des vergangenen Jahres ging es reichlich laut zu. Der Bohrkopf der Vortriebsmaschine drehte sich im Freizeid und jagte mit seinen 400 bar (früher: atü) Druck Wasserstrahlen gegen einen Betonblock. Die Ehrengäste drängten sich um den Wassertender und stopften sich die Ohren zu, denn ohne Gehörschutz war das Geräusch nicht zu ertragen, mit dem das durch feinste Düsen gepöblte Wasser konzentrierte Rillen in den Beton grub.

Heute ist die Vortriebsmaschine schon tief in den Berg vorgedrungen, der Bohrkopf schließt dicht an das von ihm erhobte Stollenprofil an und drückt den Lärm ab. Am Sturkopf sind die Maschinenteile nun nicht mehr als bei einem konventionellen Gerät - und dies, obwohl jetzt mit einem Druck bis zu 4000 bar, also bis zum Zehnfachen des Demonstrationsversuchs, experimentiert wird. Der Steuerstand fordert fast zu Vergleichen mit dem Cockpit eines Flugzeugs heraus. Hebel über Hebel, Medienten neben Medienten. Bei weitem überrufen werden diese Apparaturen jedoch draußen, vor der Stolleneinfahrt in der Kiesgrube, in dort stehenden Meßwagen. Da zeichnen hocheffiziente Geräte die feinsten Schwankungen auf, die elektronische Datenaufarbeitungsanlage errechnet in Sekundensbruchteilen alle von ihr verlangten Werte, auf einem Bildschirm können die Forscher jederzeit Informationen ablesen.

Sie haben sich ein Versuchsgestein ausgesucht, das in seiner Druckfestigkeit den härtesten Gesteinen entspricht, die in einem Kohlenbergwerk anzutreffen sind. Denn hier soll bewiesen werden, daß die neue Vortriebsmaschine den bisher gebräuchlichen überlegen ist. Insofern nämlich, als die gleiche Leistung mit einer ungleich leichteren Maschine er-

reicht werden kann. Die konventionellen Vollenstreckmaschinen haben nämlich den Nachteil, daß sie sehr groß und schwer sein müssen, um die nötige Andruckkraft für den Bohrkopf zu erzeugen. Zwischen 250 und 350 Tonnen wiegt so ein Ungeheuer, und die Kosten für den Transport und die Montage der sperrigen Maschinenteile unter Tage sind so hoch, daß sich der Einsatz dieser Maschinen nur lohnt, wenn mehr als 3 Kilometer Strecke aufgeföhren werden müssen. Die meisten aufzuföhrenden Strecken sind jedoch unter 3 Kilometer lang.

Ein Problem, das sich ebenso bei der Ruhrkohle wie in den USA stellt, weshalb sich auch die amerikanische Bergbaubehörde an den Versuch im Steinbruch von Dortmund-Hohensyburg beteiligt. Ingesamt etwa 7 Millionen Mark werden zu investieren sein, bis im kommenden Jahr der letzte Großversuch einer Vortriebsmaschine mit einem Bohrkopf von 6 bis 7 Meter Durchmesser abgeschlossen ist. Drei Viertel der Kosten trägt das Land Nordrhein-Westfalen, ein Viertel die Bergbau-Forschung Essen.

Wie wichtig die Lösung von Bohrproblemen ist, sieht man daraus, daß jährlich allein im deutschen Steinkohlenbergbau rund 650 Kilometer Strecken neu aufgeföhren werden, was der Entfernung von Essen zur Schweizer Grenze entspricht. Die Kombination von herkömmlichen Rollenbohrwerkzeugen mit dem Schneiden des Gesteins durch Hochdruckwasserstrahlen scheint die Ideallösung für den kostengünstigeren Einsatz kleinerer und leichter Maschinen zu bringen. Die Kohleforscher probieren nun aus, welcher Wasserdruck der effektivste ist. Im Extremfall können sie mit 4000 bar pro Minute 120 Liter Wasser gegen das Gestein schießen.

## Aktuelle Meldung

### Hallo, liebe Nutella-Freunde,



wieder geht's mit dem „Nutella-Dalli-Klick-Ratespiel“!

Aufgrund des riesigen Erfolgs verlängert Nutella die „Dalli-Klick-Aktion“ mit dem bekannten Quizmaster Hans Rosenthal. Auch er freut sich als begeisterter Nutella-Freund darüber, daß sein für Nutella zur Verfügung gestelltes „Dalli-Klick-Ratespiel“ so viel Begeisterung ausgelöst hat.

Also, gleich hin zu Ihrem Kaufmann und Nutella geholt! Denn mit Nutella tun Sie vor allem viel für die Gesundheit Ihrer Familie. Nur Nutella bietet Ihnen die vielen gesunden Vorzüge gegenüber herkömmlichen süßen Brotaufstrichen, wie z. B. Marmelade oder Honig. Keine andere Nuß-Nougat-Creme enthält so viel Milch wie Nutella und damit lebenswichtiges Eiweiß, das wir alle täglich brauchen. Und Nutella ist unter den süßen Brotaufstrichen besser geeignet als Marmelade oder Honig, ein aus wenigen Komponenten bestehendes Frühstücksvollwert und abwechslungsreich zu gestalten. Wir wünschen Ihnen dazu guten Appetit und natürlich weiterhin viel Spaß beim „Dalli-Klick-Ratespiel“!

### Schönheit muß nicht teuer sein

Hübsch auszusehen, muß längst nicht teuer sein. Mit etwas Geschick ist der schönste Schmuck - Ihr Haar - im Nu so frisiert, daß Sie sich überall und jederzeit sehen lassen können.

Mit den Haarpflegegeräten von Braun können Sie sich frisieren, wann und wo immer Sie wollen. Sie sind unabhängig vom Friseur. Als Berufstätige und auf Reisen wissen Sie das ganz besonders zu schätzen. Neu auf dem Markt ist jetzt der leistungsstarke und preiswerte Haartrockner Braun super compact, PGC 1000. Er ist handlich, leicht und bequem zu handhaben. Die Haare sind besonders schnell trocken. Die Luftstromdüse ist leicht aufsteckbar und um 360 Grad drehbar. Das ist vorteilhaft, z. B. für Lockenwicklerfrisuren oder Frisuren, die mit einer Rundbürste gemacht werden.



Foto: Braun AG

# Keine Qual bei der Wahl

# ALDI

in allem  
dauerhaft  
billig

### PREISSENKUNG seit 12.10.78

»Bellasan« Sonnenblumen-Margarine 250-g-Becher ~~1,79~~ 1,69

»Bellasan« Feinkost-Margarine 500-g-Becher ~~1,89~~ 1,79

Spargelabschnitte 460-ml-Dose ~~1,59~~ 1,39

Haselnußkerne 200-g-Packung ~~1,19~~ 1,09

- Eierteigwaren alle Sorten 500-g-Paket -79
- Eierspätzle mit hohem Eiagehalt 250-g-Packung -79
- Langkorn-Reis 500-g-Packung -99
- Haushaltsreis 330-g-Packung -99
- Kartoffelknödel halb u. halb 500-g-Packung -49
- Vollkornbrot 500-g-Paket -49
- »Kurfalze« Toastbrot 450-g-Glas -89
- Erdbeer-Konfitüre 450-g-Glas -89
- Nuß-Nougat-Creme 400-g-Glas 1,59
- Bienenhonig 500-g-Glas 1,59
- Orangeat gewürfelt 100g -49
- Zitronat gewürfelt 100g -59
- Gehobelte calif. Mandeln 100-g-Beutel 1,29
- Hochland Schmelzkäse-»Scheibli« Holländer, Chester, Emmentaler 45% Fett i.Tr. 200-g-Packung 1,59
- Jeder Artikel, den Sie bei uns kaufen, ist mit der umfassendsten Qualitätsgarantie ausgestattet, die denkbar ist. Was nicht gefällt, wird zurückgenommen, der Preis erstattet.

- »Alpenmark« H-Camembert 45% Fett i. Tr. 125-g-Schachtel -99
- Geldründer Bauchspeck 300g 2,29
- Cabanossi 2 Stück=300g Pack 3,98
- Cervelatwurst 500 g Stück 3,98
- Bierwurst 500 g Stück 3,98
- Bockwürstchen 5 x 40 g Dose -99
- Frühstücksfleisch 340-g-Dose 1,69
- Corned Beef 340-g-Dose 1,79
- Thunfisch in Dressingsauce mit Gemüsebeilage 210-ml-Dose -89
- Olardinen ohne Haut und ohne Gräten 103-ml-Dose 1,19
- Apfelsauce 720-ml-Glas -59
- Ananas in Stücken 580-ml-Dose -79
- Mandarin-Orangen 315-ml-Dose -79
- Griech. Pflirsiche halbe Frucht 850-ml-Dose -99
- Schattenmorellen ohne Stein 720-ml-Glas 2,29
- Feine Jg. Brechbohnen I 850-ml-Dose -69
- Feine Jg. Schnittbohnen I 850-ml-Dose -89
- Jg. Erbsen sehr fein mit Jg. Möhren fein 850-ml-Dose -99
- Jg. Erbsen fein mit Jg. ganzen Karotten klein 720-ml-Glas 1,19
- Geschälte ganze Tomaten 425-ml-Dose -49
- Champignons geschnitten III, Wahl 315-ml-Ds. -99
- Champignons I, Wahl 425-ml-Dose 1,99
- Spargel in Stangen 840-ml-Dose 2,98
- Weinsauerkraut 850-ml-Dose -59
- Azias-Gurken 370-ml-Glas -89
- Weiße Bohnen m. Suppengrün 850-ml-Dose -59
- Linsen m. Suppengrün 850-ml-Dose -69
- Klarer 32 Vol.% 0,7-l-Flasche 5,59
- Apfelkorn 25 Vol.% 0,7-l-Flasche 6,59
- »Advokate« Eierlikör 20 Vol.% 0,7-l-Flasche 5,98
- Deutscher Sekt »Schloß Auerbach« 0,75-l-Flasche 4,59
- Prepici-Cola 0,33-Liter-Dose -39
- Mirinda 0,33-Liter-Dose -39
- Apfel-Fruchtsaftgetränk 1-Liter -69
- Orangen-Nektar 1-l-Einwegflasche -79
- Trumpf »Wappenklasse« Schokolade versch. Sorten 100-g-Tafel -79
- »Trumpf« Wertsiegel Kakao schwach entölt 125-g-Packung 1,59
- Brandt Spekulatius in althe-währter Qualität 500-g-Packung gefüllt mit Lebkuchen 1,59
- Konfitüre 150-g-Beutel -89
- Dominosteine doppelt gefüllt 125-g-Packung -89
- Feine gefüllte Kirschen-Bissen 150-g-Packung -89
- Schoko-Lebkuchen 500-g-Packung 2,98
- Sterne, Brezeln Nürberger Lebkuchen auf Oblaten 3-fach sortiert 200-g-Packung 1,59
- Nürberger Lebkuchen auf Oblaten 3-fach sortiert 600-g-Packung 4,59
- 21 Stück 250-g-Stück 1,29
- Marzipan Brot gefüllt mit Marzipan-Füllung 250-g-Stück 3,79
- Christstollen 1000 g Stück
- Adventskalender gefüllt mit Schokoladen-Figuren 1,29
- Brandt Weihnachtsmischung 225-g-Beutel 2,98
- Brandt Weihnachtsmann aus Vollmilchschokolade 185 g 1,99
- »Tropengold« kakaohaltiges Getränkpulver mit Trauben-zucker 800-g-Dose 4,49
- »TANDIL« Vollwaschmittel 3-kg-Tragepackung 5,79
- Tissue Toilettenpapier 2-lagig, 2 x 300 Blatt Packung -69
- Gasfeuerzeug mit regelbarer Flamme Stück -89
- Waldheidelbeeren 580-ml-Glas 2,29
- Tomatenpapprika 370-ml-Glas -89
- »Salette« Babysalami 2 x 25 g Packung -99
- Jaffa Cake Gebäck mit Orangen-gelee und Schokoladenüberzug 300-g-Packung 2,29
- Trumpf »De Luxe« Pralinen-mischung 500 g 7,98
- Deutscher Sekt »Schloß Auerbach« trocken 0,2-l-Flasche 1,49
- Haselnuß-Cocktail 20 Vol.% 0,7-l-Flasche 7,98
- Pflaumen in Armagnac 16 Vol.%. Fruchtmenge 230 g 0,7-l-Flasche 7,98

## Wer finanziert das Ein- und Zweibettzimmer?

Der Höhe nach folgen in der privaten Krankenversicherung (PKV) auf die Erstattung der ärztlichen und zahnärztlichen Honorare gleich die Ausgaben für Krankenhausbehandlung. Rechnet man die Kosten, die von den Krankenkassen zu zahlen sind, und von der Versicherung erstattet werden, so sieht die Krankenkostenbelastung für den PKV-Unternehmer für die Unterbringungs- und -Behandlungskosten ihrer Versicherten im Krankenhaus der Drei-Milliarden-Grenze.

Damit leistet die PKV einen bedeutenden Beitrag zur Finanzierung des Krankenhauses. Der Anteil ihrer Leistungen an den Einnahmen der Krankenhäuser ist, wie der PKV-Verband nachgewiesen hat, bedeutend höher, als der prozentuale Anteil der Privatversicherer an der Gesamtzahl der Patienten entspricht.

Mit dieser Feststellung ist auch die Behauptung widerlegt, Privatpatienten genießen auf Kosten der Allgemeinheit besondere materielle Vorteile. Das Gegenteil trifft zu: Mit großem Elan muß der PKV-Verband ständig bemüht sein zu verhindern, daß die Privatversicherer über Gebühr zur Kasse gebeten werden.

Für die Unterbringung im Ein- oder Zweibettzimmer sind zum allgemeinen Pflegesatz,

wie er auch den Pflichtkranken und Ersatzkassen berechnet wird, erhebliche Zuschläge zu zahlen. Und auch die Behandlung durch die vom Privatpatienten gewählten Ärzte erfordert zusätzliche Aufwendungen. In der vollen und problemlosen Abdeckung aller dieser Kosten sieht die PKV einen ihrer besonderen Aufträge.

Die durch Vollversicherungen abgesicherten Patienten können nach den neuzulassenden PKV-Tarifen schon bei Vertragsschluß festlegen, ob sie im Krankenhaus das Ein- oder Zweibettzimmer oder auch die allgemeine Pflegeklasse bevorzugen. Dann erhalten sie volle Deckung der jeweiligen Kosten.

Aber auch Mitglieder der gesetzlichen Krankenkassen einschließlich Ersatzkassen können durch eine Zusatzversicherung den gleichen Effekt erreichen: Zusätzlich zum Kostenanteil ihrer Kasse erhalten sie von der privaten Krankenversicherung einen vertraglich abgesicherten Ausgleich der Mehrkosten. Nach wie vor hat diese Vertragsform eine gute Resonanz. Rund vier Millionen gesetzlich Versicherte lassen sich von den Unternehmen der PKV die bessere Unterbringung im Krankenhaus und die Behandlung durch den Arzt eigener Wahl finanzieren.

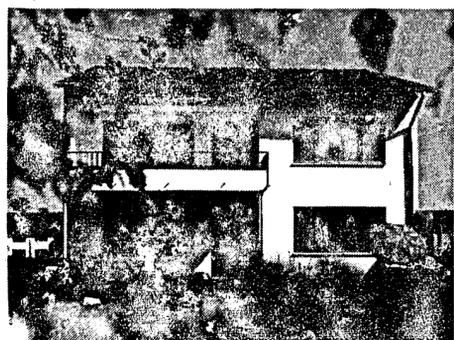
## Der Tip: Keine Prämien verschenken!

In Deutschland haben 3 von 4 Familien einen Bausparvertrag. Wie viele davon Wohnungsbauprämien verschenken - darüber gibt es keine Statistik. Der häufigste Fehler: Bausparverträge werden „überspart“. Die gesamten Guthaben auf dem Bausparkonto (also Einzahlungen, Zinsen und Prämien) dürfen nämlich, zusammengerechnet, die vereinbarte Bausparsumme nicht überschreiten. Hat das Guthaben die Bausparsumme erreicht, hilft

der Abschluß eines neuen Bausparvertrages weiter.

Wenn Sie nicht sicher sind, ob Ihr Bausparvertrag bereits überspart ist, rufen Sie den nächsten Wüstenrot-Berater an. Er steht im Telefonbuch unter B, wie Bausparkasse Wüstenrot, und rechnet Ihnen im Handumdrehen aus, ob ein neuer Bausparvertrag angezeigt ist. Und noch ein Tip: Fragen Sie ihn, ob in Ihrem Fall nicht eine Erhöhung des bestehenden Vertrages sinnvoller ist. Auch auf diese Weise können Sie Ihre Sparleistungen von Vater Staat zusätzlich belohnen lassen.

Sollten Sie aber zu den besonders gut verdienenden Bundesbürgern gehören und keinen Anspruch auf Wohnungsbauprämien haben: Der Mann von Wüstenrot klärt Sie auch über die Möglichkeit auf, mit einem Bausparvertrag Steuern zu sparen. Geld verschenken sollten Sie jedenfalls nicht, sondern die Vorteile Ihres Bausparvertrages optimal nutzen. Besonders in den letzten Wochen des Jahres. Jetzt ist Bausparzeit!



## garantiert gute Qualität

germahlen 500-g-Dose  
**7,98**

250-g-Packung  
**3,98**

germahlen 200-g-Dose  
**3,98**

germahlen 500-g-Dose  
**8,98**

**ALDI** Langen Dreieich-Sprendlingen Heusenstamm Mühlheim Offenbach Offenbach

**Bahnstraße 67 (P)** Frankfurter Straße 56 (P) Frankfurter Straße 24 (P) Bahnhofstraße 4 Frankfurter Straße 56-62 Waldstraße 38 (P) (P) = Parkplätze



### Kulturerbe in Gefahr

Höchste Alarmstufe gaben kürzlich afrikanische Museumsexperten, die in Dakar (Senegal) zu einem Kongress zusammengekommen waren. Das kulturelle Erbe Afrikas ist von Ameisen, Holzwürmern und Feuchtigkeit schwer bedroht. Wenn nicht unverzüglich Maßnahmen getroffen werden, sind die Objekte bildender Kunst aus Afrika, die zu achtzig Prozent aus Holz bestehen, nicht mehr zu retten.

## Glück beim Turf

Von Pll Kröger

Der eine glaubt, beim Toto sein Glück machen zu können, der andere hofft auf den großen Gewinn am Roulette. Louis Jobert in Paris versucht durch Pferde zu einem Vermögen zu gelangen, und bei jeder sich bietenden Gelegenheit besucht er die Rennen in Vincennes. Er studiert regelmäßig die Artikel in den Turf-Zeitungen, er kennt Pferde und Jockeys, aber alle seine Bemühungen führten bisher zu keinem nennenswerten Erfolg. Der höchste Gewinn, den er bisher verbuchen konnte, war, daß er seinen dreifachen Einsatz ausbezahlt bekam. Das war weit entfernt vom ersehnten Riesenertrag.

Doch eines Tages - oder besser gesagt: eines Nachts - schien ihm die Glücksgöttin Fortuna ein Zeichen geben zu wollen. Im Schlaf hatte Louis Jobert einen Traum; es meldete sich ein helde Feo und verkündete ihm: „Ich will dir helfen, reich zu werden! Erwinnere dich, daß das Glück an einem Wort hängt: Chapeau!“

### Kegel-Jungen



Den Schwestern aus Bostoner Privatkliniken fielen die seelisch aufgelösten Ehemänner verender Mütter auf die Nerven. Um sie in ihrer „schweren Stunde“ abzulenken, richtete man in der Klinik eine Kegelbahn ein.

## Ein ganz besonderer Affe

Das Bild des Menschen

Wenn Sie ins Badezimmer gehen, die Tür abschließen und sich genau und unwiderrufen betrachtet, werden Sie sich einem Säugtier so allgemeiner und primitiver Art gegenüberbefinden, das schwer zu beschreiben ist.

Ihr Haupt ist nicht mit Hörnern geschmückt, die wie ein Musikinstrument oben sitzen. Niemand fielen es im Traum ein, Sie wegen Ihrer Stoßzähne abzuschreiben. Ihr Fell ist wertlos, und das bishigen Behaarung komisch verteilt. Kein sinnreiches Muster zielt die Körperoberfläche, sie hat weder eine Tarnzeichnung, die ein spürloses Verschwinden in der Landschaft erlaubt, noch dekorative Merkmale, die garantieren, daß es an die Wand genagelt wird. Auch Ihr Gebiß ist nicht eben das Beste. Sie können damit weder Heu kauen, noch Holz durchagen, noch Pulsadern zerretzen. Ihre Klauen sind so wenig brauchbar, daß Sie ein



Eine große Ähnlichkeit ist wirklich nicht zu erkennen!

Kätzchen, das Sie kratzt, nicht einmal widerkrätzen können.

Wie ein solches Geschöpf eine mindestens 100 Millionen Jahre zählende Säugtierentwicklung überleben und dabei so wenige Eigentümlichkeiten ausbilden konnte, dürfte einem Zoologen von einem fremden Planeten als das größte Wunder erscheinen. Hat also der Mensch gar keine eigenen Besonderheiten ausgebildet? Nun, ganz so

Für diejenigen, die der französischen Sprache nicht mächtig sind, sei gesagt, daß „Chapeau“ soviel wie „Hut“ bedeutet. Als Louis Jobert am nächsten Morgen erwachte und sich an den Traum erinnerte, war er außer sich vor Freude. „Endlich der erwartete Fingerzeig des Schicksals!“ schloß er sich durch den Kopf. „Endlich der Hinweis zur Erlangung des großen Gewinnes beim Pferderennen!“

Eifrig überflog er die Namensliste der Pferde. Doch gar bald wich sein Glücksgefühl einer herben Enttäuschung: Es gab kein einziges Pferd, dessen Name sich nur entfern an „Chapeau“ erinnerte. Niedergeschlagen ließ Louis Jobert den Kopf hängen. Hatte ihn die Fee im Traum nur zum Narren halten wollen? Was sollte er tun?

Kurzerhand setzte er auf das Pferd mit Namen Colombo. Es ging als zwölftes durchs Ziel. Seelisch schwer angeschlagen verließ Louis Jobert den Rennplatz. In dem Omnibus, der ihn von Vincennes nach Paris brachte, mußte er seinem Herzen Luft machen. Einem mitteilenden Fahrgast erzählte er sein Mißgeschick. Er berichtete über seinen Traum, die Fee, die ihm erschienen war und ihm den Tip gab, auf ein Pferd namens „Chapeau“ zu setzen.

Der Fahrgast hörte sich die Beichte von Louis Jobert aufmerksam an. „Und wie war der Name des Pferdes das das Rennen machte und den großen Preis gewann?“ wollte er schließlich wissen.

Louis Jobert begann sich. Es fiel ihm nicht gleich ein spanischer Name, - ich glaube Sombbrero!“ Für diejenigen, die der spanischen Sprache nicht mächtig sind, sei gesagt, daß „Sombbrero“ soviel wie „breitrandiger Strohhut“ bedeutet.

### Insektentötende Zigaretten

Eine amerikanische Firma stellt Zigaretten her, deren Rauch die Mücken und Insekten tötet. Versuche, die man ein Jahr lang und täglich mehrere Stunden am Rande von Teichen, Tümpeln und Flüssen durchführte, lieferten ausgezeichnete Resultate.

## Das Geheimnis der Mumie

Grauenhafte Entdeckung in einem amerikanischen Museum

Aus Libyen erhielt ein amerikanisches Museum in Kalifornien eine heute selten gewordene Erwerbung: eine ägyptische Mumie. Selten deswegen, weil Ägypten die Ausfuhr von Mumien strikt verboten hat und jene Museen, die sich eines solchen Besitzes erfreuen, naturgemäß nicht bereit sind, diese weiterzuverkaufen.

Nun war die Sendung in den Staaten eingetroffen und wurde mit dem nötigen Triumph in Empfang genommen. Es war ein gutes, wirklich noch ausgezeichnet erhaltenes Stück. Doch der Stolz des Museums dauerte nur kurze Zeit. So lange genau, bis der Archäologe Prof. Sanford S. Reeves seinen ersten Blick darauf geworfen hatte. Er erhob sich und sagte: „Da sind Sie aber einen hübschen Schwindler aufgefressen! Die Binden sind künstlich gealtert. Jeder Chemiker wird bestätigen, daß dieser Stoff hier nicht älter als drei, vier



Eine überraschende Entdeckung: Die Mumie war nicht echt.

Jahre ist - wahrscheinlich sogar nicht einmal das.“ Die Mumie wurde herbeigeht. Er hatte, mit einem anderen Auftrag beschäftigt, sich der Ankunft der Mumie wenig Zeit gehandelt, sich um diese zu kümmern. Mit verwirrtem Gesicht hörte er, was Prof. Reeves festgestellt haben wollte. „Ausgeschlossen“, protestierte er, aber machte sich selbst an die Prüfung. Schon nach ein paar Minuten lag er da. Es gibt keinen Zweifel, daß Sie recht haben, Professor. Aber ich lege meine Hand ins Feuer, daß dies nicht die Mumie ist, die ich gekauft habe.“ Im Handumdrehen war eine Schere zur Hand und die Binden einfach durchschnitten. Schon bei der Durchtrennung der zweiten und dritten Lage zeigte sich, daß Prof. Reeves

schließlich „Die Frau ist nach allen Regeln der Kunst einbalsamiert. Aber nach modernster Methode. Sehen sie nur - auch der Kopf ist unverletzt.“

In den nächsten Wochen einsetzenden fieberhaften Nachforschungen führten bis heute zu keinem Ergebnis. Der Austausch der echten gegen die falsche Mumie mußte während der Lagerung in Libyen erfolgt sein, denn der Händler war allem Anschein nach völlig ahnungslos.

Die Unbekannte wurde auf einem amerikanischen Friedhof bestattet. An dem Geheimnis, das sie umgibt, an der Frage, ob es sich hier um ein Verbrechen oder um einen markanten Scherz gehandelt hat, wird man vielleicht ewig herumerzählen.



Die Kurzgeschichte:

### Fünf Tropfen zuviel

Als Gundula ihre Freundin Karin anrief, bibberte ihre Stimme vor Aufregung so, als wäre sie gerade der Queen Elizabeth im Supermarkt beim Käsekauf begegnet.

„Ich habe sie!“ wisperte sie hektisch. „Was hast du?“

„Die Emma-Tröpfchen.“

„Ich erinnere mich beim besten Willen nicht.“

„Aber du weißt doch: das chemische Wunderelixir, mit dessen Hilfe man seinen störrischen Ehemann für die Emanzipation begeistern kann, ohne daß er es merkt. Ich habe sie auf dem Schwarzen Markt entdeckt. Sie sind fantastisch! Man muß nur die Dosisierung beachten.“

„Weshalb?“

„Weil das ungeheuer wichtig ist. Wenn du deinem Mann jeden Tag einen Tropfen unerkannbar in eine wahlweise Flüssigkeit gibst,

### Ein voller Magen schläft nicht gern

Zu den negativen Auswirkungen unserer Zivilisation gehört die ständig zunehmende Schlaflosigkeit. Der beste Beweis ist der laute, am stärksten Konsum an Schlaf- und Beruhigungsmitteln. Eine Vielzahl von Faktoren hat diese Entwicklung bewirkt. Einer davon ist die unzweckmäßige Ernährung, vor allem ein allzu reichliches Abendessen.

Die Hauptmahlzeit des Tages wird immer mehr auf den Abend verlegt, weil die Familie häufig erst abends gemeinsam speisen kann. Jeder weiß, daß nach einer umfangreichen Mahlzeit Ermüdungserscheinungen auftreten. Gleichzeitig werden aber Herz und Kreislauf durch die einsetzende Verdauungstätigkeit vermehrt beansprucht. Der gefüllte Magen und die erweiterten Darmschlingen drücken auf das Zwerchfell und rufen ein unangenehmes Völlegefühl hervor. Damit wird dem ursprünglichen schlafbedürfnis entgegengekört, und nach kurzem Schlaf stellt sich das Unruhegefühl, Druck in der Herzgegend und auf die Leber sowie zunehmende Nervosität ein.

Das stundenlange Nicht-Einschlafen-Können verleitet dazu, Schlafmittel zu nehmen, die jedoch erst am Morgen, wenn man aufstehen muß, voll wirksam werden. Ich empfehle des-

# UNSER HAUSARZT

Bratkartoffeln, Klöße, fette Soßen können den Schlaf empfindlich stören, weil sie eine lange Verweildauer im Magen haben. Dagegen sind Speisen mit kurzer Verweildauer wie mageres Fleisch, magere Wurstsorten, gekochter Fisch, Milchspeisen, Ei als Rührer oder Omelett, Kartoffelfrei oder Salzkartoffeln sowie Reis zu empfehlen.

Dr. M.

### Herbstzeit - Kartoffelzeit

Tips zur Einkellerung

Die Zeit zur Einkellerung von Speisekartoffeln beginnt ab Mitte Oktober. Damit Ärger erspart bleibt, möchten wir heute einige Tipps zum Einkauf und zur Vorratshaltung geben.

Die Erde ist in diesem Jahr trotz der schlechten Witterungsverhältnisse recht gut ausgefallen. Nach Sorte und Herkunft lassen sich jedoch erhebliche Qualitätsunterschiede feststellen. Sind im Haushalt günstige Lagerbedingungen vorhanden, empfiehlt sich durchaus eine Einkellerung. Langfristig gesehen kann diese Vorratshaltung Geld und Zeit sparen.

Speisekartoffeln sollen dunkel, luftig und trocken bei einer Temperatur von +1 bis +7 Grad C gelagert werden. Da Kartoffeln atmend, ist eine gute Belüftung erforderlich. Stellen Sie deshalb die Herde oder Kiste auf Ziegelsteine. Werden Keimhemmungsmittel verwendet, ist die Gebrauchsanweisung genau zu beachten.

Nicht jede Sorte eignet sich zur Einkellerung. Deshalb beim Einkauf genau auf die Kennzeichnung achten. Bei Kartoffelabpackungen, die vom Handel abgegeben werden, dürfen folgende Angaben nicht fehlen: - die Bezeichnung „Speisekartoffeln“, die Sortenbezeichnung und Kocheigenschaft, - die Handelsklasse, wie z.B. Extra, I, II oder III, - das Füllgewicht, der Name und die Anschrift des Abpackbetriebes.

All diese Angaben erhält der Verbraucher nicht, wenn er direkt am Hof kauft, denn der Landwirt ist dazu nicht verpflichtet. Deshalb sollte der Verbraucher bei diesen Käufen kritisch sein und sich die Angaben trotzdem schriftlich geben lassen. Dies ist auch besonders bei Verkäufen an der Haustür von großer Bedeutung, damit spätere Reklamationen an der richtigen Stelle angebracht werden können. Sind die gelieferten Einkellerungskartoffeln nicht einwandfrei, so hat der Verbraucher die Möglichkeit, innerhalb von 8 Werktagen die schlechte Ware zu reklamieren.

Zur Einkellerung eignen sich besonders gut die Sorten: Hansa, Clivia, Grata, Datura, Nicola und Disirée. Die Sorten Gloria, Cli-

max, Irmgard, Maritta, Sieglinde und Hella sind zur kurzfristigen Einkellerung geeignet. Weiterhin sind nur die Handelsklassen Extra und I zur Lagerung zu empfehlen, denn Einkellerungskartoffeln müssen gesund, ganz, sauber, fest, trocken, frei von Krankheiten und von fremdem Geruch sein.

Bevor größere Mengen eingelagert werden, empfiehlt sich eine Kochprobe der gewünschten Sorte vorzunehmen. Da die Preise bei Speisekartoffeln auch in diesem Jahr sehr unterschiedlich sind, ist es ratsam, vor dem Kauf Preisvergleiche durchzuführen.

### Renovierung aus einer Hand!

Keine Schwierigkeit beim Abstimmen der Termine, Maler- und Lackierarbeiten beliebig alle für Boden, Wand und Decke - Verputz, Anstrich, Beschichtung, Belag.

Ihr Maler- u. Lackiermeister - Garant für Schönheit und Schutz.

### Toto- und Lottoquoten

FUSSBALLTOTO - Ergebniszettel: 1. Rang: 19.592,00 DM; 2. Rang: 588,90 DM; 3. Rang: 45,30 DM. AUSWAHLWETTE „6 aus 45“: 1. Rang: unbesetzt, der Jackpot 580.898,40 DM; 2. Rang: 9498,60 DM; 3. Rang: 1988,00 DM; 4. Rang: 36,60 DM; 5. Rang: 3,40 DM. ZAHLENLOTTO: Gewinnklasse I: DM 245.711,70; Gewinnklasse II: 39.245,60 DM; Gewinnklasse III: 1646,00 DM; Gewinnklasse IV: 48,60 DM; Gewinnklasse V: 4,10 DM. RENNTOTOTO: 4 aus 18: Pferdetoto: Gewinnklasse I: 774,90 DM; Gewinnklasse II: 216,30 DM. - Pferdelotto: Gewinnklasse I: 264,90 DM; Gewinnklasse A: unbesetzt, der Jackpot DM 561.709,00 DM; Gewinnklasse B: unbesetzt, der Jackpot 150.213,50 DM; Gewinnklasse C: 10.953,20 DM; Gewinnklasse D: 1718,10 DM.

(Ohne Gewähr)

### Beilagenhinweis

Der heutigen Ausgabe - außer bei den Postbeizern - liegt ein Prospekt des Bekleidungshauses Grünwald, Groß-Zimmern, bei, den wir Ihrer Beachtung empfehlen.

Plötzlich und unerwartet verstarb am 30. 10. 1978 mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel

## Heinrich Elsinger

im Alter von 75 Jahren.

In stiller Trauer

Katharina Elsinger  
Karl Elsinger und Familie  
Elise Dornburg geb. Elsinger  
und Familie  
Horst Elsinger und Familie  
sowie alle Angehörigen

Langestraße 42  
6070 Langen, 30. 10. 1978

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 2. 11. 1978, um 15.30 Uhr, in der Trauerhalle des Langener Friedhofes statt.

Am Montag, dem 30. 10. 1978 verstarb nach kurzer Krankheit unsere liebe Mutti, beste Freundin und Tante

## Frau Anna Ostermann

geb. Bödewig

im Alter von 90 Jahren.

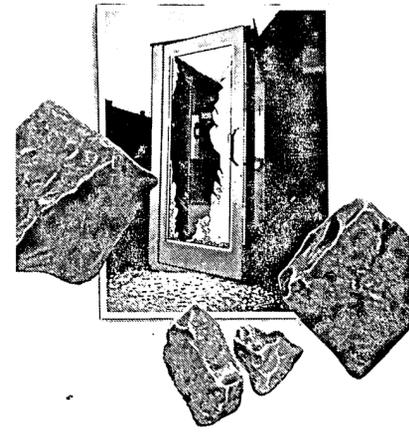
In stiller Trauer

Helga und Alfons Weidner  
Resi Hofko u. Tochter Hannelore  
im Namen aller Angehörigen

Rheinstraße 2  
6070 Langen, im Oktober 1978

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 2. 11. 1978, um 14.15 Uhr, auf dem Langener Friedhof statt.

Die Kriminalpolizei rät:  
Mach Dich nicht mit Gewalt kaputt.  
Gewalt löst keine Probleme.



Dein Leben war stets einfach,  
du dachtest nie an dich,  
doch für die Seinen streben,  
das war dir Glück und Pflicht.

Nach kurzem, schwerem Leiden verstarb unsere liebe, treuergebende Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester und Tante

## Berta Werner

geb. Vogler

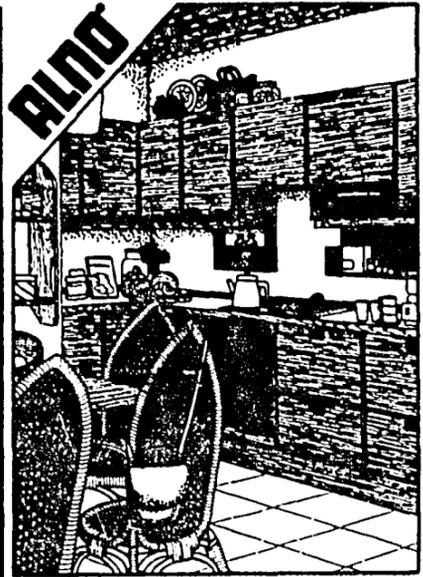
im 89. Lebensjahr.

In stiller Trauer

Peter Werner und Frau  
Greta Liederbach geb. Werner  
Heinrich Werner und Frau  
nebst 6 Enkelkindern  
und 5 Urenkeln

Frankfurter Str. 60  
(Altenheim)  
6070 Langen, 28. Okt. 1978

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 2. 11. 1978, um 15.00 Uhr, auf dem Langener Friedhof statt.



## Gut beraten

sind Sie bestimmt, wenn Sie sich an unsere geschulten Küchenspezialisten wenden. Bei ihnen können Sie sich über alle Fragen rund um die Küche informieren und werden gut beraten. Kommen Sie in unsere moderne Küchenausstellung, - es lohnt sich.

**DIETRICH**  
EINRICHTUNGSHAUS

Maienfeldstraße 15 - 6072 Dreieich - Telefon 8 48 20

## Waschmaschinen-Kundendienst



Reparaturen aller Fabrikate preiswert u. schnell bei geringen Fahrtkosten führt durch:  
**Ihre Techno-Service GmbH**

Frankfurt: ☎ 06 11 / 23 22 03

**Achtung!** **Liebe Sportfreunde!** **Achtung!**

Die Bowling-Bahn Langen, Dieburger Straße 1, bleibt nur wenige Tage wegen Renovierung geschlossen.

Die Hauseigentümer

INSERIEREN BRINGT GEWINN!

**Bauknecht**  
weiß, was Frauen wünschen

**Die küchenperfekten Wasch-Vollautomaten der »neuen Klasse«**

Spitzenmodelle, die exakt in Ihre Küche passen. Die Front läßt sich mit dem jeweiligen Küchendekor verkleiden. Sparsam im Verbrauch. Mit spezieller Spartaste und »Extras«.

Schleuderdrehzahl 850 oder 1000 UpM. Fassungsvermögen 5 kg.

ab DM 1160,-

Neu-Eröffnung in Langen am 1. 11. 1978  
- Kundendienst für alle Fabrikate -

**Elektro WEDEL**  
Karl-Schurz-Straße 16, 6070 Langen/Neurott  
Telefon 0 61 03 / 7 41 26

Wir beginnen unseren gemeinsamen Lebensweg

Vitantonio Sciacovelli  
Christa Sciacovelli  
geb. Blossche

6070 Langen, Friedhofstraße 10

Die standesamtliche Trauung findet am Freitag, dem 3. 11. 1978, statt.

**Hochheimer Markt**  
4. - 7. NOVEMBER

Linde steht für Qualität. Wir stehen für den Service.



Kühlen und Gefrieren ist die Sache von Linde.

LINDE GEFRIERTRÜHEN: Weniger Stromkosten durch die spezielle Sparschaltung. Tauwasserablauf für problemloses Abtauen. Thermometer auf der Trennwand des Gefrierfaches zum schnellen Ablesen der Innentemperatur.

Neu-Eröffnung in Langen am 1. 11. 1978

**Elektro WEDEL**

Karl-Schurz-Str. 16  
6070 Langen-Neurott  
Tel. 0 61 03 / 7 41 26

**Linde**



Sport- und Sängervereinigung  
1889 e.V.

SSG Abt. Gesang

Heute, Dienstag, Extraprobe im Clubh., Frauenchor 19.45 Uhr, Männerchor 20.30 Uhr. Wir bitten um pünktliches Erscheinen.

Briefmarken-, Münzsammler

finden alles f. Ihr Hobby bei **GÜTSCH, Langen**  
Telefon 06103/22390  
SAFE-Nachträge 1977, MICHEL-Deutschland 1979 eingetroffen.

Bettcouch abzugeben, Elbestr. 4, 2. Stock rechts.

**AUTO-FELLE**

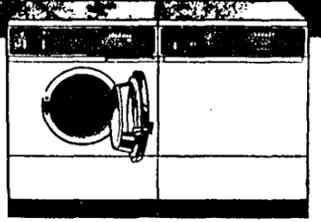
Eigene Fertigung, daher günstiger. Auch Felldecken und Bodenfelle. Direktverkauf im Laden, Rüsselsheimer Straße 36.

Fell-Lager Mörfelden

## Wertarbeit mit Brief und Siegel

Wir führen Waschvollautomaten und Wäschetrockner der Komfort-Klasse. Vom Spezialisten für Wäschepflege: ZANKER.

Ausgereifte Technik, leistungsfähige Programme und hohe Lebensdauer garantieren optimalen Komfort bei der Wäschepflege.



Bei Ihrem Fachgeschäft

**ZANKER**

**Manfred Wedel**

Waschmasch. - Kühlschr. - Herde - Einbauküchen  
Beratung - Planung und Montage

Olofenreinigung - Eigener Kundendienst  
6114 Gr.-Umstadt, H.-Kudlich-Str. 64 - Tel. 0 60 78 / 21 33

## Unser Angebot!

**Miele-Wäschetrockner zum Ausprobieren. Ohne Kaufverpflichtung.**

Wir stellen einen Miele-Trockner in Ihrer Wohnung auf. 4 Wochen können Sie sich dann von seinen Vorzügen überzeugen. Natürlich unverbindlich. Nur für den Transport berechnen wir 20,- DM, die beim Kauf verrechnet werden. Sprechen Sie mit uns.

Neu-Eröffnung in Langen am 1. 11. 1978

**Elektro WEDEL**

Karl-Schurz-Straße 16  
6070 Langen/Neurott  
Telefon 0 61 03 / 7 41 26



Beginn: 2. 11. 78

## Räumungs-Verkauf

wegen Umbau. Wir brauchen Platz, die Ware muß raus! Deshalb räumen wir unser Warenlager zu Preisen, die teils bis zur Hälfte herabgesetzt sind. - Die große Einkaufsgelegenheit kommt jetzt gerade richtig.

**Die Kinderecke**  
ALLES FÜR ALLE KINDER

Darmstadt

Rheinstraße 22

## Auf zur Hafa. Hessens aktuelle Familienausstellung.

Die Hafa ist Handarbeitsparadies, Schlemmerland, Neuheiten-Fundgrube, Küchen-Metropole, Gesundheits-Mekka, Familien-Treffpunkt, Werkstätten-Straße, Modewelt, Gitarren-Festival, Freizeit-Börse, Wettbewerbs-Hochburg, Informations-Zentrale und vieles mehr. 320 Aussteller aus 18 Ländern geben 1000 Anregungen.

Jeder Hafa-Tag ein neues Erlebnis, weil jeder Tag sein Sonderprogramm hat: Fernsehstar Victoria Voncampe präsentiert bis 1. 11. „Getanzte Mode“ mit internationalem Chic aus 5 Wiesbadener Fachgeschäften. Zu jeder Vorstellung Gewinnspiel mit 10 Preisen.

Jeden Tag Wunschkonzert mit dem weltbekannten Gitarristen Wankely Ramon.

Hessen-Wettbewerb für Selbstschneiderei. Insgesamt DM 6.750 warten auf die Gewinner.  
Ansage Elmar Gunsch.

Margot Schneider und Elmar Gunsch präsentieren „Strick ist schick“.

Aktion Federweiße und Winzerbrötchen: 3000 Portionen werden verschenkt.

Fragen Sie, was an Ihrem Besuchstag los ist.  
Telefon (0 61 21) 37 31 19/49

**27.10.-5.11. Wiesbaden Rhein-Main-Halle**  
täglich 10-18.30 Uhr



Hessens aktuelle Familienausstellung